

**FLUENCE**

**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**



# výkony s vášní



ELF je partner  
**world  
series**  
by RENAULT



## RRENAULT doporučuje ELF

Partneři v automobilové hi-tech technologii – Elf a Renault spojují své know-how na závodních okruzích i v městském provozu. Výsledkem jejich dlouhodobé spolupráce je široká nabídka olejů dokonale uzpůsobených pro Vaše vozidlo Renault. Zajišťují dlouhodobou ochranu a optimální výkon Vašeho motoru. Ať už se jedná o výměnu nebo doplnění, nejlepší a pro Vaše vozidlo nejvhodnější homologovaný olej ELF Vám doporučí ve značkovém servisu, nebo ho naleznete v servisní knížce k vozidlu.

[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Značka **TOTAL**

# Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



**Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.**

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce značky RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.



**Seznamte se se svým vozidlem .....**

**1**

**Způsob jízdy .....**

**2**

**Vaše pohodlí .....**

**3**

**Údržba .....**

**4**

**Praktické rady .....**

**5**

**Technické charakteristiky .....**

**6**

**Abecední rejstřík .....**

**7**

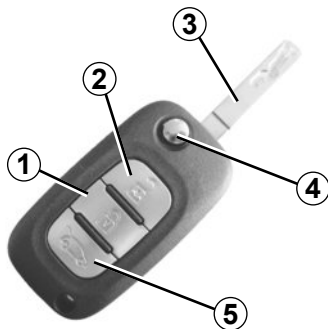


# Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje, používání, dvojité zamykání . . . . .	1.2
Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání . . . . .	1.4
Dveře . . . . .	1.10
Automatické zamykání dveří za jízdy . . . . .	1.14
Hlavové opěrky – Sedadla . . . . .	1.15
Bezpečnostní pásy . . . . .	1.18
Doplňková zádržná zařízení: . . . . .	1.21
k předním bezpečnostním pásům . . . . .	1.21
k zadním bezpečnostním pásům . . . . .	1.24
pro boční ochranu . . . . .	1.25
Bezpečnost dětí: všeobecně . . . . .	1.27
volba upevnění dětské sedačky . . . . .	1.30
instalace dětské sedačky . . . . .	1.32
deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu . . . . .	1.45
Místo řidiče . . . . .	1.48
Světelné kontrolky . . . . .	1.52
Displeje a ukazatele . . . . .	1.56
palubní počítač . . . . .	1.58
menu individuálního nastavení vozidla . . . . .	1.67
Čas a venkovní teplota . . . . .	1.68
Volant . . . . .	1.70
Posilovač řízení . . . . .	1.70
Zpětná zrcátka . . . . .	1.71
Zvuková a světelná signalizace . . . . .	1.72
Vnější osvětlení a signalizace . . . . .	1.73
Seřízení světlometů . . . . .	1.76
Stěrače, ostřikovače . . . . .	1.78
Palivová nádrž (tankování) . . . . .	1.81

# KLÍČ, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: všeobecně

27415



## Radiofrekvenční dálkové ovládání

- 1 Zamknutí všech otevíratelných částí
- 2 Odemknutí všech otevíratelných částí
- 3 Klíč k zapalování a ke dveřím řidiče
- 4 Pro uvolnění klíče z jeho uložení stiskněte tlačítko 4. Klíč se uvolní samovolně.  
Pro zpětné uložení na stejné místo stiskněte tlačítko 4 a klíč umístěte do jeho uložení.
- 5 Odemknutí/zamknutí samotných výklopných dveří

## Pole působnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání

Závisí na okolních podmínkách: pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, která by mohla vést k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří náhodným stisknutím tlačítek.

### Interference

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.

### Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

## Výměna, potřeba dalšího dálkového ovládání

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další dálkový ovladač, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem a **všemi dálkovými ovládaními** k zástupci značky, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost použít až čtyři dálková ovládaní.

## Porucha dálkového ovládání

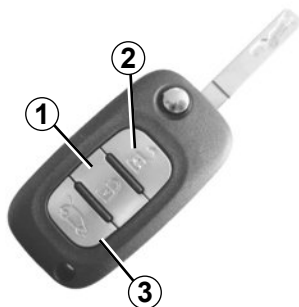
Ujistěte se, že máte vždy baterii správného typu v dobrém stavu a správně vloženu. Životnost baterie je přibližně dva roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.



# KLÍČ, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

27415



## Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí dveří je signalizováno **dvěma bliknutími** výstražných světel a bočních blikáčů:

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a výstražná světla a boční blikáče nezablikají.

## Zamykání dvířek

Jedno stisknutí tlačítka **2** umožňuje odemknutí.

Odemknutí dveří je signalizováno **jedním bliknutím** výstražných světel a bočních blikáčů.

## Zamknutí/odemknutí dveří zavazadlového prostoru (pro určité země)

Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **3**.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím výstražných světel a bočních blikáčů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí zadních výklopných dveří je signalizováno dvěma bliknutími výstražných světel a bočních blikáčů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.



### Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

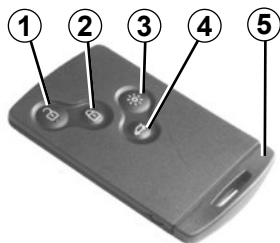
To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru nebo zapnutím zařízení, jako např. ovládání oken, případně zamknout dveře.

Nebezpečí vážných zranění.

Při běžícím motoru jsou tlačítka deaktivována.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání výstražných světel:

- **jedno bliknutí** indikuje, že vozidlo je zcela odemčené,
- **dvě bliknutí** indikují, že vozidlo je zcela zamknuto.



- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Dálkové rozsvícení osvětlení.
- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru.
- 5 Integrovaný klíč.

### Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stránkách);
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (přejděte na následující stránky);
- podle vybavení vozidla, automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (informace naleznete v odstavci „Elektrické ovládání bočních oken“ a „Elektrické ovládání střešního okna“ v kapitole 3),
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.



#### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou ponechanou RENAULT uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

### Autonomní napájení

Zkontrolujte, zda je baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její životnost je přibližně dva roky: Vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Keycard battery low“ (viz odstavec „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5.).

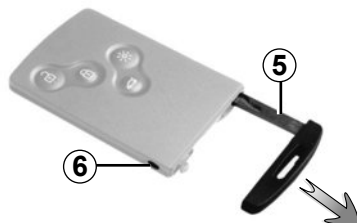
### Dosah signálu karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

## KARTA RENAULT: obecné údaje (2/2)

26788



### Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když nemůže karta RENAULT fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,

### Přístup ke klíči 5

Stiskněte tlačítko **6** a zatáhněte za klíč **5**, potom tlačítko uvolněte.

### Použití klíče

Přejděte na odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“.

**Po nastoupení do vozidla, po odemknutí pomocí integrovaného klíče, umístěte klíč zpět do místa uložení v kartě RENAULT a poté vložte kartu RENAULT do čtečky, abyste mohli spustit motor vozidla.**

### Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

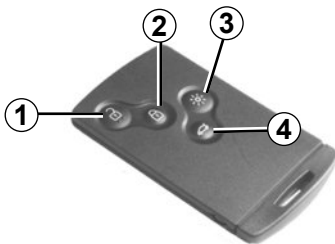
Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

### Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci RENAULT, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.



### Odmykání bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko **1**.

Odemčení otevíratelných částí je signalizováno **blikáním** výstražných světel.

### Zamknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko zamknutí **2**. Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** výstražných světel. Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí **bez zablikání** výstražných světel.

### Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **4**.

### Funkce „dálkové rozsvícení“

Stisknutím tlačítka **3** se na přibližně 30 sekund rozsvítí potkávací světla vozidla, boční blikáče a vnitřní osvětlení. To umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

**Poznámka:** dalším stisknutím tlačítka **3** osvětlení zhasne.

### výstraha nedetekování karty RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „Keycard not detected“ a zvukový signál. Upozornění zmizí, když kartu vložíte do čtečky.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání výstražných světel:

- **jedno bliknutí** indikuje, že vozidlo je zcela odemčené,
- **dvě bliknutí** indikují, že vozidlo je zcela zamknuto.

# KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (1/3)



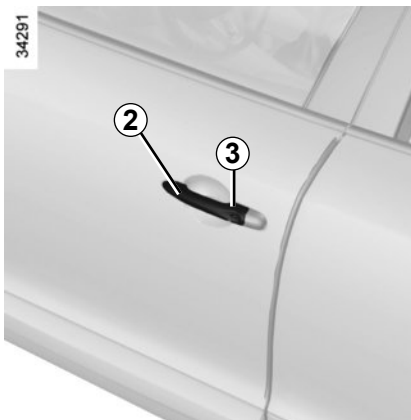
28517

## Použití

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládáním automatické zamknutí/odemknutí vozidla bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti 1.

## Doporučení

Neukládejte kartu RENAULT na místo, kde by se mohla dostat do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, PDA, telefonem atd.), které by mohlo narušit její funkci.



34291

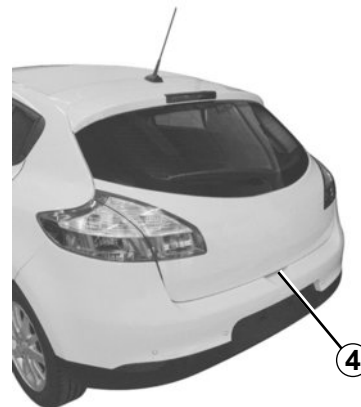
## Odemknutí vozidla

Když se karta RENAULT nachází v oblasti 1 a vozidlo je zamčené, stisknete tlačítko 3 rukojeti 2 u jedné dveří: vozidlo se odemkne.

Jedním stiskem tlačítka 4 také odemknete celé vozidlo.

Odemknutí dveří je signalizováno **jedním bliknutím** výstražných světel.

**Poznámka:** po dobu tří sekund po zamčení stisknutím tlačítka 3 je odemknutí zablokováno.

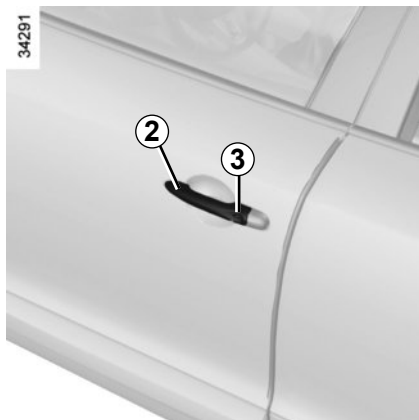


33875



33874

## KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (2/3)



### Zamknutí vozidla

Máte k dispozici tři režimy zamknutí vozidla: dálkový, pomocí tlačítka **3** a pomocí karty RENAULT.

#### Dálkové zamknutí

S kartou RENAULT u sebe a při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru se vzdalte od vozidla: zamkne se automaticky, jakmile opustíte oblast **1**.

**Poznámka:** Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.



Zamknutí je indikováno **dvěma bliknutími** nouzových světel a zvukovým signálem.

Zvukový signál lze zrušit. Obráťte se na značkový servis.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo se v kabině (nebo ve čtečce karty) nachází karta, zamknutí není provedeno. V takovém případě **se neozve zvukový signál ani nezablikají nouzová světla**.

### Zamknutí tlačítkem **3**

Při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko **3** rukojeti dveří řidiče. Vozidlo se zamkne. Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřeny nebo špatně zavřeny, dojde k rychlému zamknutí/odemknutí vozidla.

**Poznámka:** Přítomnost karty RENAULT v oblasti přístupu (oblast **1**) vozidla je povinná, aby.

Zamknutí je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel.

#### Poznámka:

Pokud si přejete ověřit zamknutí po zamknutí tlačítkem **3**, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy pro aktivaci rukojetí dveří bez odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.

## KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (3/3)



26787



28518

### Zamknutí vozidla (pokračování)

#### Zamknutí pomocí karty RENAULT

Při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stisknete tlačítko 5: vozidlo se zamkne.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel.

**Poznámka:** Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

#### Zvláštnosti:

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena,
- karta zůstává v oblasti 6 (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

**Pokud při běžícím motoru** není po otevření a zavření dveří karta nadále v kabině, zpráva „Keycard not detected“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí určitý limit) Vás upozorní, že karta už není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

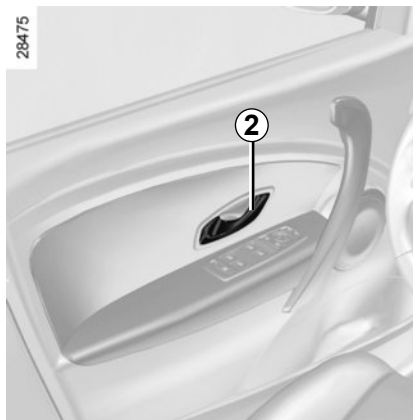
## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



### Otevření dveří zvenku

Jakmile jsou dveře odemknuty nebo máte u sebe kartu RENAULTs automatickou identifikací, uchopte kliku **1** a zatáhněte směrem k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



### Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.

### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

### Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstává ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Please remove key-card“ a zároveň se ozve pípnutí.

### Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

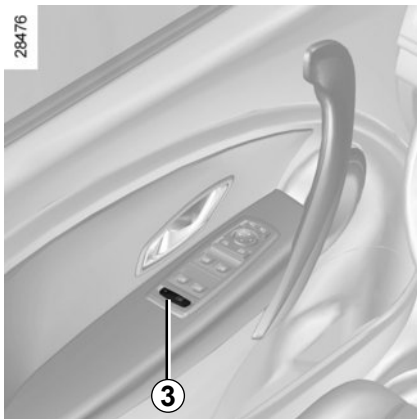
Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, objeví se na přístrojové desce zpráva „Door open“ nebo „Boot open“ (podle otevřené části) a rozsvítí se kontrolka.

### Zvláštnost

Po vypnutí motoru zůstanou přídavná světla a příslušenství (autorádio atd.) spuštěné až do otevření dveří řidiče.



## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



### Bezpečnost dětí



#### Vozidlo se spínačem 3

Stisknete spínač 3, tím povolíte otevření zadních dveří. Je-li vozidlo vybaveno elektrickým otevíráním zadních oken, povolí se touto akcí rovněž jejich fungování. Rozsvícení kontrolky zabudované do spínače udává zamčení.



#### Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 3 na straně obrázku.

Podle typu vozidla, v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač 3 na straně obrázku.

28417



#### Vozidlo s ručním zamykáním dveří

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



#### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

# ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (1/2)

## Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

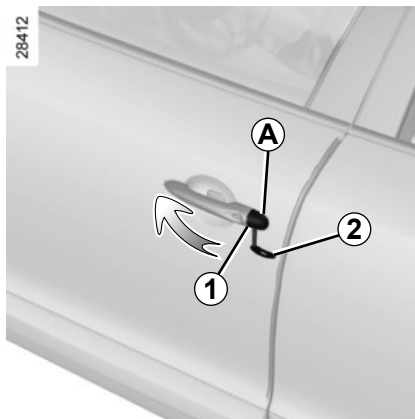
Viz odstavce „Karty RENAULT“ nebo „Radiofrekvenční dálkové ovládání“ v kapitole 1.

**V určitých případech** karta RENAULT/radiofrekvenční dálkové ovládání nefungují, nebo se zkrátí jejich dosah působnosti - - může se jednat o:

- opotřebení baterie, vybitý akumulátor atd.
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

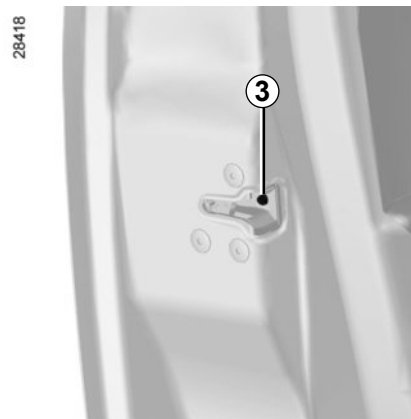
V tomto případě je možné:

- použití klíče integrovaného v kartě RENAULT/radiofrekvenční dálkové ovládání pro odemknutí předních dveří.
- zavřít všechny dveře ručně,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



### Použití integrovaného klíče

- Sejměte kryt **A** levých dveří pomocí koncovky integrovaného klíče **2** (nebo klíče integrovaného v radiofrekvenčním dálkovém ovladači) v okolí zárezu **1**.
- Vložte klíč do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



### Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

## ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (2/2)



### Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **4** ovládá současně dveře, zavazadlový prostor a podle vybavení vozidla příklop hrdla palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Přeprava předmětů s otevřeným zavazadlovým prostorem: přesto můžete zamknout ostatní otevíratelné části: **zastavte motor** a na více než pět sekund stiskněte spínač **4** pro uzamčení ostatních otevíratelných částí.

### Zamknutí otevíratelných částí bez karty RENAULT/radiofrekvenčního dálkového ovladače

Může to být například způsobeno vybitou baterií, dočasnou nefunkčností karty RENAULT/radiofrekvenčního dálkového ovládání.

**Zastavte motor, otevřete jedny dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) a na více než pět sekund stiskněte spínač **4**.**

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí je možné pouze pomocí karty RENAULT/radiofrekvenčního dálkového ovládání.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

### Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí

Při **zapnutí** zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **4** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.



#### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud necháváte kartu RENAULT/radiofrekvenční dálkové ovládání uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchrannářů do vozu v případě nouze.

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



## Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

**Poznámka:** Pokud jsou otevřeny/zavřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

## Aktivace/deaktivace funkce

Dle typu vozidla:

- Přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1, funkce „Auto door locking while driving“:



funkce aktivována



funkce deaktivována

- **Při běžícím motoru** stiskněte tlačítko **1** na cca 5 vteřin, dokud nezazní zvukový signál.

## Funkční porucha

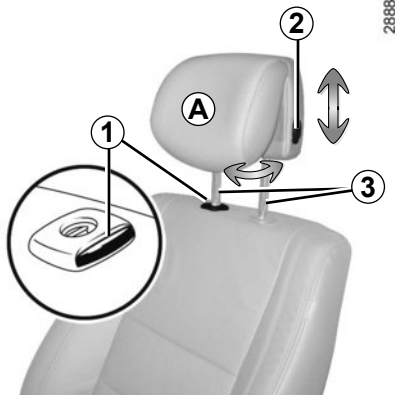
Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na zástupce značky.



### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



## Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

## Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

## Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybujte částí **A** dopředu i dozadu až do nej pohodlnějšího stavu.

## Odstranění opěrky hlavy

Zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Stiskněte tlačítko **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

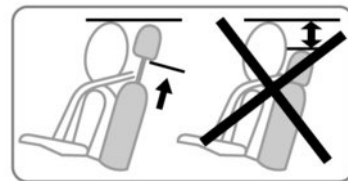
## Nasazení opěrky hlavy

Tahem shora vsuňte tyče **3** zcela do krajní polohy. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Zkontrolujte řádné upevnění každé tyče **3** na opěradlo sedadla tak, že je zkusíte zvednout nebo snížit.

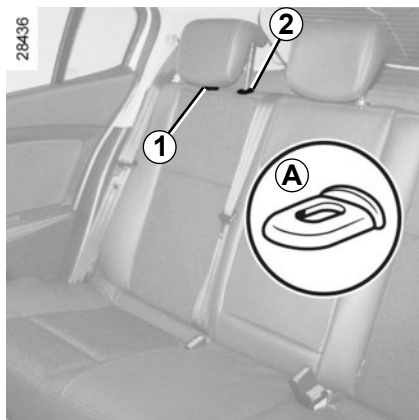


V oblastí horních tří zářezů lze manipulovat bez stisknutí tlačítka **2**. Nicméně je lépe tlačítko stisknout při posouvání hlavové opěrky dolů.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližte temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **A** musí být minimální.

## ZADNÍ OPĚRKA HLAVY

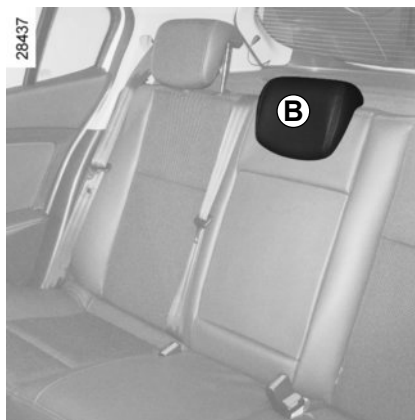


### Užitná poloha

Zvedněte nebo spusťte dolů opěrku hlavy, přičemž za ni táhněte směrem k přední části vozidla.

### Odstranění opěrky

Stiskněte současně jazýčky **A** tyčí **1** a **2** a vyjměte opěrku.



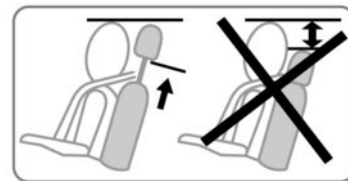
### Zpětná instalace

Zavedte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy dolů až na první drážku.

### Sklopená poloha

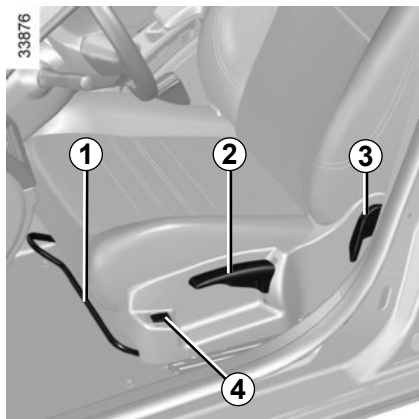
Spusťte opěrku hlavy na maximum dolů a potom zatlačte na jazýček **2** a zcela ji posuňte dolů.

**Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění (poloha B) je úložná:** nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění:

# PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM



## Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. Ve zvolené poloze páčku uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

## Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Přestavte páčku **2** tolikrát, kolikrát bude třeba, nahoru nebo dolů.

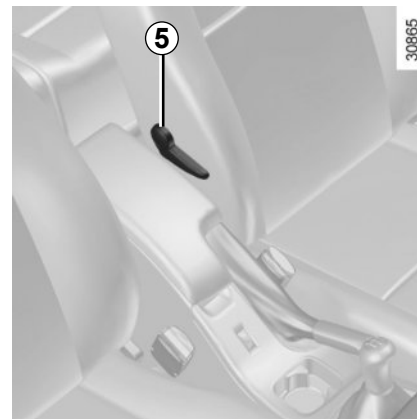
## Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečko **3** do požadované polohy.

## Vyhřívání sedadel

Po nastartování stiskněte tlačítko ON/OFF **4**, podle potřeby. Jakmile je zapnuto vyhřívání jednoho z předních sedadel, na přístrojové desce se rozsvítí zpráva „Heated seat activated“.

Tento termostatický systém určuje, zda je pro dosažení zvolené polohy nutné vytápění, a zastaví vytápění, je-li dosaženo určité úrovně teploty.



## Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder

Sklepte páčku **5**, abyste zvýšili tuhost podepření a zvedněte ji pro snížení tuhosti.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

K zajištění správné funkce zadních bezpečnostních pásů zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna. Přejděte na odstavec „Zadní spojené sedadlo“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

**Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

### Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.**



### Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

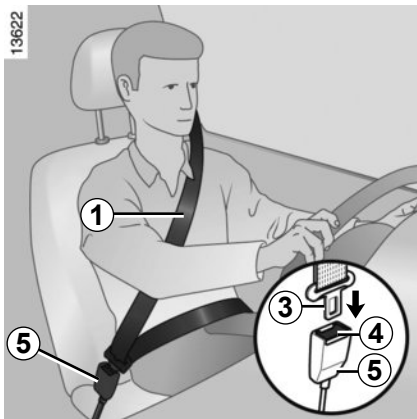
Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.



## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/3)

13622



### Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajistěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

### Odmýkání

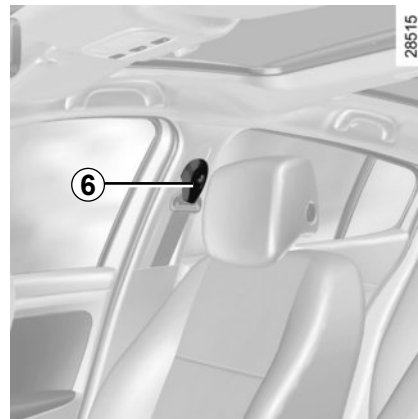
Stiskněte tlačítko **4**, pás je navinut navěchem. Přidržujte ho.



#### Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Rozsvítí se na centrálním displeji při spouštění motoru a potom, když bezpečnostní pás není zapnut a vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, bliká a na přibližně dvě minuty zazní zvukový signál.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.



28515

### Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **6** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač **6** a zároveň táhněte pás dolů,
- pro vytažení pásu stiskněte ovládač **6** a zároveň táhněte pás vzhůru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)



### Vodítko zadního bezpečnostního pásu

V závislosti na druhu vozidla vodítko pásu 7 umožňuje lepší zajištění polohy bezpečnostního pásu.

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zadržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo, dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/3)

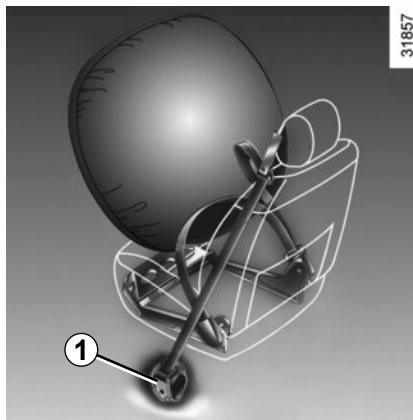
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači navíječe bezpečnostního pásu;**
- **omezovači tlaku pásu na hrudník;**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- airbagy.



### Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit: Předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě zatahuje pás zpět.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/3)

## Omezovač síly


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

## Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

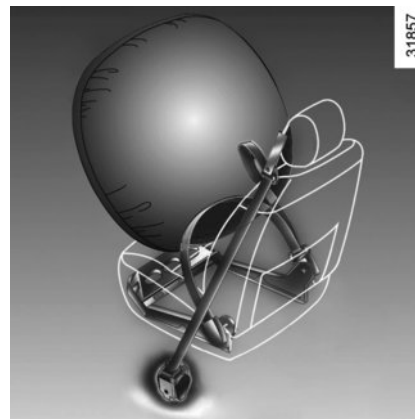
Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.



## Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/3)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
- Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.**

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

## Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Jde o airbag, který je výbavou předních sedadel a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

## Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje dle typu vozidla přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.
- Prostor mezi opěradlem zadního sedadla a obložení odpovídá zóně nafouknutí airbagu: Je zakázáno sem vkládat předměty.

# DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním předmětů při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.

## Provozní závady



Kontrolka se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbagy, předpínače atd.) na předních a/nebo zadních místech.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.



# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



## Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

## NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: volba dětské sedačky



31235

## Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte sedačku, která chrání současně i proti bočnímu nárazu, a vyměňte ji, jakmile hlavička dítěte přesahuje rám sedačky.



38824

## Dětské sedačky po směru jízdy

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem, pokud to umožňuje jejich velikost. Pro lepší ochranu ze stran vyberte vanovou sedačku.



31234

## Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Vyberte vanovou sedačku pro lepší boční ochranu.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

## Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásích ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrátte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

## Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX 3 bodový čelem ke směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX, 2 body
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

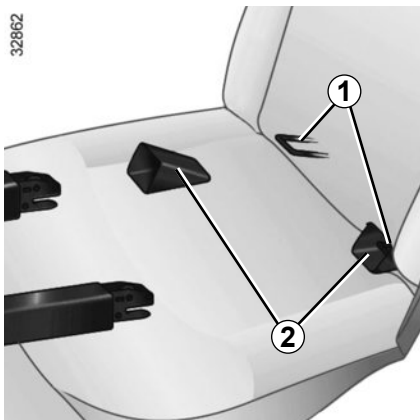
Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)

32862



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.

30403



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Provlékněte popruh mezi opěradlem a zadní odkládací plochou (odblokování zadní lavice si vyhledejte v kapitole 3 „Zadní lavice“). Umístěte háček do jednoho z kroužků **3** umístěných v zavazadlovém prostoru.

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/13)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

### Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



### RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před

instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

### Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

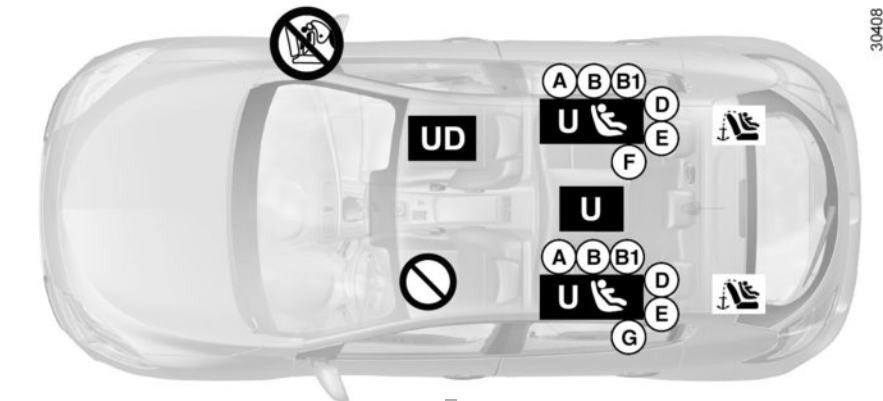
Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevádí opěrka hlavy vozidla.




Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/13)

Pětidveřové verze (pět míst) S airbagem spolujezdce vpředu



 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



## RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



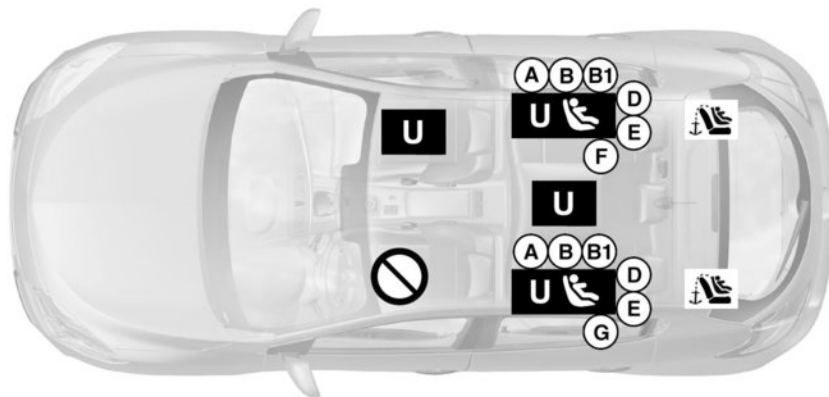
Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.


Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).


# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/13)

Pětidveřové verze (pět míst) **BEZ** airbagu spolujezdce vpředu



 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

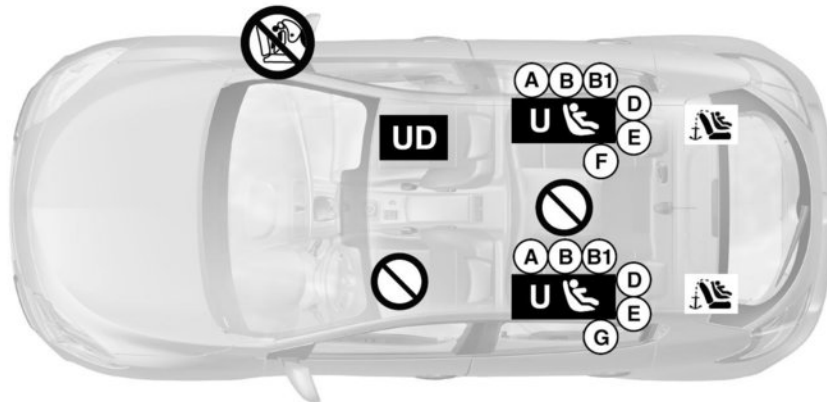
Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).




# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/13)

Pětidveřové verze (čtyři místa) S airbagem spolujezdce vpředu



34177

 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

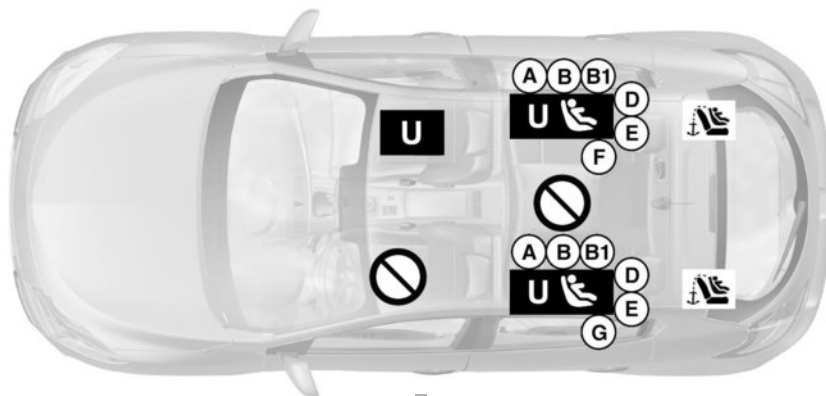
- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).




Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.


# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/13)

Pětidveřové verze (čtyři místa) BEZ airbagu spolujezdce vpředu



 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/13)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky (pětidveřové verze)	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Přední místa spolujezdce s airbagem (1) (2)	Místo předního spolujezdce bez airbagu	Boční sedadla vzadu	Místo vzadu uprostřed (pouze pro pětimístné verze)
<b>Skořepina</b> Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
<b>Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Skupina 0 a 0+	< než 13 kg a 9 až 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
<b>Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Skupina 0+ a 1	9 až 18 kg	C	U	U	U (4)	U (4)
<b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b> Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
<b>Sedačka</b> Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) **NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/13)

**X** = Místo neuzpůsobené pro instalaci dětské sedačky.

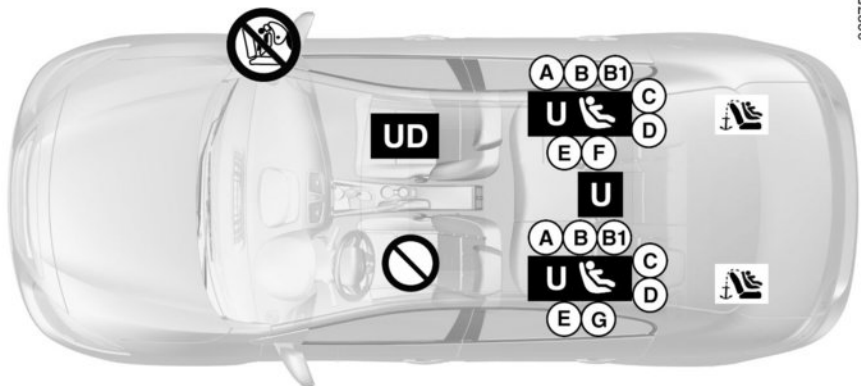
**U** = Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.


**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Na toto místo lze instalovat pouze dětskou sedačku, která se upevňuje zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25 °).
- (3) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) Dětská sedačka pro instalaci čelem ve směru jízdy; opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklopějte o více než 25 °.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (8/13)

Čtyřdveřové verze (pět míst) S airbagem spolujezdce vpředu



 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



## RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



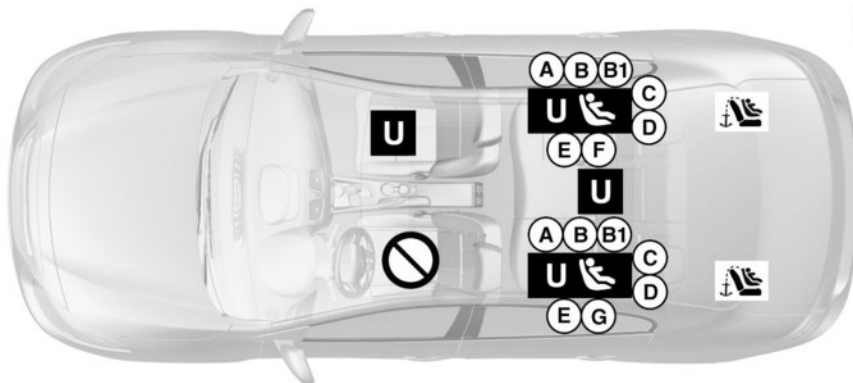
Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (9/13)

Čtyřdveřové verze (pět míst) BEZ airbagu spolujezdce vpředu



30876



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



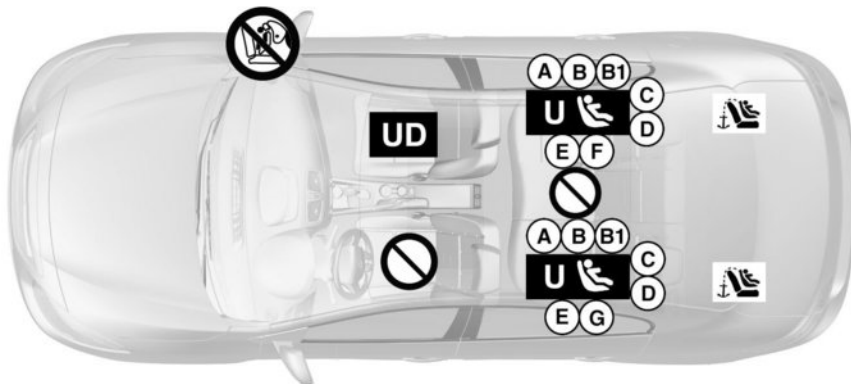
= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:


- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (10/13)

Čtyřdveřové verze (čtyři místa) S airbagem spolujezdce vpředu



34175

 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



## RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



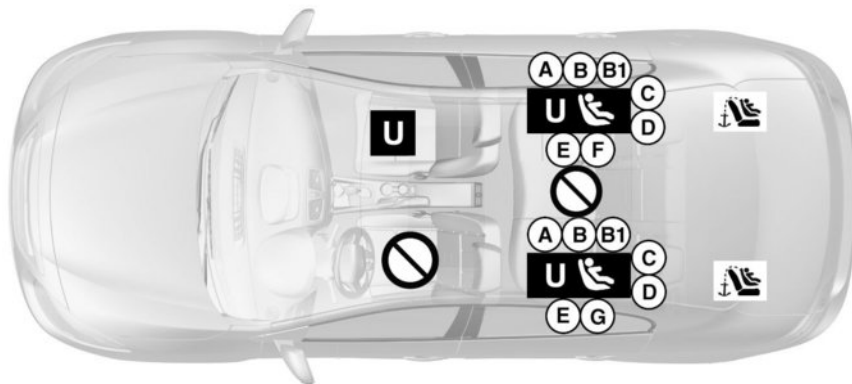
Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.


Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).


# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (11/13)

Čtyřdveřové verze (čtyři místa) BEZ airbagu spolujezdce vpředu



 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (12/13)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky (čtyřdveřové verze)	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Přední místa spolujezdce s airbagem (1) (2)	Místo předního spolujezdce bez airbagu	Boční sedadla vzadu	Místo vzadu uprostřed (pouze pro pětimístné verze)
<b>Skořepina</b> Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
<b>Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Skupina 0 a 0+	< než 13 kg a 9 až 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
<b>Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Skupina 0+ a 1	9 až 18 kg	C	U	U	U - IL (4)	U (4)
<b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b> Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
<b>Sedačka</b> Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)



**(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (13/13)

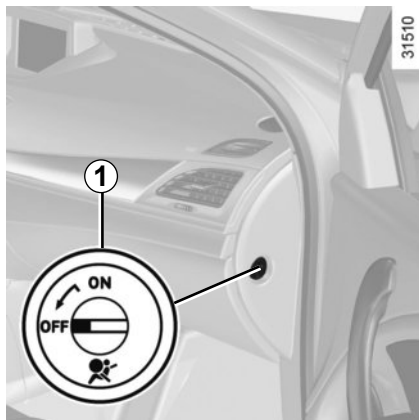
**X** = Místo neuzpůsobené pro instalaci dětské sedačky.

**U** = Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Na toto místo lze instalovat pouze dětskou sedačku, která se upevňuje zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25 °).
- (3) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) Dětská sedačka pro instalaci čelem ve směru jízdy; opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25 °.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (1/3)



### Deaktivace airbagů spolujezdce vpředu


(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu.



**Pro deaktivaci airbagů: když vozidlo stojí,** stiskněte a otočte zámek **1** do polohy OFF.



Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí

kontrolka **2**  a, u některých vozidel, zda se zobrazí zpráva „Passenger airbag off“.

**Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.**

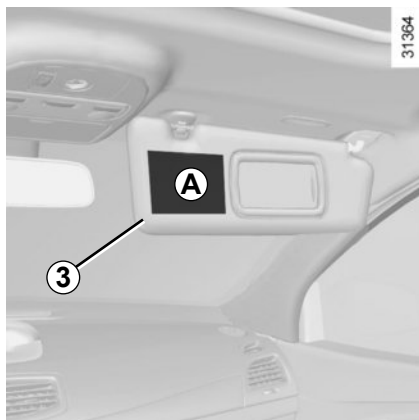


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (2/3)



### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVNÍM ČELNÍM AIRBAGEM**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.

A

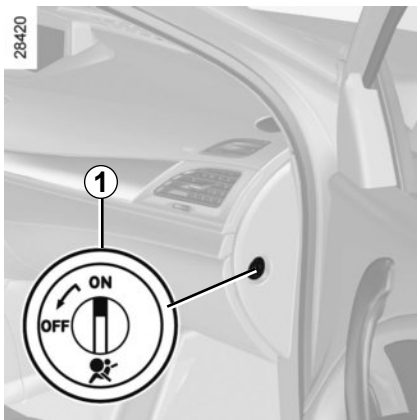


A



Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).


## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (3/3)



### Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

**Pro opětovnou aktivaci airbagů: když vozidlo stojí**, stiskněte a otočte zámek **1** do polohy **ON**.

Po zapnutí zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda kontrolka  **2** zhasla.



### Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.





### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVNÍM ČELNÍM AIRBAGEM**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.



Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## 1.48

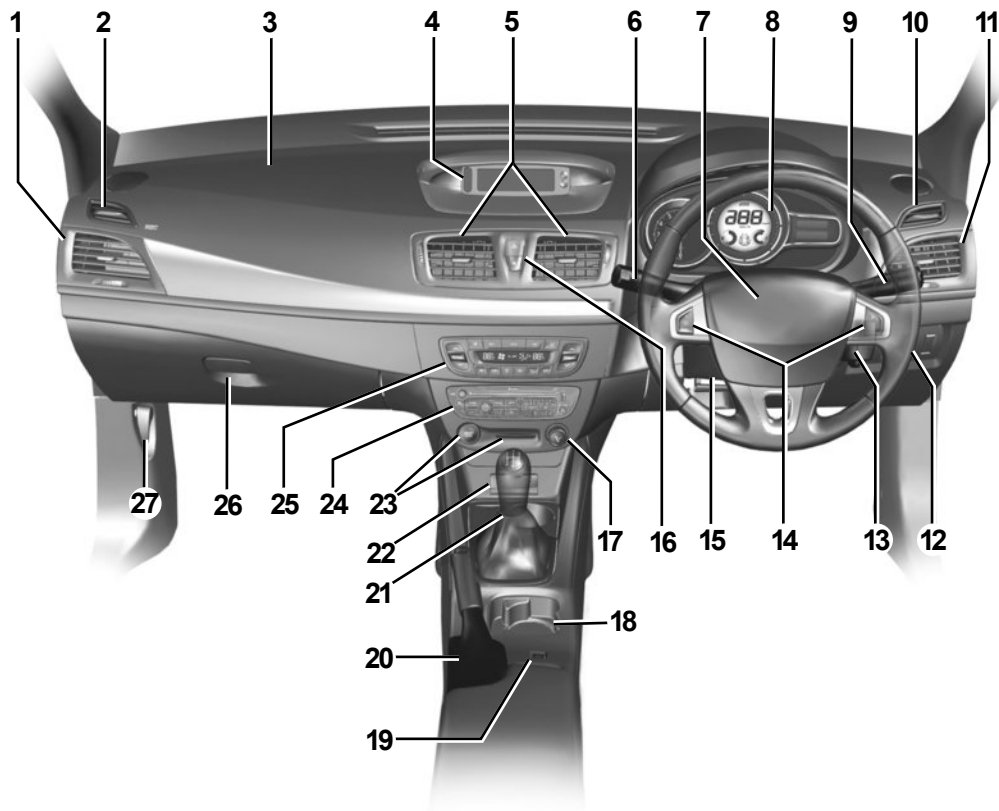


# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>1</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>2</b> Štěrbina pro odmlžování bočního okna.</p> <p><b>3</b> Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– směrových světel,</li><li>– vnějšího osvětlení,</li><li>– předních mlhových světel,</li><li>– zadních mlhových světel.</li></ul> <p><b>4</b> Ovládací panel</p> <p><b>5</b> Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka</p> <p><b>6</b> – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.</li></ul> <p><b>7</b> – Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.</li></ul> | <p><b>8</b> Střední větrací otvory</p> <p><b>9</b> Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p><b>10</b> Štěrbina pro odmlžování bočního okna.</p> <p><b>11</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>12</b> Odkládací schránka.</p> <p><b>13</b> Ovládání klimatizace.</p> <p><b>14</b> Prostor pro autorádio, navigační systém atd.</p> <p><b>15</b> Zapalovač cigaret.</p> <p><b>16</b> Zásuvka příslušenství.</p> <p><b>17</b> Místo pro pohárky</p> <p><b>18</b> Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>19</b> Ovládání ruční parkovací brzdy.</p> <p><b>20</b> Řídicí páka.</p> | <p><b>21</b> Ovládání spuštění/zastavení motoru a čtečka kartyRENAULT .</p> <p><b>22</b> Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí a ovládání výstražných světel.</p> <p><b>23</b> Startovací spínač na klíč</p> <p><b>24</b> Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti</p> <p><b>25</b> Ovládání seřizování výšky a hloubky volantu.</p> <p><b>26</b> Odemykání kapoty motoru</p> <p><b>27</b> Ovladače:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– elektrického seřízení výšky předních světel;</li><li>– reostatu osvětlení palubních přístrojů;</li><li>– aktivace/deaktivace protipokluzového systému.</li><li>– aktivace/deaktivace systému parkovacího asistenta.</li></ul> |
|---|--|--|

## MÍSTO ŘIDIČE: SMĚR DOPRAVA (1/2)





## MÍSTO ŘIDIČE: SMĚR DOPRAVA (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 3 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.
- 4 – Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.
  - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.
- 5 Střední větrací otvory.
- 6 Páčka:
  - směrová světla,
  - vnější osvětlení,
  - přední mlhová světla,
  - zadní mlhové světlo.
- 7 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.
- 8 Přístrojová deska.
- 9 – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla,
  - Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.
- 10 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 11 Boční větrací otvor.
- 12 Ovladače:
  - elektrického seřízení výšky předních světel;
  - reostatu osvětlení palubních přístrojů;
  - aktivace/deaktivace protiprokluzového systému.
  - aktivace/deaktivace systému parkovacího asistenta.
- 13 Startovací spínač na klíč.
- 14 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 15 Ovládání seřizování výšky a hloubky volantu.
- 16 Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí a ovládání výstražných světel.
- 17 Zapalovač cigaret.
- 18 Místo pro pohárky
- 19 Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 20 Ovládání ruční parkovací brzdy.
- 21 Řadicí páka.
- 22 Zásuvka příslušenství.
- 23 Ovládání spuštění/zastavení motoru a čtečka kartyRENAULT .
- 24 Prostor pro autorádio, navigační systém atd.
- 25 Ovládání klimatizace.
- 26 Odkládací schránka.
- 27 Odemykání kapoty motoru


## KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolky závisí na vybavení vozidla a na zemi prodeje.



Při zapnutí zapalování se rozsvítí přístrojová deska. Pro seřízení světelné intenzity přístrojové desky otáčejte kolečkem 1. V některých případech se kontrolky rozsvítí se zprávou.

Přístrojová deska. A

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a opatrnou jízdu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka obrysových světel



Konta dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel




Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel




Kontrolka  signalizuje nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací. Vypněte motor a znovu ho nespouštějte. Poradte se se zástupcem značky.



**Alarm funkce parkovací brzdy a kontrolka poruchy brzdového systému**

Přejděte na odstavec „Parkovací brzda“ kapitoly 2.

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. V případě poruchy  je doprovázena pípnutím. To je známka závady na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Nepřítomnost vizuálních nebo zvukových signálů indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

## KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolky závisí na vybavení vozidla a na zemi prodeje.



### Kontrolka odstraňování emisí

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis;
- Pokud kontrolka bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Rychle se obraťte na zástupce značky.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



### Kontrolka protiblokovacího systému (ABS)

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud nezhasne nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti/omezovač rychlosti“: funkce regulátoru rychlosti/omezovače rychlosti: funkce „Regulátor rychlosti“ v kapitole 2.



### Ukazatel úspornosti paliva

Tato kontrolka indikuje optimální okamžik zařazení vyšší rychlosti (šipka vzhůru) nebo nižší rychlosti (šipka dolů).

V závislosti na modelu vozidla se tato kontrolka rozbíká, pokud řadicí páka není v poloze neutrál při spuštění motoru. Zařaďte neutrál nebo sešlápněte pedál spojky.



### Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Jakmile zhasne, motor se spustí.



### Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Pokud se rozsvítí za jízdy, signalizuje přítomnost vody v palivu. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolky závisí na vybavení vozidla a na zemi prodeje.



### Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou, a je doprovázena pípnutím.

**Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžitě a bezpodmínečně zastavit. Kontaktujte značkový servis.**



### Kontrolka zařízení pro korekci jízdy

Rozsvítí se, je-li systém aktivní.

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ kapitoly 2.



### Výstražná kontrolka

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, co nejdříve zastavte u zástupce značky, jedte opatrně.



### Kontrolka airbagů

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se nerozsvítí nebo se rozsvítí později, signalizuje poruchu v systému.

Jelikož může znamenat ohrožení správného fungování airbagů, zastavte okamžitě a obraťte se na zástupce značky.

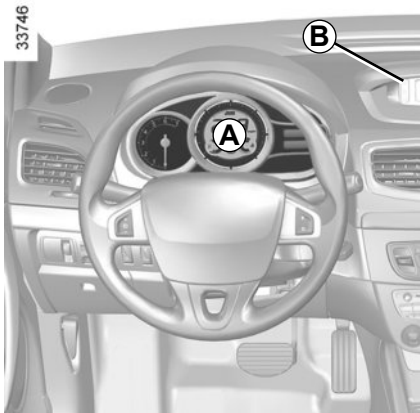


### Kontrolka zatažení ruční brzdy nebo automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavec „Ruční brzda“ a „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.

## KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolky závisí na vybavení vozidla a na zemi prodeje.



### Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách

Přejděte na odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



### Kontrolka tlaku oleje

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy (**STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování).

Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina v pořádku, je příčinou něco jiného: Kontaktujte značkový servis.



### Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve zajistěte přívod vzduchu.



### Kontrolka teploty chladicí kapaliny

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy (**STOP** kontrolka doprovázená pípnutím), okamžitě zastavte na bezpečném místě, vypněte zapalování a vyčkejte, až teplota klesne. Pokud nezhasíná, zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

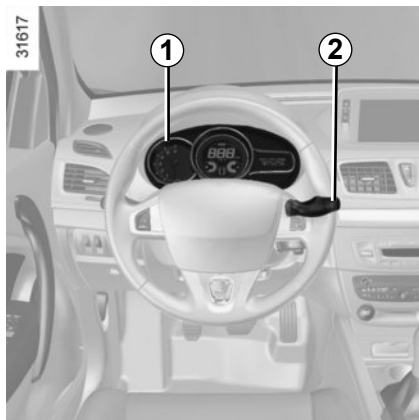
Rychle se obraťte na zástupce značky.



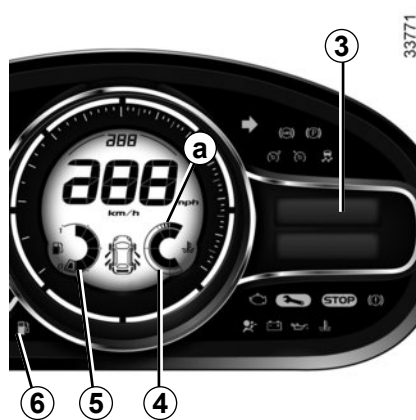
### Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče B.

Pokud je motor spuštěn a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, zabudovaná kontrolka displeje **B** se rozsvítí, a jakmile vozidlo dosáhne rychlosti 20 km/h (12 mph), se rozblíká a zazní zvukový signál na přibližně 120 sekund a rozblíká se kontrolka. Po uplynutí 120 sekund zůstane pouze rozsvícená kontrolka.

## DISPLEJE A INDIKÁTORY (1/2)



Otáčkoměr 1 (ot/min × 1 000)



### Výstraha minimální hladiny oleje v motoru

Při spuštění motoru displej 3 upozorní, když je dosažena minimální hladina oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Při první výstraze ji můžete odstranit stisknutím jednoho z tlačítek na konci páčky 2.

Následující výstrahy automaticky zmizí během 30 sekund.

### Ukazatel hladiny paliva 5

Je-li hladina minimální, rozsvítí se kontrolka 6 a zazní zvukové znamení. Neodkladně doplňte palivo. Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži palivo na ujetí přibližně 50 km.

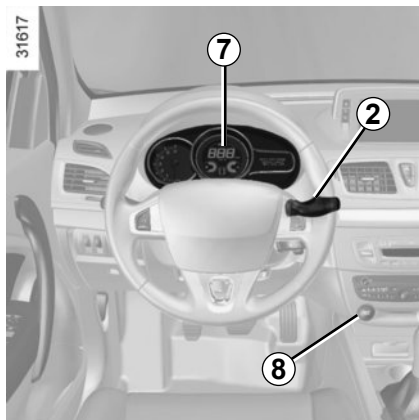
### Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

Při normálním provozu musí být ručička 4 před oblastí a. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a zvukovým signálem.

### Palubní počítač

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

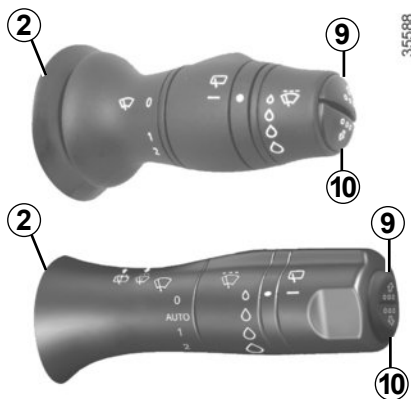
## DISPLEJE A INDIKÁTORY (2/2)



**Tachometr 7 (v kilometrech nebo mílích za hodinu)**

### **Zvukový signál překročení nastavené rychlosti**

V závislosti na provedení vozidla a zemi určení může být ve výbavě vozidla zvukové výstražné zařízení, které se rozezní při překročení rychlosti 120 km/h na přibližně 10 sekund s opakováním po 40 sekundách.



**Přístrojové desky pracující v mílích:**  
(možnost přepnout na km/h)

- Při vypnutém zapalování stiskněte jedno z tlačítek **9** nebo **10** na konci páčky **2** a na tlačítku pro spuštění motoru **8**;
- indikátor jednotek měření rychlosti bliká asi deset sekund a pak se zobrazí nová jednotka: tlačítko **9** nebo **10** uvolněte, jakmile indikátor přestane blikat.

Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.



**Poznámka:** Po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)



### Palubní počítáč 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost;
- parametry jízdy;
- informativní zprávy;
- zprávy a provozních poruchách (spojené s kontrolkou )
- výstražné zprávy (spojené s kontrolkou );
- menu individuálního nastavení vozidla.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.



### Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínáte směrem nahoru (tlačítko **2**) nebo dolů (tlačítko **3**) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
- b) parametry jízdy:
  - spotřebované palivo;
  - průměrná spotřeba;
  - okamžitá spotřeba;
  - předpokládaná dojezdová vzdálenost;
  - ujetá vzdálenost;
  - průměrná rychlost;



- c) interval výměny oleje v motoru;
- d) systém kontroly tlaku v pneumatikách;
- e) menu osobního nastavení vozidla;
- f) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



## PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (2/2)



### Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

### Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Jakmile jste vybrali zobrazování jízdních parametrů, tiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování zobrazených hodnot.



### Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:








- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhl provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

### Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

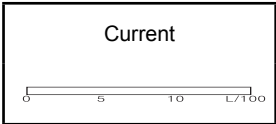



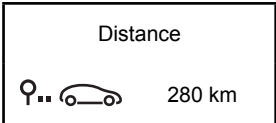

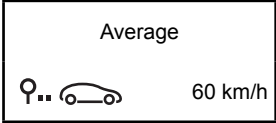

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div>123.456 km 1234.5 km</div>	 <b>a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy</b>
<div>Fuel used   25,2 L</div>	 <b>b) Jízdní parametry. Spotřebované palivo.</b> Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
<div>Average   7,2 L/100</div>	 <b>Průměrná spotřeba</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota se zobrazí po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.


## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	 <b>Okamžitá spotřeba</b> Hodnota se zobrazí po překročení rychlosti cca 5 km/h.
	 <b>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem</b> Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota se zobrazí po ujetí nejméně 400 metrů. <b>Poznámka:</b> Zobrazená informace se může lišit od skutečné situace v závislosti na dráze, stylu řízení, podmínkách vozovky (stoupání nebo klesání...) a rychlosti vozidla.
	 <b>Vzdálenost ujetá</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
	 <b>Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota se zobrazí po ujetí 400 metrů.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
<div>Oil change in 30000km/24 MĚSÍCŮ</div>	<div>Schedule Oil Chg in 100km</div> <div>Schedule Oil Chg in 10 dní</div>	<p>➡ <b>c) Limit pro výměnu oleje.</b> Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– interval kratší než <b>1 500 km</b> nebo <b>jeden měsíc</b>: zobrazí se zpráva „Schedule Oil Chg in“ nebo „Oil change in“ spolu s nejbližším termínem (vzdálenost nebo čas);</li><li>– vzdálenost do prohlídky se rovná <b>0 km</b> nebo <b>nastal den servisní prohlídky</b>: zobrazí se zpráva „Oil changerequired“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</p>

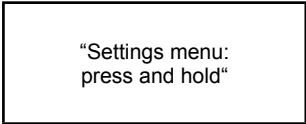



**Poznámka:** podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývajících vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Interval výměny oleje není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

**Vynulování:** pro vynulování limitu výměny oleje stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, dokud se zobrazení limitu pro výměnu oleje neustálí.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	 <b>d) Menu osobního nastavení vozidla</b> Umožňuje seřízení některých funkcí vozidla (jazyka přístrojové desky, pomocného systému při parkování vzadu atd.). Viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.
	 <b>e) Palubní deník</b> Postupné zobrazení: <ul style="list-style-type: none"><li>– informační zprávy (airbag spolujezdce OFF atd.),</li><li>– zprávy o poruchách fungování (zkontrolovat systém vstřikování atd.).</li></ul>

## PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy


Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
<b>“Battery low start engine”</b>	Indikuje, že je třeba spustit motor, aby byl dobít akumulátor (např. po dlouhém stání s poslechem autorádia).
<b>“Please remove keycard”</b>	Při opuštění vozidla požaduje vyjmutí karty RENAULT ze čtečky.
<b>“Checking control functions”</b>	Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.
<b>“Traction control off”</b>	Indikuje, že jste deaktivovali funkci ASR.
<b>“Turn steering wheel + START”</b>	Mírně otočte volantem během stisknutí startovacího tlačítka vozidla, aby byl odemknut sloupek řízení.
<b>“No message available”</b>	V paměti není uložena žádná výstraha.
<b>“Steering wheel not locked”</b>	Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován.
<b>“Stop vehicle”</b>	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Hlásí je kontrolka . Vyžadují co nejdříve velmi opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
“Clean diesel filter”	Signalizuje přítomnost vody v naftovém filtru.
“Check lighting”	Indikuje poruchu pohyblivých směrových světlometů.
“Check vehicle”	Indikuje závadu na snímačích pedálů nebo na systému pro správu akumulátoru.
“Check airbag”	Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí.
“Check anti- pollution system”	Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.
“Check injection system”	Hlásí závadu na motoru.

## PALUBNÍ POČÍTAČ : výstražné zprávy

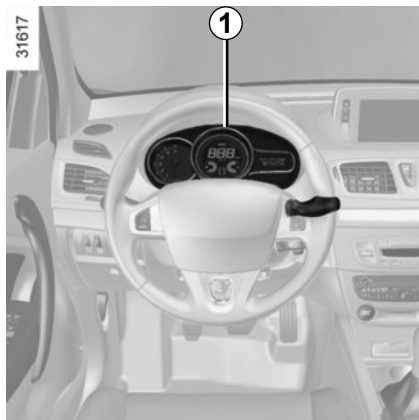
Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
“Engine failure hazard”	Hlásí přehřátí motoru vozidla, závadu na vstřikování nebo vadný tlak oleje v motoru.
„Power steering fault“ nebo „Risk of steering locking“	Indikuje problém na řízení.
“Parking brake fault”	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdou a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu.
“Battery charging fault”	Signalizuje poruchu v okruhu dobíjení akumulátoru vozidla (alternátor atd.).



# MENU OSOBNÍ NASTAVENÍ VOZIDLA



Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, tato funkce, integrovaná do palubního počítače **1**, umožňuje aktivovat/deaktivovat a nastavovat některé funkce vozidla.

## Přístup k menu osobního nastavení vozidla

Když vozidlo stojí, několikrát stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3** až do zobrazení zprávy „Settings menu: press and hold“ na displeji **1**. Na více než 2 sekundy stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, tím se dostanete do menu.



## Volba nastavení

Stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, abyste zvolili funkci, kterou chcete změnit:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Auto rear wipe with reverse gear;
- c) Auto dipped-beam headlights;
- d) Rear parking sensor;
- e) Parking sensor volume;
- f) LANGUAGE.



funkce aktivována

funkce deaktivována

Jakmile zvolíte řádek, podržte stisknuté jedno z tlačítek **2** nebo **3** pro změnu funkce: pokud zvolíte jednu z možností „Parking sensor volume“ nebo „LANGUAGE“, máte opět na výběr (hlasitost pomoci při parkování nebo jazyk ovládacího panelu). V takovém případě proveďte výběr a potvrďte ho delším stisknutím jednoho z tlačítek **2** nebo **3**, zvolenou hodnotu představuje

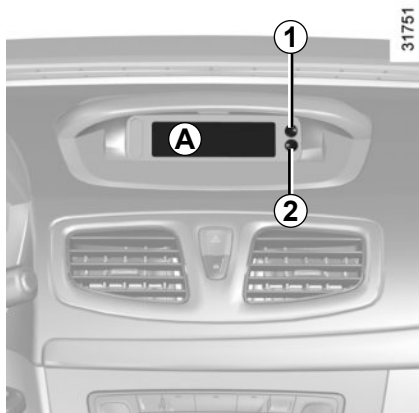


před řádkem.

Pro výstup z menu vyberte šipku zpět a poté potvrďte stiskem tlačítka **2** nebo **3**.

Menu osobní nastavení vozidla není možné použít za jízdy. Při rychlosti nad 20 km/h se u vozidel vybavených mechanickou převodovkou (0 km/h u vozidel vybavených automatickou převodovkou) displej na palubní desce automaticky navrátí do režimu palubního počítače.

## ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (1/2)



Při zapnutém zapalování se zobrazí u některých typů vozidel čas a venkovní teplota.

### Displej A

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží seřizovací tlačítka **1** a **2** k seřízení času.

Stisknutím tlačítka **1** nastavíte hodiny a stisknutím tlačítka **2** nastavíte minuty.



### Displej B

Vozidla vybavená dotykovou multimediální obrazovkou, navigačním systémem, telefonem atd.

Pro zjištění zvláštností vozidel spojených s přítomností těchto zařízení přejděte na návod pro specifickou funkci.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

## Ukazatel venkovní teploty

### Poznámka:

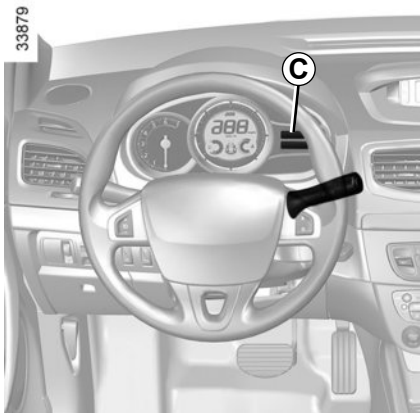
Pokud je venkovní teplota v rozmezí  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , znaky  $^{\circ}\text{C}$  blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



### Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

## ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (2/2)



### Displej C

(vozidlo vybavené regulačními tlačítky 4 a 5)

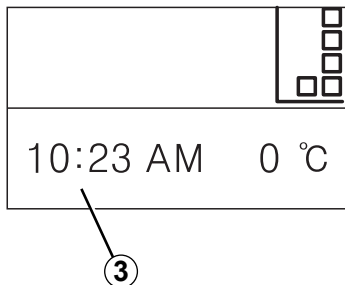
Při zapnutém zapalování stiskem tlačítka 4 nebo 5 vstupte do režimu nastavování hodin: objeví se 3 displej.

Počkejte, až začnou blikat hodiny a minuty.

Dlouze stiskněte tlačítko 5 a vyberte si hodiny.

Hodiny se rozblíkají: pomocí krátkých nebo dlouhých stisků tlačítka 4 je nastavte.

Ⓒ

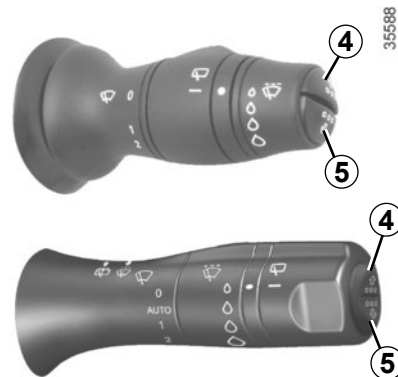


Dlouhým stiskem tlačítka 5 nastavení hodin potvrďte.

Minuty se rozblíkají: pomocí krátkých stisků nebo jednoho dlouhého stisku tlačítka 4 je nastavíte.

Zobrazení hodin a minut se ustálí během dvou sekund a zvolené nastavení hodin a minut se potvrdí.

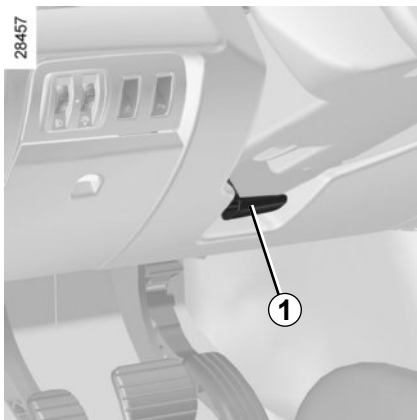
Stiskem tlačítka 4 nebo 5 vystupte z režimu pro nastavování hodin.



V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

# VOLANT, POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Volant

Nastavení výšky a u některých vozidel hloubky.

Potáhněte za páčku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom zatlačte páku na doraz za bod odporu, a tím volant zablokujte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

## Posilovač řízení

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

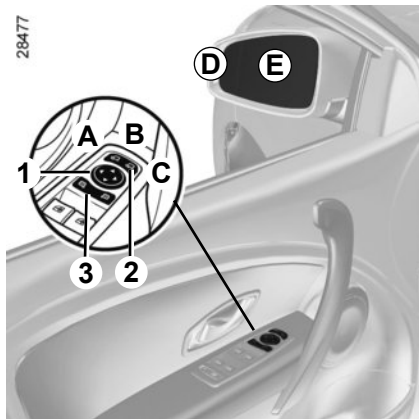
Při stojícím vozidle nedržte řízení vytlačeno v dorazové poloze.

Vyhýbejte se jízdě s nedostatečně nabitým akumulátorem. Volant by nemusel fungovat správně.

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.

Rychlý pohyb volantem může vydávat hluk, což je normální.

# ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



## Vnější zpětná zrcátka

### Seřízení

Zvolte zpětné zrcátko pomocí spínače 3, potom ho tlačítkem 1 nastavte do požadované polohy.

### Odmrazování zpětných zrcátek

(podle vybavení vozidla)

Odmrazování je zajišťováno společně s odmrazováním zadního okna.

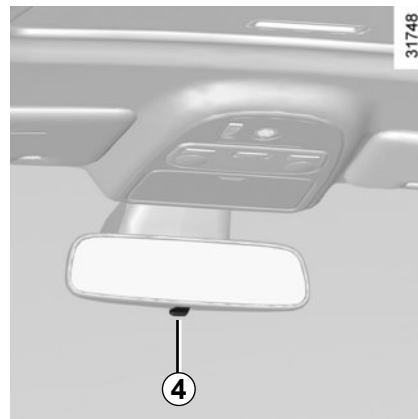
## Sklopná zpětná zrcátka

(podle vybavení vozidla)

Sklopení zpětných zrcátek při zamčení vozidla je automatické (spínač 2 v poloze B). V tomto případě se roztáhnou při následujícím zapnutí zapalování.

V každém případě proveďte nucené sklopení (spínač 2 v poloze C) nebo rozložení (spínač 2 v poloze A) zpětných zrcátek.

Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci dejte spínač 2 na B.



## Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

### Zpětné zrcátko s páčkou 4

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku 4, která je umístěna za zpětným zrcátkem.

### Zpětné zrcátko bez páčky 4

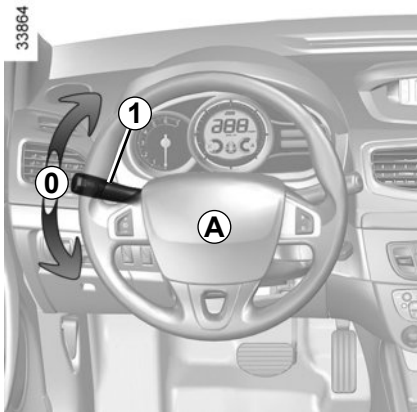
Zpětné zrcátko se automaticky ztmaví, jakmile za Vámi jede svítící vozidlo.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast E odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast D umožňuje lepší viditelnost zadní boční oblasti.

**Předměty v zóně D se jeví mnohem vzdálenější než ve skutečnosti.**

# ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



## Houkačka

Stiskněte kraje výplně na rameni volantu **A**.

## SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

## Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

### Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě na chvíli uveďte páčku **1** do střední polohy a pusťte ji: páčka se vrátí do výchozí polohy a, u některých vozidel, světlo třikrát zabliká.



## Nouzová světla

Stiskněte spínač **2**. Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/3)



### Obrysová světla

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

### Funkce rozsvícení denních světel

U některých vozidel se denní světla rozsvítí bez zapnutí při spuštění motoru. Pro aktivaci nebo deaktivaci této funkce přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.



### Tlumená světla

#### Ruční funkce

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

#### Automatická funkce

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kroužkem **2** až do uvedení symbolu AUTO proti značce **3**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou tlumená světla, v závislosti na intenzitě vnějšího světla, bez působení na páčku **1**.



### Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné pro dobu pobytu v dané zemi seřídít světla (viz odstavec „Seřizování světel“ v kapitole 1).

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/3)



### Pohyblivé směrové světlomety

Podle vybavení vozidla se při jízdě v zatáčkách s rozsvícenými tlumenými světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, dopředný chod atd.) tlumená světla nasměrují, aby osvětlovala zatáčku.

### Funkční porucha

Když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check lighting“ doprovázená kontrolkou



, indikuje to poruchu osvětlení.

Obrat'te se na značkový servis.

### Zvláštnosti:

- Pokud jsou tlumená světla rozsvícena ručně a intenzita světla není dostatečná, směrové světlomety zůstávají pevné.
- Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světél, směrové světlomety fungují od následující zatáčky.
- Při běžícím motoru a stojícím vozidle provedou světlomety při rozsvícení tlumených světél inicializační pohyb. Pokud ne, indikuje to závadu.

### Zhasnutí světél

Existují dvě možnosti:

- Ručně uveďte kroužek 2 do polohy 0.
- Světla automaticky zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze kroužku 2.

**Poznámka:** když jsou rozsvícena mlhová světla, osvětlení se samo nevypíná.

### Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce umožňuje u některých vozidel přechodně rozsvítit tlumená světla (pro osvětlení otevření vrat apod.).

**Při zastaveném motoru, zhasnutých světlech** a kroužku 2 v poloze 0 přitáhněte páčku 1 k sobě: přibližně na třicet sekund se rozsvítí tlumená světla. Pro prodloužení této doby můžete zatáhnout za páčku až čtyřikrát (celkový čas je omezen na dvě minuty). Na přístrojové desce se u některých vozidel zobrazí zpráva „See-me-home \_\_\_“ a doba rozsvícení pro potvrzení této akce.

Pro vypnutí osvětlení před jeho automatickým vypnutím otočte kroužkem 2 do kterékoli polohy a poté jej vraťte do polohy 0.



## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (3/3)



### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.



### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **4** páčky **1** až do uvedení symbolu proti značce **5** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



### Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem páčky **4** až do uvedení symbolu proti značce **5** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

### Zhasnutí světel

Znovu otočte kroužkem **4**, abyste uvedli značku **5** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

## ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTLOMETŮ (1/2)



U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídít výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

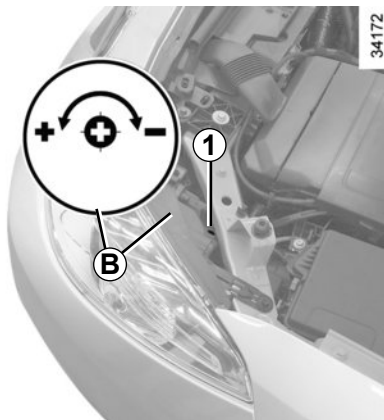
U vozidel, která nejsou vybavena ovládacím **A**, seřízení je automatické.

**V případě ručního nastavení  
Příklady poloh seřízení ovladače **A**  
v závislosti na naložení.**

<b>Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu</b>	0
<b>Řidič se spolujezdcem vpředu a s jedním cestujícím vzadu</b>	0
<b>Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezdci vzadu</b>	1
<b>Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezdci vzadu a se zavazadly</b>	3

## ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTLOMETŮ (2/2)

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, dočasně seřídit světla.



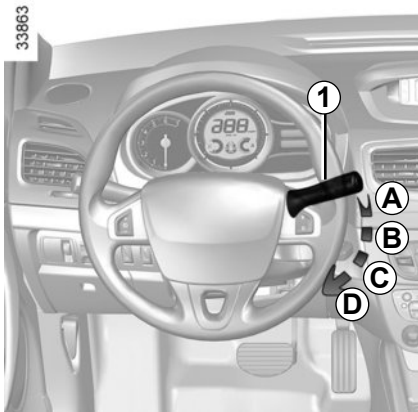
### Dočasné seřízení

Otevřete kapotu motoru a najděte označení **B** v blízkosti jednoho z předních světlometů.

U každého světlometu otočte pomocí nástroje podobného šroubováku šroub **1** o čtvrt otáčky směrem k - pro snížení světlometů.

Jakmile Váš pobyt v dané zemi skončí, uveďte šrouby do původní polohy: Otočte šroubem **1** o čtvrt otáčky směrem k + pro zvýšení světlometů.

## STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/2)



### Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

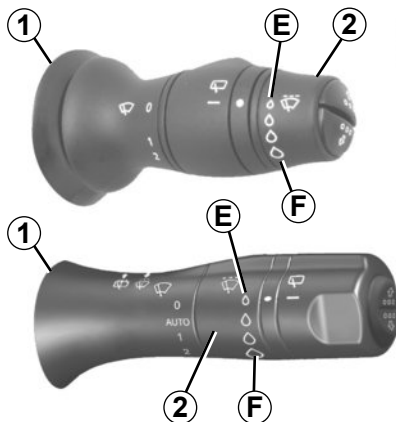
#### A zastavení

#### B přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku 2.

#### C pomalé souvislé stírání

#### D rychlé souvislé stírání



### Zvláštnost

**Za jízdy** každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou 1 má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

U všech vozidel je poloha C přístupná se zapnutým zapalováním a polohy B a D jsou přístupné pouze při běžícím motoru.

### Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

#### A zastavení

#### B funkce automatického stírání

Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku 2:

- E: minimální citlivost
- F: maximální citlivost

**Poznámka:** Za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a závisí pod kontrolou řidiče.

#### C pomalé souvislé stírání

#### D rychlé souvislé stírání

## STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (2/2)



### Ostřikovač

**Zapněte zapalování**, zatáhněte za páčku **1** a pak ji uvolněte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

### Ostřikovače světlometů

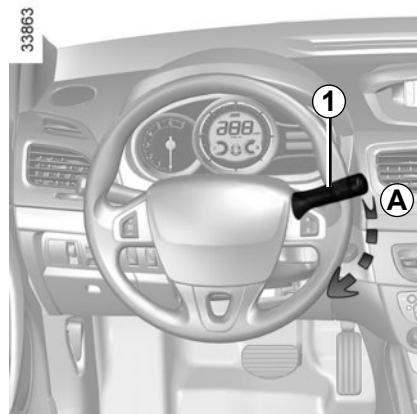
#### Při rozsvícených světlometech

U vozidel, která jsou takto vybavena, držte páčku **1** vytaženou směrem k sobě cca 1 sekundu, tím spustíte ostřikovače světlometů současně s ostřikovačem.

**Poznámka:** dosáhnete-li minimální hladiny kapaliny ostřikovače, okruh ostřikovače se může přerušit.

Doplňte kapalinu do ostřikovače a poté jej spusťte **při běžícím motoru**, aby se okruh znovu zaplnil.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

# ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



## Zadní stěrač

Při zapnutém zapalování otáčejte kroužkem **2** na páčce **1**, až symbol nastavíte proti označovací tečce **3** a potom jej uvolněte.

Pro vypnutí funkce znovu otočte kroužkem **2**.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti vozidla.



## Stěrač/ostřikovač zadního okna

Při zapnutém zapalování zatlačte páčku **1**.

### Stírání zadního skla při couvání

Pro aktivaci této funkce přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

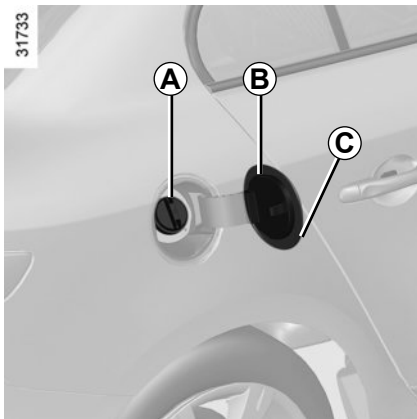
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou;
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché;
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



### Užitný objem palivové nádrže:

cca **59 litrů**.

Při odemknutém vozidle, aby bylo možné otevřít příklop **B**, vsuňte prst do výřezu **C**.

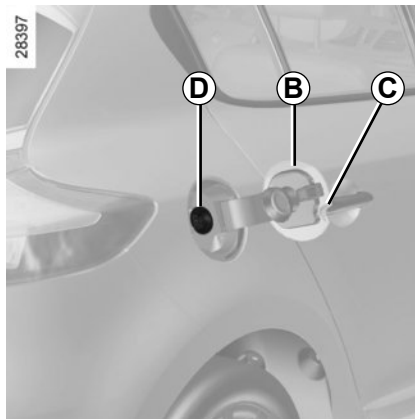
### Čtyřdveřové verze

Otevřete uzávěr **A**.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Při zavírání zatlačte příklop rukou zpět až na doraz.

Po ukončení tankování zkontrolujte řádné zavření uzávěru a dvířek.



### Pětídveřová verze

V plnicím potrubí je integrována klapka **D**.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Při zavírání zatlačte příklop rukou zpět až na doraz.



Netlačte **nikdy** prsty na kovovou klapku **D**.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

## Specifikace paliva

Používejte **pouze kvalitní palivo** splňující platné normy jednotlivých zemí a **povinně** odpovídající indikacím uvedeným na štítku umístěném na dvířkách **B**. Přejděte na odstavec „Charakteristika motoru“ v kapitole 6.

### Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěnému uvnitř výklopného krytu **B**.

### Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat údajům uvedeným na etiketě umístěné na příklopu hrdla palivové nádrže **B**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

### Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin, nebo u příslušně vybaveného vozidla použijte ohříváč zabudovaný do motoru. Zapojte zvláštní koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V**, alespoň na 6 hodin před startem.

**Poznámka:** při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.  
Do paliva nepřidávejte žádná aditiva.  
Hrozí poškození motoru.

### Tankování paliva

Při vypnutém motoru vsuňte pistoli a odtlačte klapku **D** (podle typu vozidla), pistoli zasuněte až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (nebezpečí odstříků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka **D** (u některých vozidel) a její okolí musí být čistá.

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



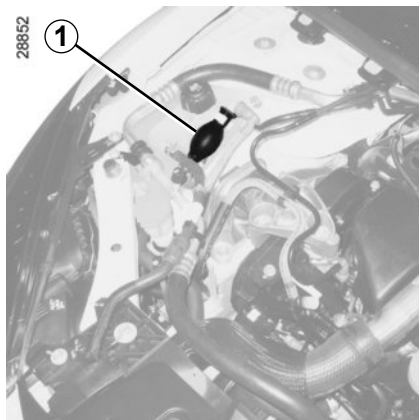
### Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



## PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



### Nedostatek paliva v případě vznětového motoru

#### Vozidla s ruční pumpičkou na palivo 1

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat.

Naplňte nádrž minimálně 8 litry nafty.

Několikrát po sobě uveďte do činnosti ruční pumpičku na palivo 1.

Nyní můžete spustit motor. Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



#### Vozidla bez ruční pumpičky na palivo 1

Vložte kartu RENAULT do čtečky. Stiskněte tlačítko pro nastartování 2 bez šlapání na pedály. Než nastartujete, vyčkejte několik minut. Tak dojde k naplnění palivového okruhu. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstříkovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí úrazu.



# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)*

Záběh . . . . .	2.2
Spuštění, zastavení motoru: vozidlo s klíčem . . . . .	2.3
Spuštění, zastavení motoru: vozidlo s kartou RENAULT . . . . .	2.5
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem . . . . .	2.8
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem . . . . .	2.9
Řadicí páka . . . . .	2.10
Ruční brzda . . . . .	2.10
Automatická parkovací brzda . . . . .	2.11
Doporučení: snižování emisí, úspora paliva . . . . .	2.14
Životní prostředí. . . . .	2.17
Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách. . . . .	2.18
Zařízení pro korekci a asistenci řízení. . . . .	2.22
Omezovač rychlosti. . . . .	2.26
Regulátor rychlosti. . . . .	2.29
Pomocný parkovací systém. . . . .	2.33
Couvací kamera . . . . .	2.36
Automatická převodovka . . . . .	2.38

# ZÁBĚH

## Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000** km nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Až po dosažení cca **3 000** km bude výkon Vašeho vozidla maximální.

**Periodicita servisních prohlídek:** informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500** km nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

**Periodicita servisních prohlídek:** informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s klíčem (1/2)



### Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ A

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

### Poloha „Příslušenství“ B

Při vypnutí zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

### Poloha „Chod“ C


Zapalování je zapnuto:

### Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

**Poznámka:** u vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

### Zvláštnosti vozidel vybavených mechanickou převodovkou

U některých vozidel se kontrolka  rozblíká pro varování, že je zařazen rychlostní stupeň: uveďte rychlostní páku na neutrál nebo uvolněte pedál spojky.

# SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s klíčem (2/2)

## Spuštění motoru

### Vstřikování benzínu

#### Při studeném nebo zahřátém motoru

- Uvedte klíč do polohy pro spuštění, **aniž byste akcelerovali.**
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Pokud je venkovní teplota nižší než -10 °C, nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.



### Vstřikování nafty

#### Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

- Uvedte klíč do polohy „Spuštění“ **D aniž byste akcelerovali.**
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

**Poznámka:** mezi otočením klíčku a spuštěním motoru může uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

## Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.



### Zodpovědnost řidiče

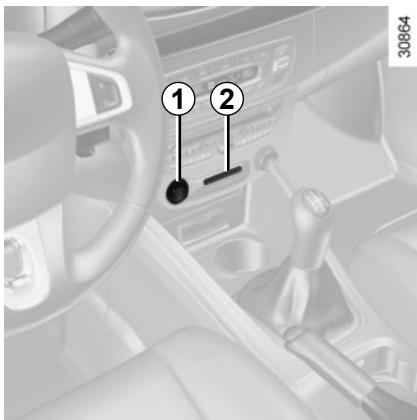
Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbags a předpínače, mimo provoz.

# SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s KARTOU RENAULT (1/3)



## Karta s automatickým režimem RENAULT

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty **2** nebo v oblasti dosahu **3**.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko **1**. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.

## Spuštění motoru

### Vozidla s automatickou převodovkou

Řadicí páka musí být v poloze **P**.

### Pro všechna vozidla:

- pokud není některá z podmínek spuštění motoru splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Press brake + START“ nebo „Press clutch + START“ nebo „Gear lever to P“.
- U některých vozidel je pro odemknutí sloupku řízení nutné otočit volantem a zároveň stisknout tlačítko pro spuštění motoru **1**. Upozorní Vás na to zpráva „Turn steering wheel + START“ na přístrojové desce.

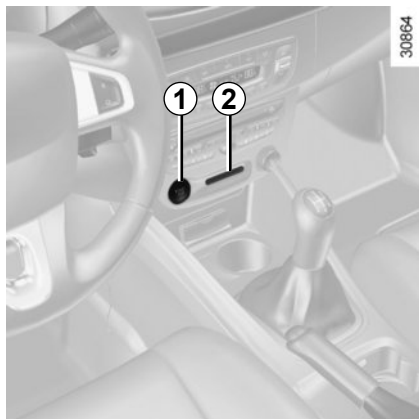


## Spouštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru (v automatickém režimu)

V této situaci nesmí být karta RENAULT v zavazadlovém prostoru.

Pokud je venkovní teplota nižší než -10 °C, nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

## SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s KARTOU RENAULT (2/3)



### Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigaci, stěrače atd.).

Pro využívání dalších funkcí stiskněte tlačítko **1** bez sešlápnutí pedálů nebo vložte kartu do čtečky.

**Poznámka:** U některých typů vozidel je možné motor spustit pomocí tlačítka **1**.

### Provozní závady

V určitých případech karta RENAULT s automatickým režimem nemusí fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor apod.
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Please insert keycard“.

Zasuňte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.



### Odpovědnost řidiče

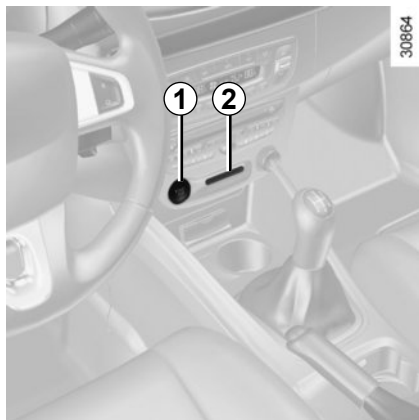
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.). Nebezpečí vážných zranění.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla, zastavení motoru vypne posilovače: Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů (brzd, řízení atd.) a prvků pasivní bezpečnosti (airbagy, předpínače atd.).



## SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s KARTOU RENAULT (3/3)



### Podmínky pro vypnutí motoru

U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka musí být v poloze **N** nebo **P**.

### Karta s automatickým režimem RENAULT

**S kartou ve vozidle** stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. U některých vozidel se sloupek řízení zamkne při otevření dveří řidiče nebo při zamknutí vozidla.

Pokud již karta není uvnitř vozidla, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „No keycard Press and hold“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče se příslušenství vypnou.

**S kartou ve čtečce 2** stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. V takovém případě vyjmutí karty ze čtečky zamkne sloupek řízení.

### Zvláštnost

Pokud již karta není ve čtečce, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „No keycard Press and hold“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

### Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

## Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteřé neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Jestliže se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check anti- pollution system“ a roz-

svítí se kontrolky  a , obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může, v závislosti na použitém druhu paliva, vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po naprostém spotřebování paliva je nutné provést naplnění palivového okruhu: před pokusem o nastartování vozidla přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ kapitoly 1.

## Opatření pro zimní období

Pro zabránění všem nepříjemným událostem v období mrazu:

- dbejte na to, aby byl Váš akumulátor vždy řádně nabitý.
- vždy udržujte nádrž relativně plnou, tím předejdete kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ŘADICÍ PÁKA, RUČNÍ BRZDA



## Zařazení zpětného chodu

**Vozidla vybavená mechanickou převodovkou:** dodržte schéma vyznačené na rukojeti a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek 1 proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

**Vozidlo s automatickou převodovkou:** Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutí zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

Pro zabránění nebezpečí nehody si nechte vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## Ruční brzda

### Povolení:

Přitáhněte páku 2 mírně nahoru, stiskněte tlačítko 3 a zatlačte páku k podlaze.

### Zatažení:

Zatáhněte páku 2 směrem nahoru. Zkontrolujte, zda je vozidlo dobře zabrzděné.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdou o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu P.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/3)




### Automatická funkce

Automatická parkovací brzda zajišťuje znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru 1**.


Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.



Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parking brake on“ a kontrolkou  na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky **2** na spínači **3**.

Po vypnutí motoru kontrolka **2** zhasne několik minut po zatažení automatické parkovací

brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

### Poznámka

Na uvolnění automatickou parkovací brzdou vás upozorní zvukové znamení a zpráva „Apply parking brake“, která se objeví na přístrojové desce:

- motor běží: při otevření dveří řidiče;
- motor zastaven (např. v případě zhasnutí motoru): při otevření předních dveří.


V takovém případě zatáhněte za spínač **3** a následně jej uvolněte, abyste zatáhli automatickou parkovací brzdou.

### Automatické uvolnění parkovací brzdy

K uvolnění dojde ihned po spuštění vozidla při akceleraci se zařazeným rychlostním stupněm a při běžícím motoru.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy. Zatažení signalizuje na přístrojové desce kontrolka **2** na spínači **3**

a kontrolka  rozsvícená až do zamknutí dveří.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/3)



### Ruční funkce

Můžete ručně ovládat automatickou parkovací brzdou.

### Zatažení automatické parkovací brzdy

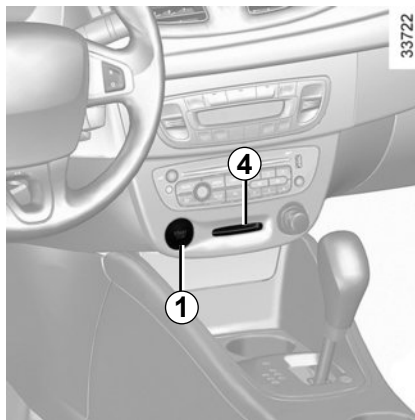
Zatáhněte za spínač 3. Kontrolka 2 a kon-

trolka  na přístrojové desce se rozsvítí.

### Uvolnění automatické parkovací brzdy

Při zapnutém zapalování sešlápněte brzdový pedál a následně stiskněte tlačítko 3:

kontrolka 2 a kontrolka  zhasnou.



### Okamžité zastavení

Pro ruční aktivaci automatické parkovací brzdy (zastavení na červenou, zastavení při běžícím motoru atd.): zatáhněte za spínač 3 a uvolněte jej. Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětném rozjezdu vozidla.

## Zvláštní případy

Pro parkování na svahu nebo např. s převěsem zatáhněte za spínač 3 na několik sekund, abyste obdrželi maximální zabrzdění.

Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru a s kartou RENAULT ve čtečce 4 zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění zastavení motoru 1,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky 4 a znovu ji do čtečky vložte,
- zařaďte rychlostní stupeň (mechanická převodovka) nebo nastavte polohu P (automatická převodovka),
- Současně sešlápněte brzdový pedál a stiskněte spínač 3.
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

# AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/3)

## Vozidla s automatickou převodovkou



Při otevřených nebo špatně zavřených dveřích řidiče a běžícím motoru je z bezpečnostních důvodů automatické uvolnění deaktivováno (aby bylo zamezeno samovolnému rozjetí vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Release parking brake manually“ ve chvíli, kdy řidič sešlápně pedál akcelerace.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **P** nebo **N**. Pokud je totiž vozidlo zastaveno, motor běží a je zařazena rychlost, může se vozidlo při pohybu pedálu akcelerace rozjet.



**Hrozí nebezpečí nehody.**

## Provozní závady

- V případě závady se na přístrojové desce zobrazí kontrolka  spolu se zprávou „Check parking brake“, v určitých případech spolu s kontrolkou . Rychle se obraťte na zástupce značky.



Nepřítomnost vizuálních nebo zvukových signálů indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

- V případě poruchy automatické parkovací brzdy se rozsvítí kontrolky  a objeví se zpráva „Parking brake fault“, zazní zvukové znamení a někdy se rozsvítí i kontrolka . Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.



Je tedy nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u mechanických převodovek) nebo zvolit pozici **P** (u automatických převodovek). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.

## DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

### Pomoc při úsporách paliva

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



zařadíte vyšší stupeň;



zařadíte nižší stupeň.

Pokud nastavená hodnota byla překročena, po 6 vteřinách se ukazovatel na přístrojové desce zvětší a změní barvu.

Pokud máte vozidlo s automatickou převodovkou, přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

### Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

### Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.



## DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

### Kontrola výfukových plynů

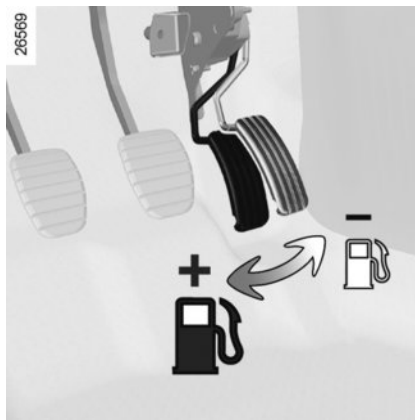
Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.

- Vyhybejte se prudkým akceleracím.

- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychlujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



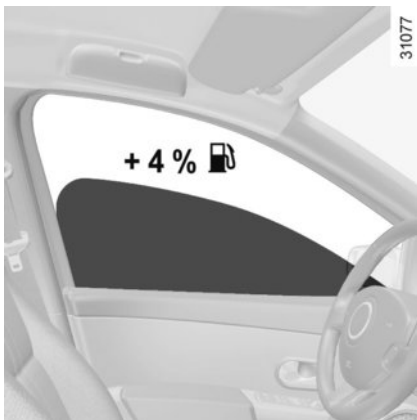
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.



### Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.  
**Mohlo by dojít k zablokování pedálů.**

## DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



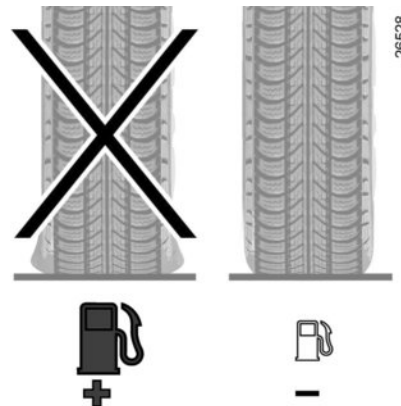
### Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

### Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco<sup>2</sup>.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.


S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/4)

Pokud je jím vozidlo vybaveno, dohlíží tento systém na stav nahuštění pneumatik.

## Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně měří tlak v pneumatice. Systém informuje řidiče na displeji **1** a na palubním počítači **2**, že kola jsou dostatečně nahuštěná a zobrazí výstrahu v případě nedostatečného tlaku

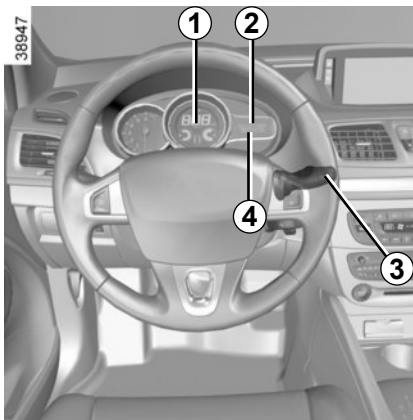
nebo úniku. Kontrolka **4**  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní řidiče na nedostatečný tlak v pneumatice.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



## Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

Provádí se v následujících případech:

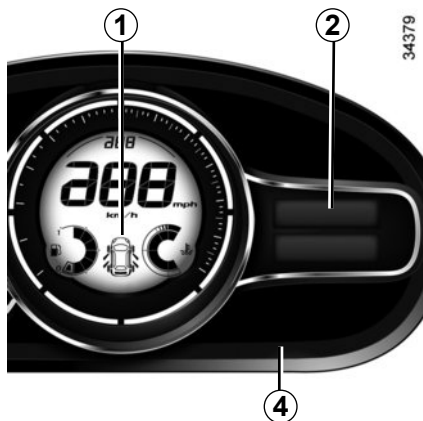
- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdko, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po výměně např. předních kol za zadní (tento postup nedoporučujeme);
- po výměně kola.

Je nutné ji provádět vždy po kontrole tlaku ve všech čtyřech pneumatikách za studena. Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdko, plně naložené, jízda po dálnici apod.).


Při zapnutí zapalování:

- Krátkými stisky ovládací **3** vyberete zobrazení tlaku v pneumatikách (viz odstavce „Palubní počítač: jízdní parametry“ v kapitole 1);
- Dlouhým stiskem (asi 3 sekundy) ovládací **3** spustíte inicializaci. Blikající kontrolka pneumatiky a zobrazení zprávy „Pressure ref Ongoing“ ukazuje, že požadavek na prohlídku doporučených hodnot tlaku v pneumatikách byl zaznamenán.
- Vynulování může trvat několik minut jízdy.


## UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/4)



### Zobrazení

Displej 1, kontrolka 4  na přístrojové desce a palubní počítač 2 Vás informují o případných nedostatcích nahuštění (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz apod.).

### “Adjust tyre pressure”


Kolo A, které se zobrazí plně spolu s kontrolkou 4 , signalizuje, že je jedno kolo vypuštěné. Kontrolujte a v případě potřeby upravujte tlak ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

Během jízdy kontrolka 4  po několika minutách zhasne.

Náhly pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém neznamená.



### “Puncture”

Kolo A spolu s kontrolkou 4  udává, že příslušné kolo má defekt nebo je silně podhuštěné. Vyměňte jej nebo se obraťte na značkový servis, pokud má defekt. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné,

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou

**STOP**.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací.

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/4)

## “Check tyre pressure sensors”

Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastálo spolu se zprávou „Check tyre pressure sensors“ a s chybějícím kolem **B**.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou



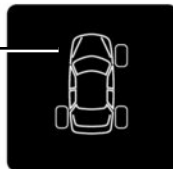
Tato zpráva se zobrazí v případě, že je na vozidlo namontováno nejméně jedno kolo bez snímače (např. rezervní kolo). V ostatních případech se obraťte na značkový servis.

## Výměna kol a pneumatik

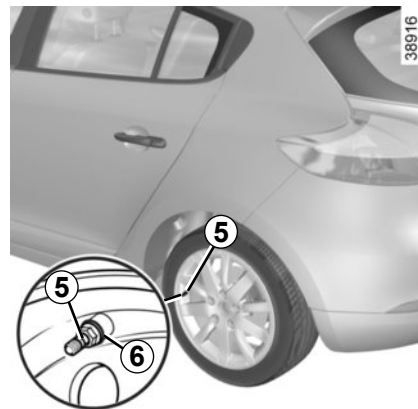
Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, snímače apod.).

Obraťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem: použití jakéhokoli jiného příslušenství může ovlivnit správné fungování systému nebo poškodit snímače.

B



23491



38916

## Vzájemná zaměnitelnost kol

Pokud chcete pracovat na kolech, obraťte se na značkový servis, aby znovu inicializoval systém.



### Výměna kola

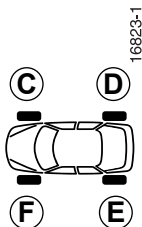
Podle způsobu jízdy může systému trvat několik minut, než správně zaregistruje polohu kol a tlak. Zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém servisním zásahu.



Každý snímač zabudovaný ve ventilech 5 je určen pro jedno jediné, specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

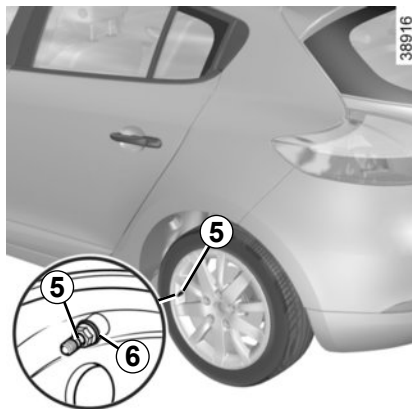
Chybná informace by mohla mít vážné následky.

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (4/4)



Podle typu vozidla, abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **6** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- C** žlutý kroužek
- D** černý kroužek
- E** červený kroužek
- F** zelený kroužek



## Sprej na opravu pneumatik a souprava pro huštění pneumatik

S ohledem na specifikta ventilů, používejte jenom vybavení homologované sítí značky.

## Úprava tlaku v pneumatikách

**Tlak se musí upravovat za studena** (viz štítek na boku dveří u řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvětšete doporučený tlak o **0,2 až 0,3 bary (3 PSI)**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

## Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím vozidlo vybaveno, nemá snímač. Pokud je namontováno na vozidlo, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Check tyre pressure sensors“.



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **5** je určen pro jedno jediné, specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/4)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR,**
- **posilovač nouzového brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla,**
- **pomocného systému pro rozjezd do svahu.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.



Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

### ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzděnou dráhu především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice, ...).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).

### Anomálie funkce:

-  a  rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávami „Check ABS“, „Check braking system“ a „Check ESC“: ABS a ESC asistence nouzového brzdění jsou deaktivovány. **Brzdění je i nadále zajištěno;**

- , ,  a **STOP** rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávou „Braking system fault“: **znamená poruchu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.**

V případě nouze se doporučuje sešlápnout pedál **silně a souvisle**. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.



## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/4)

### **Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR**

#### **Dynamická kontrola stability ESC**

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

#### **Funkční princip**

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém v činnosti, bliká na přístrojové desce

kontrolka .

#### **Kontrola nedotáčení**

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

#### **Protiprokluzový systém ASR**

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

#### **Funkční princip**

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

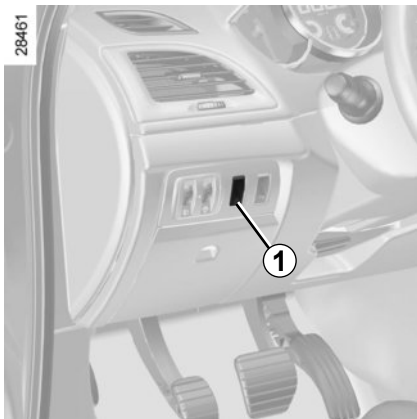
Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

#### **Funkční porucha**

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce zpráva „Check ESC“ a kontrolka .

V takovém případě se ESC a ASR deaktivují. Kontaktujte značkový servis.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/4)



### Vypnutí funkce ASR

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo prokluzování omezeno. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Traction control off“, která Vás na tuto skutečnost upozorní.

Protiprokluzový systém ASR poskytuje dodatečnou ochranu, proto nedoporučujeme mít tuto funkci při jízdě zablokovanou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

**Poznámka:** Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 40 km/h.

### Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

#### Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

### Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

#### Funkční porucha

Jakmile systém objeví provozní poruchu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Check braking system“ doprovázená kontrolkou



Obrat'te se na značkový servis.

#### Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

#### Zvláštní případy

Při použití regulátoru rychlosti:

- pokud použijete pedál akcelerace, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit;
- pokud nepoužijete pedál akcelerace, systém se nespustí.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/4)

## Pomocný systém rozjezdu do svahu

Toto zařízení Vám pomůže při rozjezdu v kopci (stoupajícím nebo klesajícím). Zamezí couvnutí nebo popojetí vozidla tak, že zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby sešlápl pedál akcelerační.

### Funkce systému

Funguje pouze, pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze (poloha jiná než **N** nebo **P** u automatických převodovek) a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu).

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy postupně uvolní (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla za všech okolností (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu nesmí být používán při dlouhodobém zastavení: v tomto případě použijte brzdový pedál.

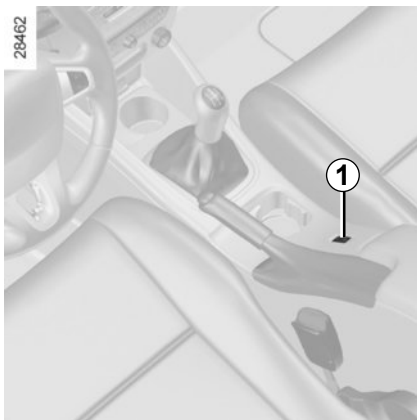
Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

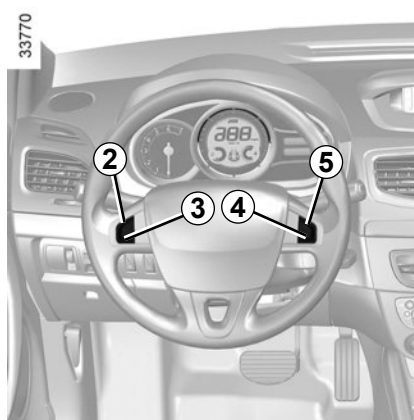
Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přilnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Přejít do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a připomínka omezené rychlosti uložené do paměti (R).

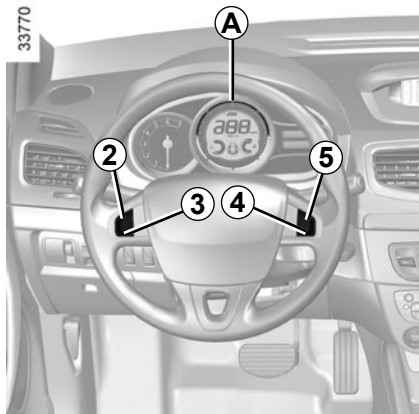


### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **7** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Speed limiter“ spolu s čárkami **6** udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je zapnutá a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení aktuální rychlosti do paměti stiskněte spínač **2** (+): Omezená rychlost se pak objeví v zóně **6**. Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

### Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Po dobu překračování rychlosti údaj o omezené rychlosti bliká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **A**.

Potom v rámci možností, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložená do paměti.

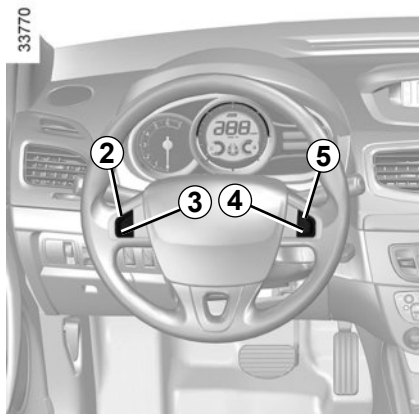
### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozblíká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **A**, což Vás o této skutečnosti informuje.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



### Vypnutí funkce

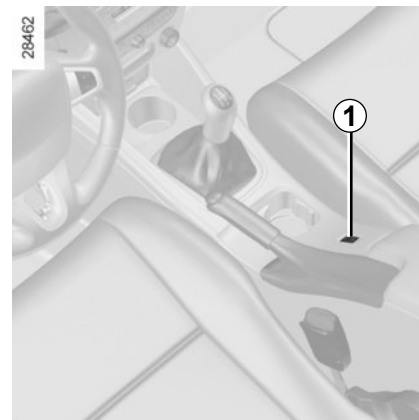
Funkce omezovače rychlosti je uvedena do pohotovostního režimu po stisknutí spínače **4** (O). V tom případě zůstane limitovaná rychlost uložena, již není zobrazována v zóně **6** a na displeji se spolu s uloženou rychlostí objeví zpráva „Memorised“.



### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R).

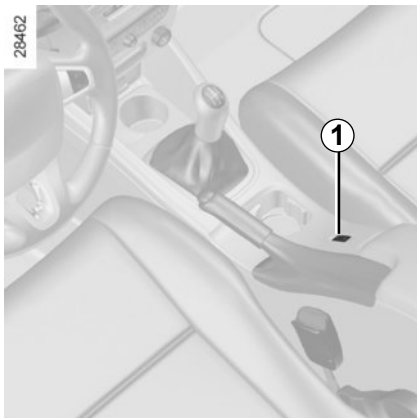
Je-li omezovač v režimu Stand-by, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky **7** na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.

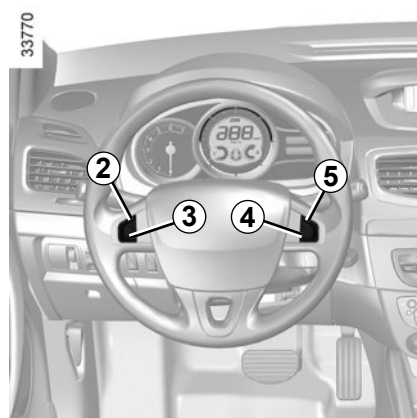


Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižovatce nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

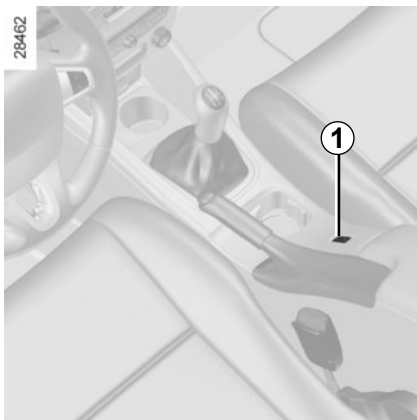
Hrozí nebezpečí nehody.




### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Přejít do pohotovostního režimu (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a připomínka regulované rychlosti uložené do paměti (R).

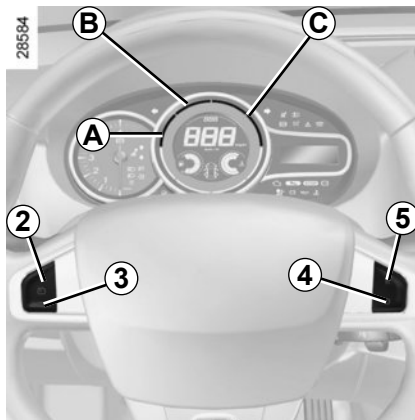
## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Kontrolka **7** se rozsvítí zeleně a na přístrojové desce se objeví zpráva „Cruise control“ doprovázená čárkami v zóně **6**, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



### Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a rychlost uložena do paměti. Regulovaná rychlost se potom objeví v zóně **6**.

Spuštění regulace je potvrzeno tak, že zóna **A** začne zeleně svítit a navíc se rozsvítí i kontrolka **7**. Zóna **B** se rovněž rozsvítí zeleně a tím indikuje, že regulované rychlosti bylo dosaženo.



### Způsob jízdy

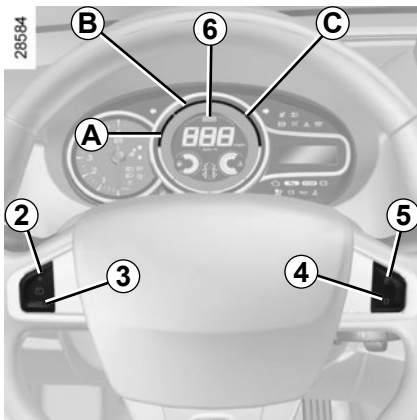
Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.



## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

### Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti a rozsvítí se červená zóna **C**.

Poté uvolníte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě výrazného poklesu nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozbliká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **C**, což Vás o této skutečnosti informuje.

### Vypnutí funkce

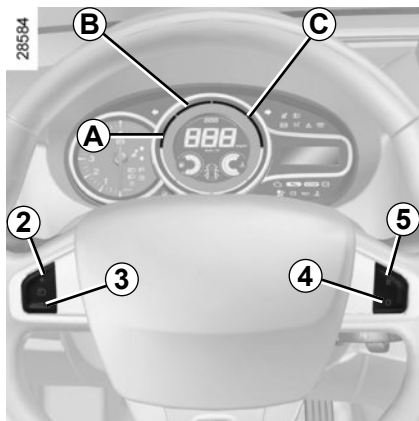
Funkce je pozastavena:

- stisknutím spínače **4** (O);
- sešlápnutím brzdového pedálu;
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo zařazením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou.

V těchto třech případech zůstane regulovaná rychlost uložena v paměti, již není zobrazena v zóně **6** a na přístrojové desce se spolu s uloženou rychlostí objeví zpráva „Memorised“.

Režim Stand-by je potvrzen tak, že zóny **A**, **B** a **C** zhasnou.

## REGULÁTOR – OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)

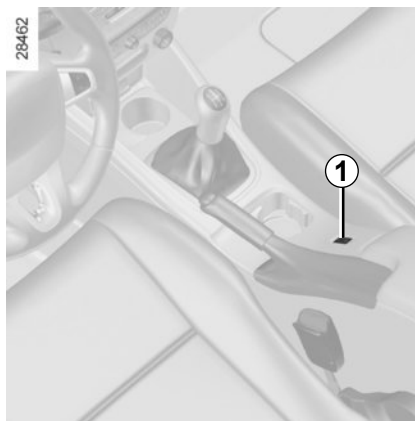


### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...).

Stiskněte spínač **5** (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolání rychlosti z paměti se rozsvítí zóna **A**, a tak potvrdí spuštění regulace. Zóna **B** se rozsvítí, jakmile je dosažena regulovaná rychlost.



**Poznámka:** Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

Je-li omezovač v režimu Stand-by, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí zelené kontrolky **7** a zón **A**, **B** a **C** na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

# POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/3)

## Funkční princip

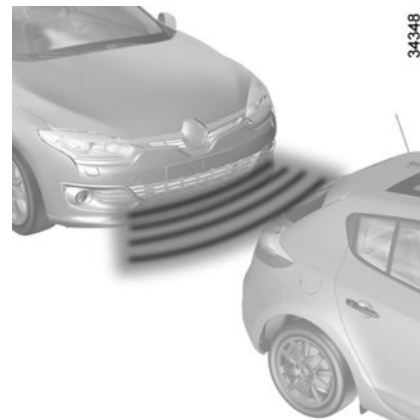
Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v předním a/nebo zadním nárazníku vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno zvukovým signálem, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

**Poznámka:** dbejte na to, aby ultrazvukové detektory nebyly zakryté (nečistoty, bláto, sníh, kapky vody...).



**Poznámka:** podle typu vozidla umožňuje displej **A** zobrazit okolí vozidla a doplnit ho zvukovými signály.



**Pomoc při parkování vpředu**  
(podle vybavení vozidla)

## Funkce

Pomocný parkovací systém je aktivován, pouze když vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 7 km/h.

Většina předmětů, které se nalézají do 100 centimetrů od předku vozidla, je rozpoznána a rozezná se zvukové znamení.

U některých vozidel se rozsvítí displej **A**.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/3)



### Pomoc při parkování vzadu

#### Funkce

Při couvání je rozpoznána většina předmětů, které se nalézají v okolí do 1,20 metru od zadní části vozidla; v takovém případě se rozezní zvukové znamení.

V případě, že se překážka nachází před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíže, a rozezní se zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

### Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vepředu a vzadu

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí cca 7 km/h,
- když vozidlo zastaví na více než cca tři sekundy a překážka se nachází dále než přibližně 30 cm od boku vozidla,
- pokud jste zvolili neutrál nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformaci zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

27454



### Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

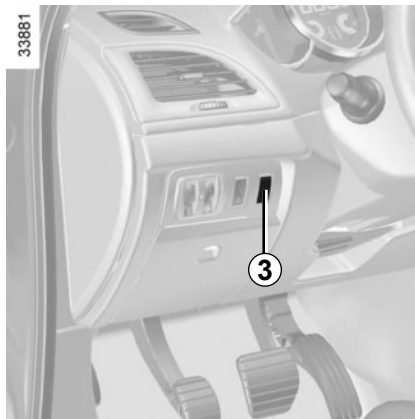
V menu osobního nastavení vozidla (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1) vyberte řádek „Parking sensor volume“ pro nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **1** nebo **2**.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (3/3)



### Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

U některých vozidel můžete nastavit některé parametry na dotykovém displeji **A**. Další informace naleznete v uživatelské příručce zařízení.



### Chvilková deaktivace systému

(Podle typu vozidla)

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **3**. Světelná kontrolka přerušovače se rozsvítí a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Parking sensor off“. Novým stisknutím spínače se systém znovu aktivuje.

Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.

### Dlouhodobá deaktivace systému

Můžete deaktivovat odděleně a trvale pomoc při parkování vpředu nebo vzadu. V menu osobní nastavení vozidla (viz odstavec „Menu osobní nastavení vozidla“ v kapitole 1) zvolte řádek „Front parking sensor“ nebo „Rear parking sensor“, a potom systém aktivujte nebo deaktivujte:



: funkce deaktivována;



: funkce aktivována.

### Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálie fungování, zazní cca po dobu 5 sekund zvukový signál jako upozornění. Obraťte se na značkový servis.

Když rychlost vozidla klesne pod cca 7 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.

## COUVACÍ KAMERA (1/2)



### Funkce

Při zařazení zpětného chodu snímá kamera **1**, umístěná v blízkosti osvětlení poznavací značky, pohled na okolí zadní části vozidla na multimediální obrazovku **2** spolu s jednou nebo dvěma křivkami **3 a 4** (pohyblivou a pevnou).

Při použití tohoto systému nejprve využijte jednu nebo více křivek (pohyblivou pro dráhu a pevnou pro vzdálenost). Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazáním nárazníku pro přesné zastavení.



### Pohyblivá křivka 3

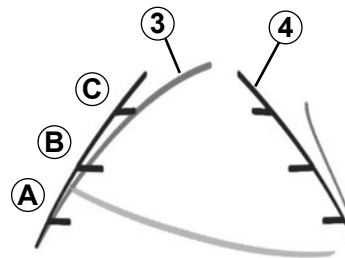
Zobrazuje se na displeji **2** modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

### Pevná křivka 4

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) asi 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá) asi 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená) asi 150 centimetrů od vozidla.

35987



Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

### Zvláštnost

Dbejte na to, aby kamera nebyla zakryta (nečistoty, bláto, sníh atd.).

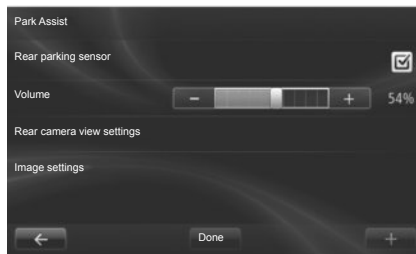
## COUVACÍ KAMERA (2/2)



### Aktivace, deaktivace couvací kamery

Na multimediálním displeji **2** vyberte „Menu“, „Settings“, „Park Assist“ a potom „Rear camera view settings“. Aktivujte nebo deaktivujte couvací kameru a výběr ukončete stisknutím „Done“.

35988



Můžete rovněž nastavit parametry obrazu z kamery (jas, kontrast atd.).

Obraz na displeji je převrácený.

Tato záznamění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítanou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

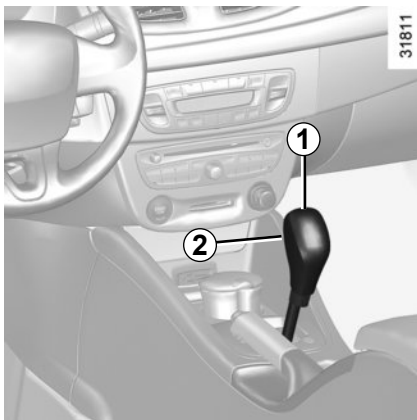
Pokud je zavazadlový prostor otevřený nebo špatně zavřený, zobrazí se zpráva „Boot open“ a zmizí zobrazení kamery.



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti řidiče.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

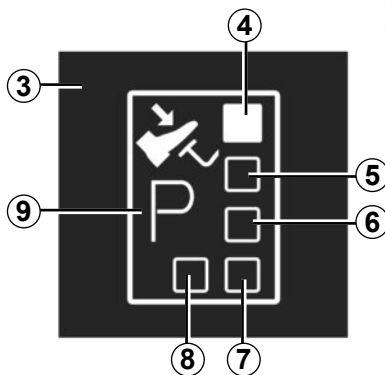
# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



## Řadící páka 1

Displej 3 umístěný na přístrojové desce Vás informuje o navoleném režimu a stupni.


- 4: P: parkování
- 5: R: zpětný chod
- 6: N: neutrál (neutrální poloha)
- 7: D: automatický režim
- 8: ruční režim
- 9: oblast indikace režimu nebo ručně zařazeného rychlostního stupně



## Rozjíždění

Uvedte volicí páku 1 do polohy P a zapněte zapalování.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji 3 zhasne) přestavte páku z polohy P.

**Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.**

## Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy D. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

## Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze D, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

## Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

**To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.**



# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)

## Jízda v ručním režimu

Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva. Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Podle typu vozidla Vás za účelem optimalizace spotřeby paliva kontrolka informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší (+) nebo nižší (–) rychlosti.

## Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (např.: ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy: ESC...) může automatický systém sám zvolit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

## Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

**Za velmi chladného počasí** může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

## Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

**Zatáhněte ruční brzdu nebo se podle vozidla ujistěte, že je automatická parkovací brzda zatažena.**



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

### Funkční porucha

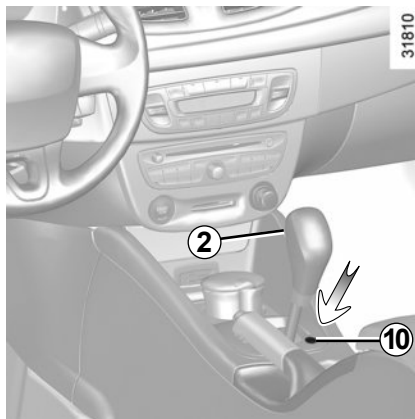
- **pokud se během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check auto gearbox“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **pokud se během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Auto gearbox overheating“, zastavte a nechte převodovku zchladit.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** viz odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



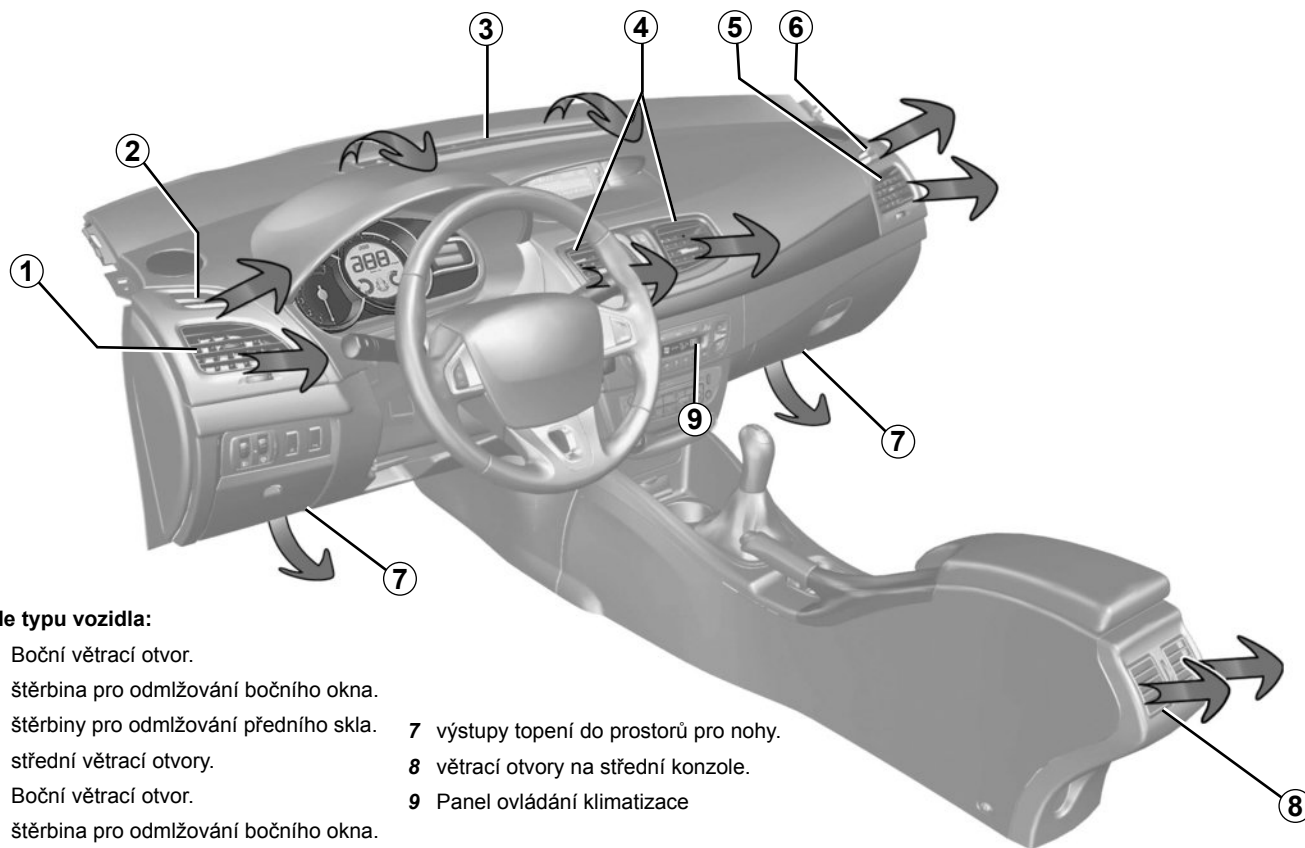
**Po spuštění**, v případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál a stiskněte tlačítko pro zablokování **2**, páku tak bude možné mechanicky uvolnit. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko a současně zasuněte nějaký předmět do otvoru **10** a zároveň stiskněte tlačítko pro odblokování **2** na páce.

# Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory . . . . .	3.2
Manuální klimatizace . . . . .	3.4
Automatická klimatizace . . . . .	3.6
Klimatizace: informace a rady pro použití . . . . .	3.11
Elektrické ovládání oken, elektrické střešní okno . . . . .	3.12
Mechanické ovládání oken/Vnitřní osvětlení . . . . .	3.15
Sluneční clony/rolety sluneční clony . . . . .	3.17
Úložné prostory, přihrádky v kabině vozidla . . . . .	3.18
Zásuvka pro příslušenství . . . . .	3.22
Popelník/zapalovač . . . . .	3.22
Zadní lavice . . . . .	3.23
Zavazadlový prostor . . . . .	3.24
Zadní odkládací plocha . . . . .	3.25
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru / odtahování (tažení). . . . .	3.26
Střešní nosič . . . . .	3.27
Multimediální zařízení . . . . .	3.28

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (1/2)

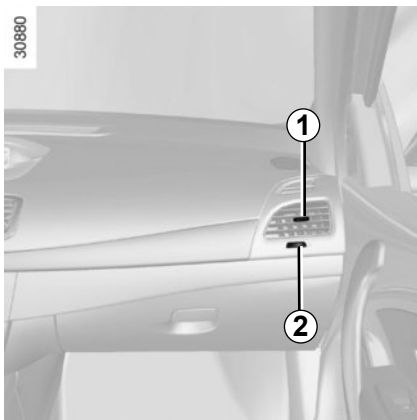
33865



### Dle typu vozidla:

- 1 Boční větrací otvor.
- 2 štěrбина pro odmlžování bočního okna.
- 3 štěrbiný pro odmlžování předního skla.
- 4 střední větrací otvory.
- 5 Boční větrací otvor.
- 6 štěrбина pro odmlžování bočního okna.
- 7 výstupy topení do prostorů pro nohy.
- 8 větrací otvory na střední konzole.
- 9 Panel ovládání klimatizace

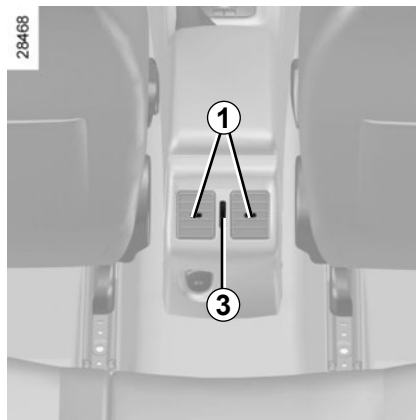
## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (2/2)



### Nasměrování

Doprava a doleva: pohybujte jezdci **1** doprava nebo doleva.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdce **1**.



### Průtok vzduchu

Otáčejte kolečkem **2** (za bod odporu).

Směrem doprava: maximální otevření.

Směrem doleva: zavření.

Otáčejte kolečkem **3** (za bod odporu).

Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.

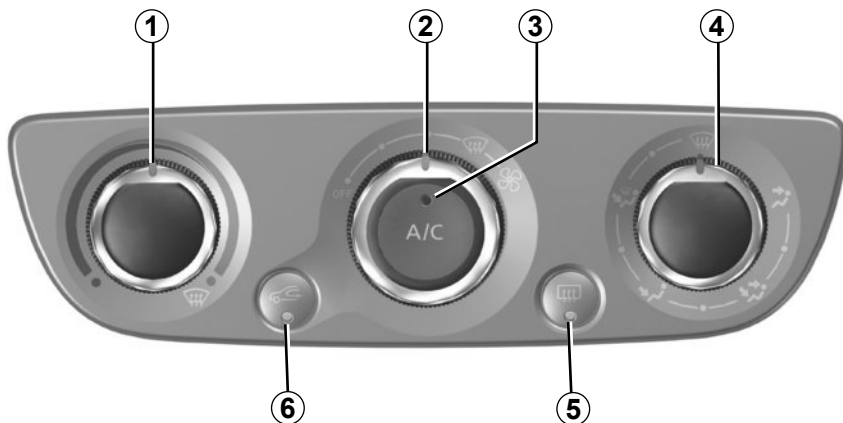
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obráťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí poškození nebo požáru.**

## MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/2)



40402

### Ovládání

- 1 Regulace teploty vzduchu
- 2 Nastavení rychlosti ventilace
- 3 Klimatizace
- 4 Rozvod vzduchu v kabině vozidla
- 5 Odmrazování/odmlžování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek
- 6 Recyklace vzduchu.

### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko 3 umožňuje povolit zapnutí (kontrolka rozsvícená) nebo vypnutí (kontrolka zhasnutá) fungování klimatizace.

#### Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

### Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Otáčením ovladače 4 zvolte požadovaný rozvod.



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

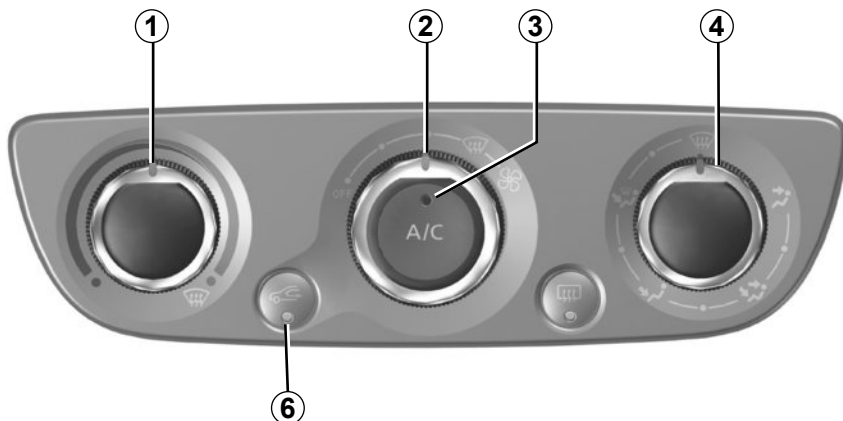


Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

## MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/2)



### Zapnutí recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **6**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

#### Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

### Nastavení rychlosti ventilace


Otáčením ovladače **2** po směru chodu hodinových ručiček zvýšíte proudění vzduchu do kabiny.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vhněním vzduchu“. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

### Poloha „OFF“:

Systém je vypnutý: Rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pocítovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

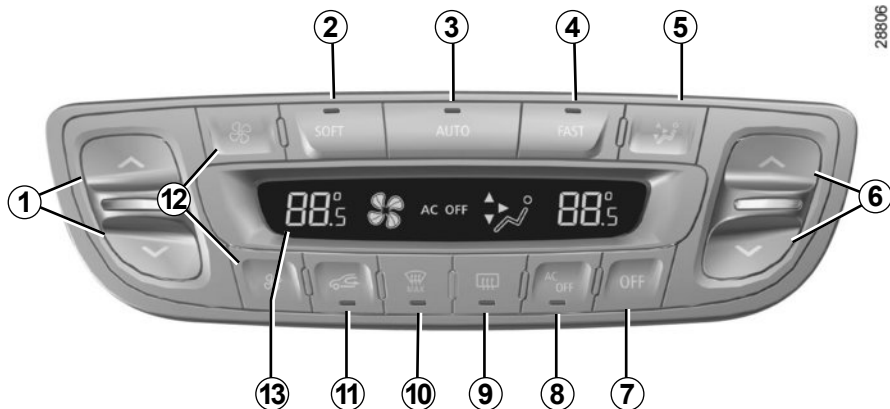
### Volba doporučená pro odmízení:

Otočte ovladače **1, 2 a 4** do polohy . Tato volba umožňuje nejrychlejší odmrazování a odmížování předního skla a předních bočních oken.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu potřebná, doporučuje se přejít na normální provoz (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **6**.

Spuštěním odmrazování se znemožní spustit recirkulaci vzduchu, aby vyloučila jakákoliv možnost zamlžení čelního skla, a spustí se klimatizace. Rozsvítí se zabudovaná kontrolka **3**.



28806

## Ovládání

- 1 a 6** Teplota vzduchu.
- 2, 3 a 4** Automatické programy.
- 5** Rozvod vzduchu v kabině vozidla.
- 7** Vypnutí systému.
- 8** Klimatizace.
- 9** Odmrazování/odmrazování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek.
- 10** Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 11** Recyklace vzduchu.
- 12** Rychlost větrání.
- 13** Displej.

## Automatický režim

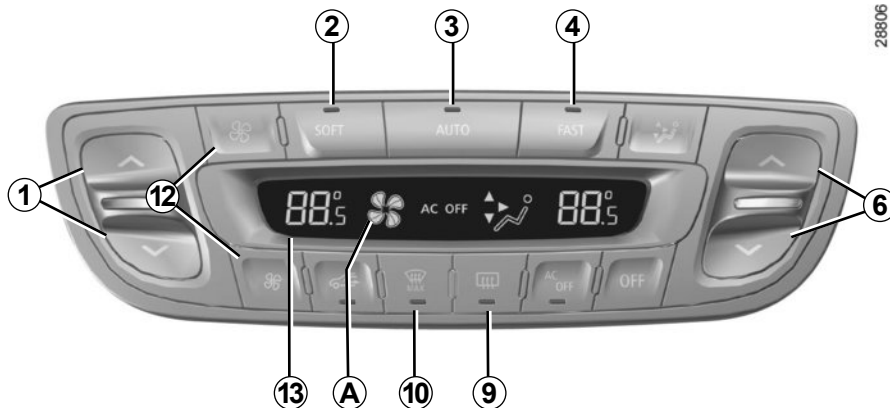
Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby. Systém působí na rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu. Tento režim se skládá ze tří volitelných programů:

**AUTO:** optimalizuje dosažení zvolené úrovně pohodlí podle vnějších podmínek. Stiskněte tlačítko **3**.

**SOFT:** zmírňuje dosažení požadované úrovně pohodlí. Úroveň pohodlí je poté udržována příjemněji a tiše. Stiskněte tlačítko **2**.

**FAST:** akcentuje výkon systému, aby bylo rychle dosaženo požadované úrovně pohodlí. Tento program použijte, pokud převážíte cestující vzadu. Stiskněte tlačítko **4**.





28806

### Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Rychlost ventilace můžete upravit stiskem tlačítek **12**, a tím rychlost ventilace zvýšíte nebo snížíte.

V takovém případě se rychlost ventilace, která již nebude automaticky řízena, ukáže v zóně **A** displeje **13**.

### Seřízení teploty

Použitím tlačítek **1** nebo **6** zvýšte nebo snižte teplotu na levé straně **1** nebo na pravé straně **6**. Stisknutím tlačítka **3** na dobu 2 sekund se reguluje teplota spolujezdce na teplotu řidiče.

**Zvláštnost:** Extrémní seřízení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo (zobrazení „LO“ a „HI“ na displeji **13**).

### Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **10**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla a zadního okna, předních bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (u některých vozidel). Vyžaduje spuštění automatické klimatizace a odmrazování zadního skla.

Stiskněte tlačítko **9**, tím zastavíte fungování odmrazování zadního okna, zabudovaná kontrolka zhasne.

Můžete změnit rychlost větrání - stiskněte tlačítko **12**.

**Pro vypnutí této funkce můžete:**

- buď znovu stisknout tlačítko **10**,
- nebo stisknout jedno z tlačítek **2**, **3** nebo **4**.

Některá tlačítka mají provozní kontrolku, která udává stav funkce.



### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stiskněte tlačítko **8** pro zastavení klimatizace. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí a symbol „AC OFF“ se zobrazí na displeji **13**.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

**Pro vyhledávání jednoho z automatických programů AUTO, SOFT nebo FAST použijte raději automatický režim.**

V automatickém režimu (kontrolka tlačítka **3** je rozsvícena) jsou všechny funkce klimatizace kontrolovány systémem.

Kdykoli můžete změnit výběr systému, v takovém případě kontrolka tlačítka **3** zhasne a změněná funkce, která již není řízena systémem, se zobrazí na displeji **13**.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte programy **AUTO**, **SOFT** nebo **FAST**.



### Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **9**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení zadního okna a elektrických zpětných zrcátek s odmrzováním (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

**Pro vypnutí této funkce** znovu stiskněte tlačítko **9**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

### Změna rozvodu vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Stiskněte spínač **5**, tím je zobrazíte. Šipky umístěné v zóně **B** displeje **13** se kombinují, abyste byli informováni o zvoleném rozvodu:



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

V tomto případě se na displeji objeví rozvod vzduchu v kabině, který již není řízen automatickou.

## AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (5/5)

### Recyklace

Tato funkce je řízena automaticky, ale můžete ji také aktivovat manuálně.

#### Poznámka:

- během recyklace je vzduch odebírán v kabině vozidla a je recyklován bez sání vnějšího vzduchu;
- recyklace vzduchu umožňuje izolovat se od vnějšího prostředí (jízda v zóně se znečištěným vzduchem apod.);
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

Odmlžování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.



28806

#### Manuální použití

Stisknutí tlačítka **11** umožňuje spustit recyklaci vzduchu, **v tomto případě se zabudovaná kontrolka rozsvítí.**

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recyklace vzduchu nutná, doporučujeme přejít do automatického režimu novým stisknutím tlačítka **11**.

#### Vypnutí systému

Stiskněte tlačítko **7** pro zastavení systému. V takovém případě se zobrazí „OFF“ na displeji **13**. Pro spuštění stiskněte jeden ze spínačů **2**, **3** nebo **4**.

# KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

## Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká...) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „**dobry výhled**“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření. Pokud zamlžení přetrvává, použijte program **FAST**.

## Poznámka

**Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

## Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

## Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

## Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.



**Neotevírejte okruh chladicího média.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/3)

Tyto systémy fungují při zapnutém zapalování, nebo při vypnutém zapalování až do otevření dveří řidiče (s omezením cca 3 minut).

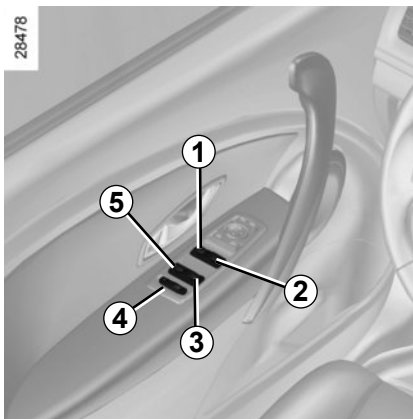


## Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a, podle vozidla, i zadních dveří, stisknutím spínače 4 na straně obrázku. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT nebo klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



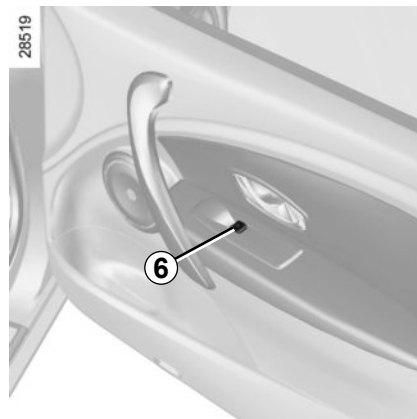
## Elektrické ovládání oken

Stiskněte nebo potáhněte spínač některého skla pro jeho spuštění nebo vytažení do požadované polohy: zadní skla nelze spustit úplně.

## Impulzní režim

Tento režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken. V závislosti na druhu vozidla jsou jím vybavena přední a zadní okna.

Stiskněte nebo potáhněte zcela a rychle spínač příslušného okna: sklo se posune do nejvyšší nebo nejnižší do polohy. Další akce spínače pohyb skla zastaví.



Z místa řidiče pomocí spínače ovládáte:

- 1 stranu řidiče,
- 2 stranu předního spolujezdce,
- 3 a 5 strany zadních spolujezdců.

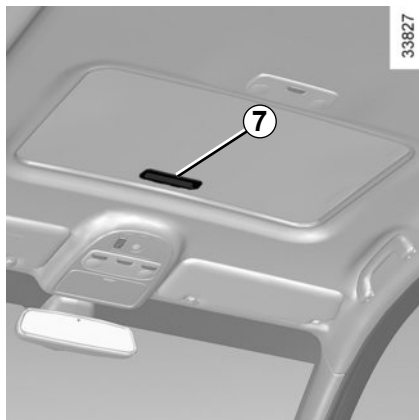
Z míst spolujezdců použijte spínač 6.

## Úvod

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození pouštěče skla.

## ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (2/3)

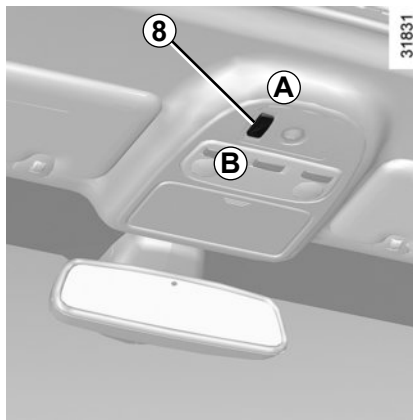


### Clona

- **otevření:** zatlačte rukojeť **7** nahoru a potom ji ved'te až k navíječi;
- **zavření:** zatáhněte za rukojeť **7**, až zámek zaklapne.

### Vyklopení střešního okna

Otevření, vyklopení: otevřete roletu střešního okna a poté stiskněte tlačítko **8** (na straně **B**): střešní okno se pootevře.



Zavření, zaklopení: krátce stiskněte tlačítko **8** (na straně **A**).

### Otevření/zavření střešního okna

Otevření: otevřete roletu střešního okna a poté stiskněte tlačítko **8** (na straně **A**). Stisknutím tlačítka **8** zastavíte pohyb střešního okna.

Zavření: krátce stiskněte tlačítko **8** (na straně **B**).

### Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno omezovačem síly: když se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů otevře.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT nebo klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například střešní okno nebo zamčení dveří.

V případě přivření určité části těla co nejdříve změňte směr pohybu stisknutím spínače **8**.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (3/3)

## Dálkové zavírání oken

(u vozidel vybavených impulzním elektrickým ovládáním u všech oken).

Při zamknutí dveří zvenčí, **pokud provedete dvě rychlá stisknutí tlačítka pro zamknutí na kartě RENAULT nebo v automatickém režimu na tlačítku dveří řidiče**, všechna okna se automaticky zavrou. Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

**Poznámka:** zavření pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.



U vozidel, která jsou jím vybavena, tato manipulace aktivuje dvojité zamknutí.

Ujistěte se, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.

## Provozní závady

### Elektrické ovládání oken

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna (okno se zavírá po krocích), a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

V případě potřeby se obraťte na svůj značkový servis.

### Elektricky ovládané střešní okno

Obraťte se na značkový servis.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## Opatření pro použití

- Před opuštěním vozu **zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Očistěte** každé tři měsíce těsnici vložku prostředky doporučenými našim technickým oddělením.
- **Neotevírejte** střešní okno okamžitě po průjezdu deštěm nebo po mytí vozidla.
- **Vozidlo se střešním nosičem**

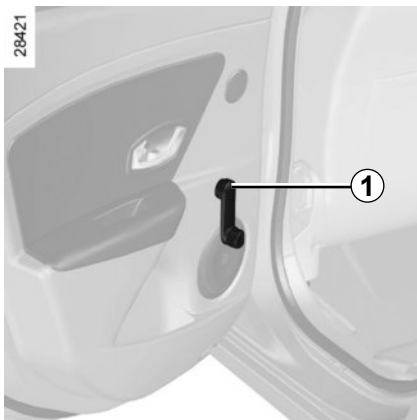
Obecně, pokud je střeška naložená, nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce značky.

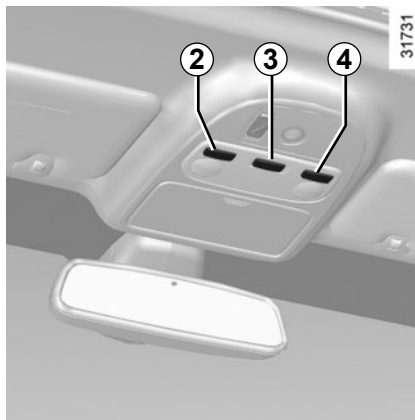


## MECHANICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN / VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



### Mechanické ovládání oken

Otáčejte kličkou **1**.



### Stropní svítidlo

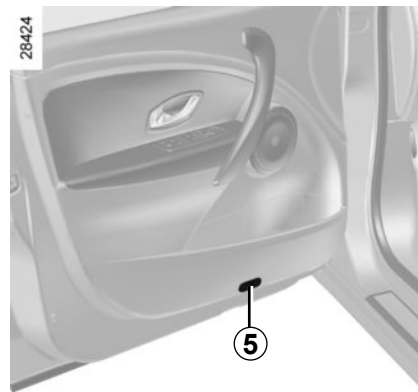
Přepněte spínač **3**, podle polohy dostanete:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, jakmile jsou příslušné dveře správně zavřené a po uplynutí doby časování;
- okamžité zhasnutí.

### Bodová svítidla na čtení

(podle vybavení vozidla)

Přepněte spínač **2** nebo **4**.



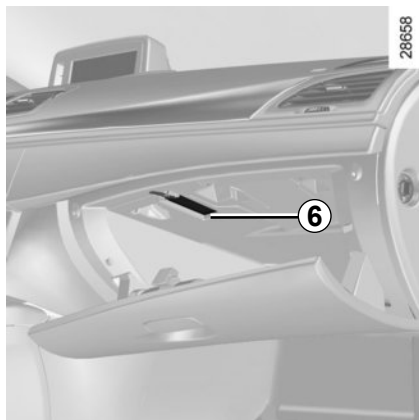
### Osvětlení předních dveří

(Podle typu vozidla)

Osvětlení **5** se rozsvítí při otevření dveří.

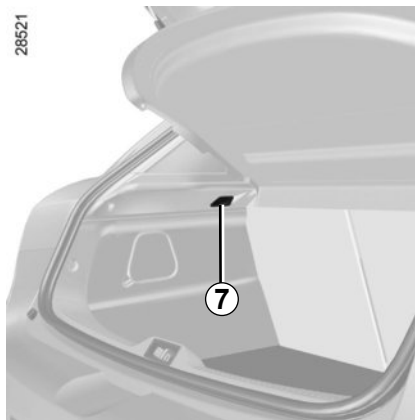
Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových světel.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



### **Svítlidlo odkládací skříňky**

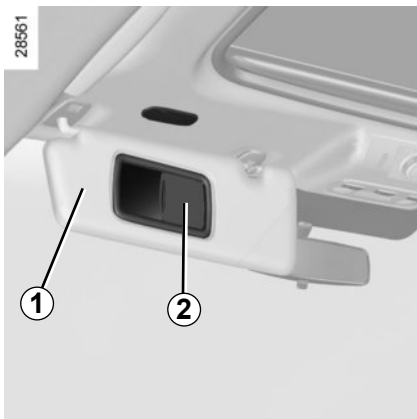
Podle typu vozidla se osvětlení **6** rozsvítí při otevření příklopu.



### **Osvětlení zavazadlového prostoru**

Osvětlení **7**, podle typu vozidla, se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

## SLUNEČNÍ CLONA, ROLETY SLUNEČNÍ CLONY



### Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

### Kosmetická zrcátka

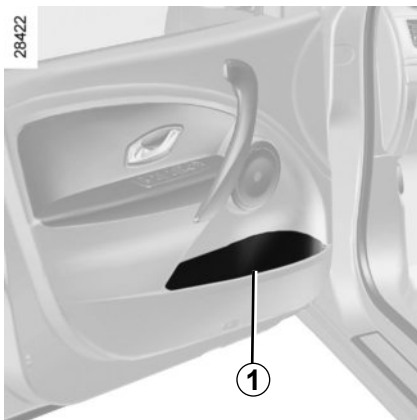
Odsuňte kryt **2**, u některých vozidel je zrcátko osvětleno.



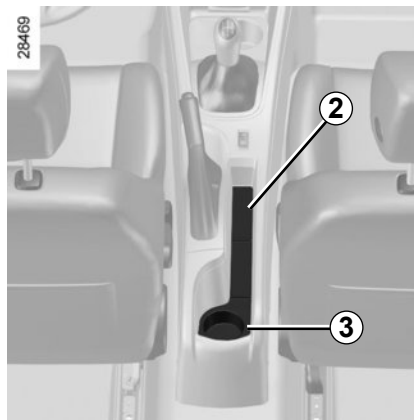
### Boční sluneční clona

Vytáhněte rolety sluneční clony směrem vzhůru a upevněte je na háček **3** (ujistěte se, že jsou dobře upoutány).

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (1/4)



Odkládací schránky dveří 1



Odkládací přihrádky ve střední konzole 2

Držák na pohárky 3

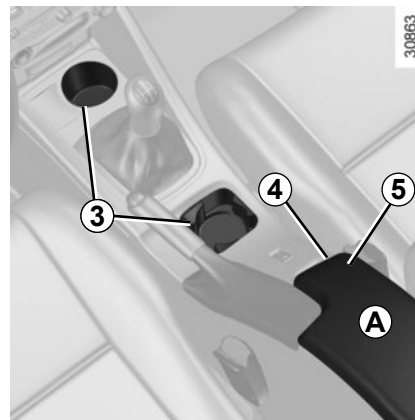


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyklila.

Je-li tekutina horká a/nebo vytéká, hrozí riziko popálenin.



Přední prostřední loketní opěrka A

Stiskněte tlačítko 4 a zdvihněte víko 5.



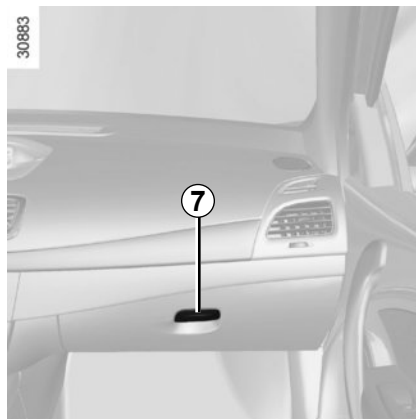
Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (2/4)



### Přihrádka sluneční clony 6

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...



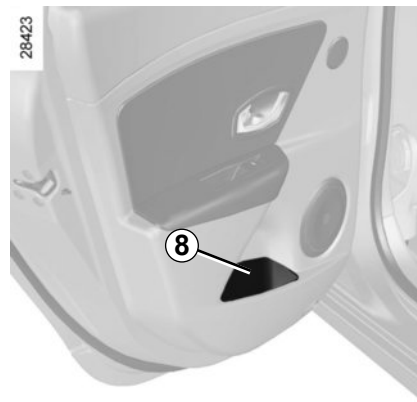
### Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 7.

Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, velkou láhev vody apod.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



### Odkládací přihrádky dveří 8

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/4)



### **Přihrádky v zadní loketní opěře**

(Podle typu vozidla)

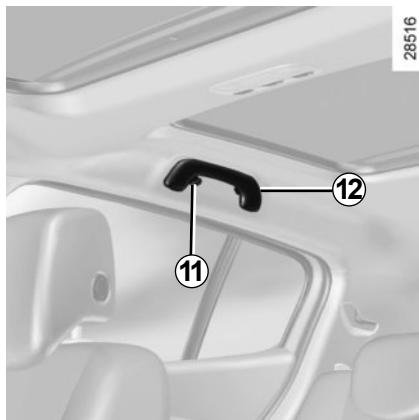
Sklopte loketní opěrku **9**.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyklila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (4/4)

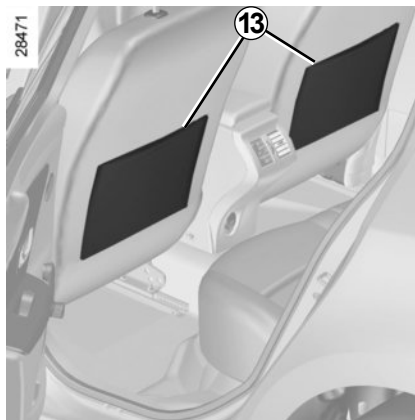


**Háčky na oděvy 11**

### **Rukojeť 12**

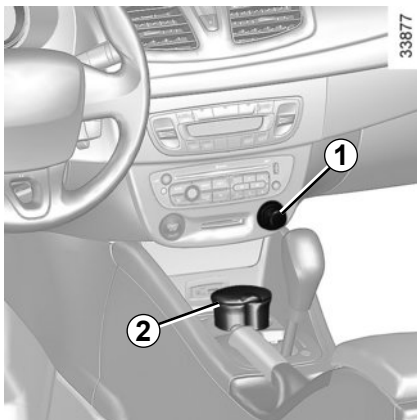
Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla  
nebo pro výstup z něj.



**Odkládací kapsy předních  
sedadel 13**

# ZAPALOVAČ, POPELNÍK, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



## Zapalovač cigaret

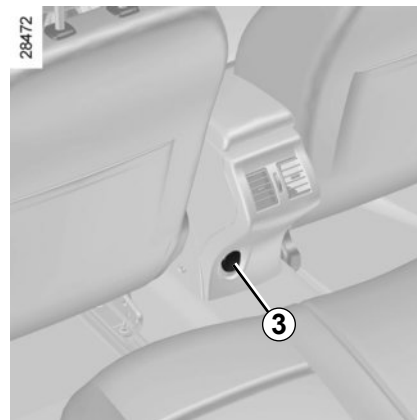
Při zapnutí zapalování zatlačte zapalovač **1**, jakmile je rozžhavený sám se vrátí s malým cvaknutím. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.

## Popelník

Pro otevření zvedněte víko **2**.

Pro vyjmutí zatáhněte za celou sestavu, popelník se uvolní ze svého uložení.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



## Zásuvky příslušenství

Můžete použít místo pro zapalovač **1** nebo zásuvku **3** (podle typu vozidla). Jsou určeny pro připojení příslušenství, jejichž výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V) a jsou schválená technickým oddělením.



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

**Hrozí nebezpečí požáru.**



## ZADNÍ LAVICE



Pro přepravu rozměrných nákladů je u některých vozidel možné sedák a opěradlo sklopit.

### Sklopení sedáku

Sklopte sedák **A** k předním sedadlům.

### Sklopení opěradla

Po sklopení sedáku vytáhněte zadní opěrky hlavy, přičemž se řiďte odstavcem „Zadní opěrky hlavy“ kapitoly 1. Potom stiskněte tlačítko **1** a sklopte opěradlo nebo opěradla **B**.



V každém případě dejte dolů zadní opěrky hlavy (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 1).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte, když vozidlo stojí.



Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte čistotu upevňovacích bodů lavice (nesmí obsahovat štěrky, hadříky ani jiné předměty, které by mohly bránit řádnému upevnění lavice).



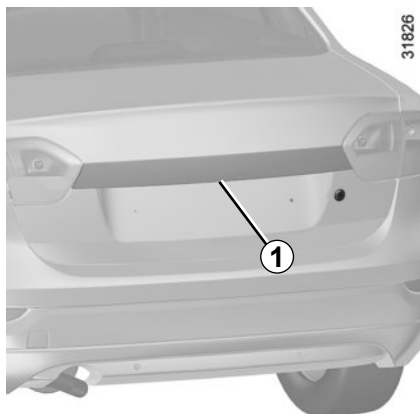
**Při vracení opěradla na místo** zkontrolujte jeho správné zajištění.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

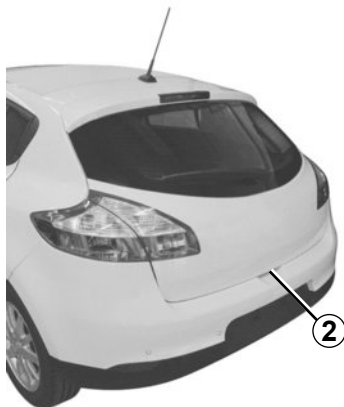
Dejte zpět opěrky hlavy.

## ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



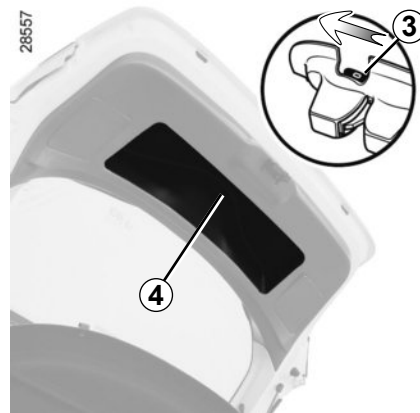
### Otevření

Stiskněte tlačítko **1** nebo **2** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.



### Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž u některých vozidel si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **4**.

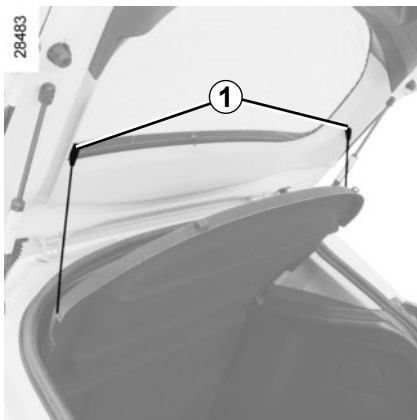


### Ruční otevření dveří zevnitř

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

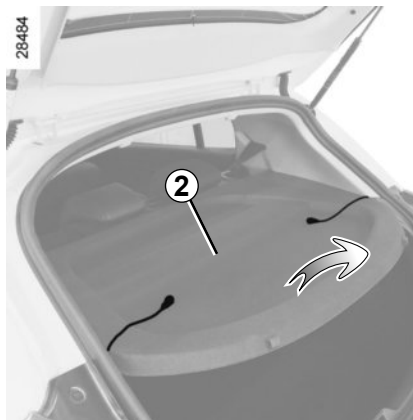
## ZADNÍ PLOŠINA



**Pětídveřová verze**

### Demontáž

Sejměte dva provazy **1** (na straně dveří zavazadlového prostoru).

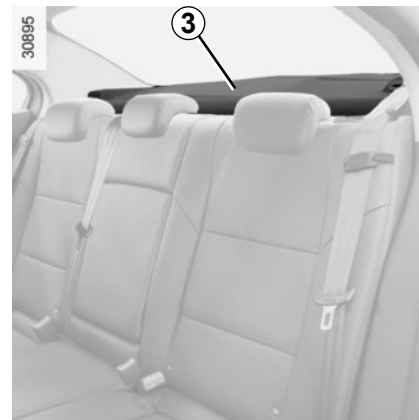


Odkládací plochu **2** lehce nadzdvihněte a zatáhněte směrem k sobě.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



Nepokládejte na plošinu **2** nebo **3** zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.



**Čtyřdveřové verze**

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU/TAŽENÍ (připojení)

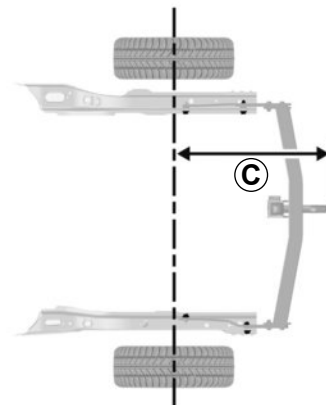


Přepravované předměty vždy umístějte tak, aby se jejich největší rozměr opíral o opěradlo zadního sedadla, jak je tomu u běžných nákladů nebo o opěradla předních sedadel, pokud jsou opěradla zadních sedadel sklopená (příklad **A**).

Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

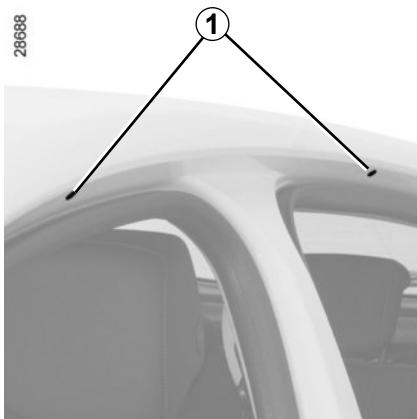


Čtyřdvěřová verze **C = 1 085 mm**  
Pětidvěřová verze **C = 867 mm**

**Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:** přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

## STŘEŠNÍ NOSIČ: přístup k upevňovacím bodům

286888



Otevřete dveře, abyste se dostali k upevňovacím vložkám **1**.



Jsou-li originální střešní tyče homologované naším technickým oddělením dodány spolu se šrouby, používejte pro upevnění tyčí na vozidlo pouze tyto šrouby.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu k tomuto zařízení.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

**Maximální dovolené zatížení střešního nosiče:** najdete ho v kapitole 6, odstavci „Hmotnosti“.

## MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimédií.

- 1 Autorádio
- 2 Displej
- 3 Ovládání pod volantem
- 4 Mikrofon

### Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

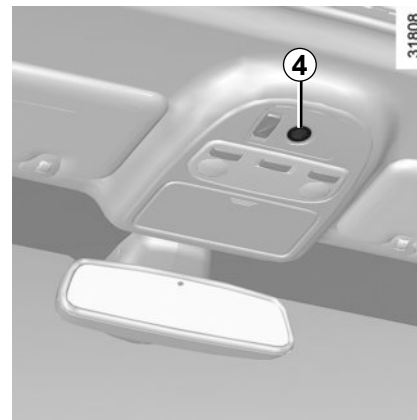
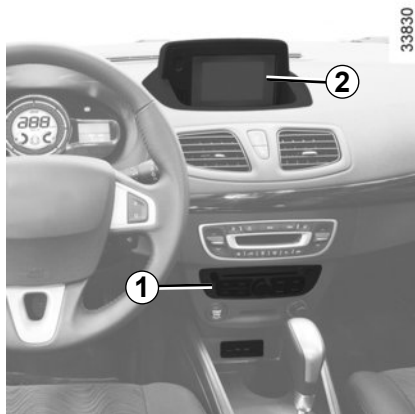
U vozidel, která jsou takto vybavena, použijte mikrofon **4** a ovládání pod volantem **3**.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



#### Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



# Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru . . . . .	4.2
Hladina motorového oleje: . . . . .	4.4
všeobecně . . . . .	4.4
doplňení, naplnění . . . . .	4.6
Výměna motorového oleje . . . . .	4.7
Hladiny: . . . . .	4.8
kapalina chlazení motoru . . . . .	4.8
brzdová kapalina . . . . .	4.9
nádržka na ostřikovací kapalinu . . . . .	4.10
Filtry . . . . .	4.10
Tlak vzduchu v pneumatikách . . . . .	4.11
Akumulátor . . . . .	4.12
Údržba karoserie . . . . .	4.13
Údržba vnitřních obložení . . . . .	4.15

## KAPOTA MOTORU: čtyřdveřová verze



Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.

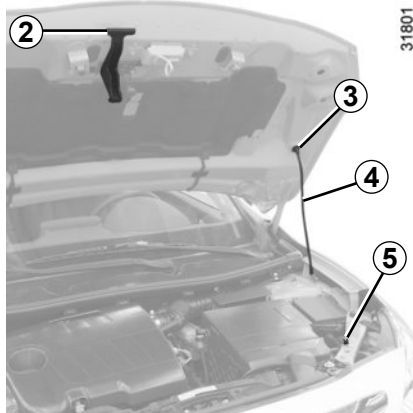
### Odjištění pojistky kapoty

Odblokujte zdvihnutím jazýčku **2**.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Otevření kapoty

Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **4** z jejího umístění **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3** kapoty.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém odemknutí kapoty zástupcem značky.

### Zavření kapoty

Presvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **4** zpět do úchyty **5**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (šterk, hadřík atp.).



## KAPOTA MOTORU: pětidveřová verze



Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.

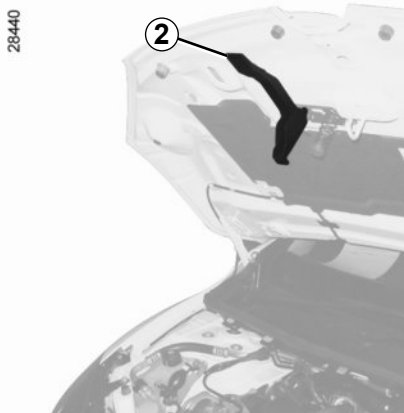
### Odjištění pojistky kapoty

Odblokujte zdvihnutím jazýčku **2**.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Otevření kapoty

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji přidržujte. Kapotu přidržuje pracovní válec.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (šterk, hadřík

atp.).



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.

### Zavření kapoty

Presvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámek ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém odemknutí kapoty zástupcem značky.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

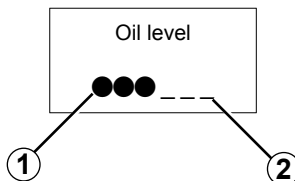
**Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**

### Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

**Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku.** Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

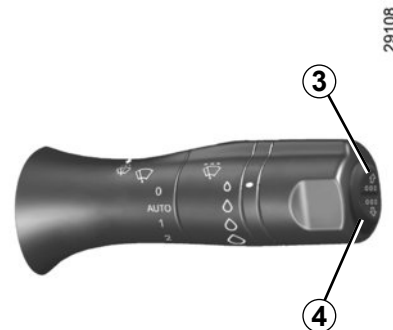


### Upozornění na minimální úroveň motorového oleje na palubní desce


Když se na přístrojové desce objeví zpráva „Checking control functions“, stiskněte tlačítko **3** nebo **4**.

**Pokud je hladina blízko minimální úrovně:** zobrazí se na displeji na přístrojové desce zpráva „Oil level“. Při klesání hladiny **1** postupně mizí a jsou nahrazovány pomíčkami **2**.

**Poznámka:** Podrobné údaje o hladině není možné zobrazit, jestliže předešlá jízda trvala jen krátce.



### Pokud je hladina na minimální úrovni

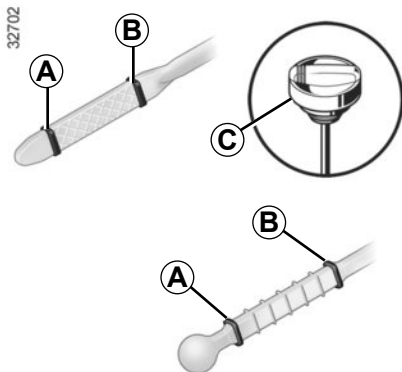
U některých vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Top up oil level“ a kontrolka .

**Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.**



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)



### Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas.
- zasuněte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte),
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr - měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru. Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

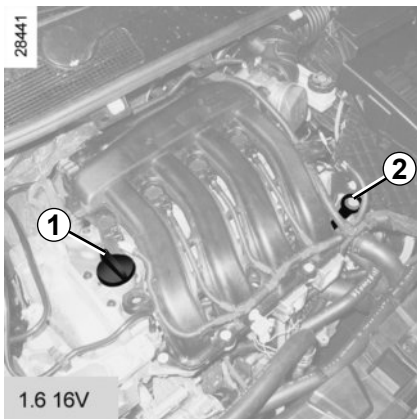
Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, naplnění



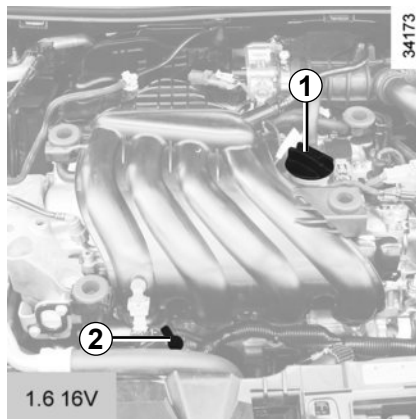
## Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

### Specifikace motorového oleje

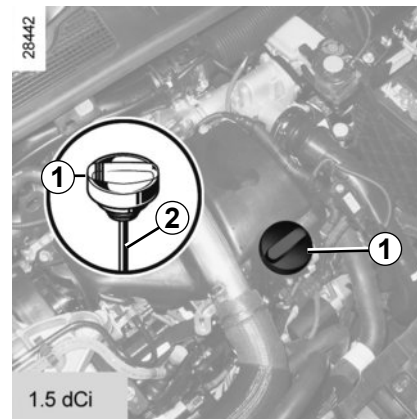
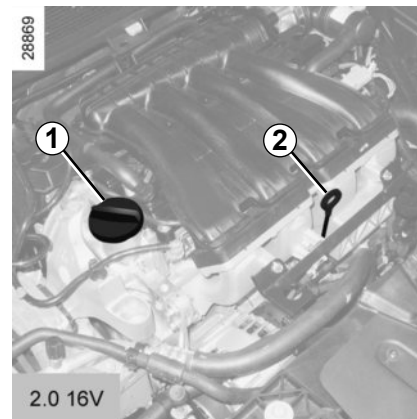
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

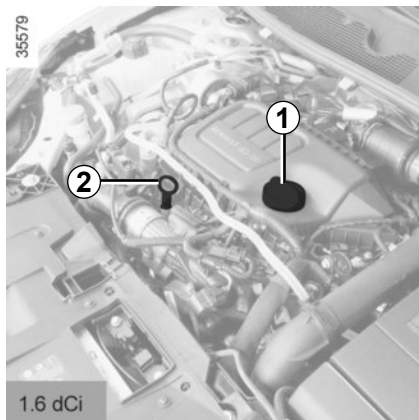


- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr-měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE



## Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

## Výměna motorového oleje

**Interval:** Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

**Informace pro výměnu oleje - objem oleje v motoru včetně oleje obsaženého v olejovém filtru**  
(informativní údaje)

**motor 1.6 16V (mechanická převodovka):**  
**5,0 litrů**

**motor 1.6 16V (automatická převodovka):**  
**3,9 litrů**

**2.0 16V motor: 4,4 litrů**

**motor 1.6 dCi : 5,5 litrů**

**Motor 1.5 dCi: 4,5 litru**

## Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



**Doplňování oleje:** Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



## Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



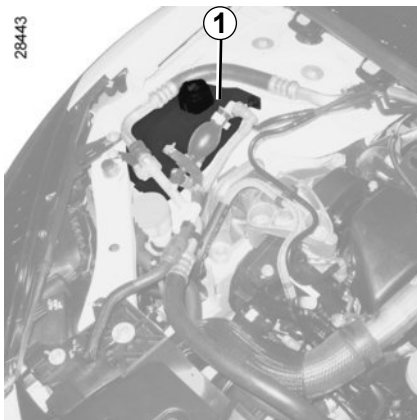
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

## HLADINY (1/3)



### Chladicí kapalina

Kontrola hladiny se provádí při stojícím vozidle na vodorovném povrchu, přičemž hladina **zastudena** musí být mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce na chladicí kapalinu **1**.

Doplňte hladinu **za studena** dříve, než dosáhne značky „MINI“.

### Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila-

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Nebezpečí popálenin.**

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



### Brzdová kapalina

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu. Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

### Hladina 2

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový venti-

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Naplnění

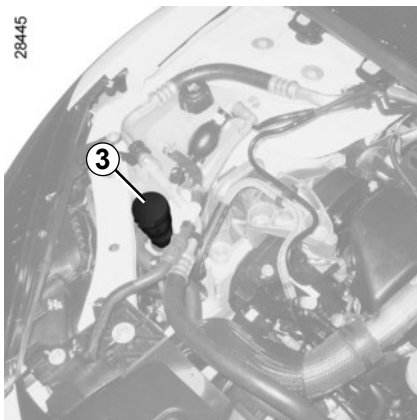
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

## HLADINY (3/3) / FILTRY



### Nádržka na ostřikovací kapalinu

#### Naplnění

Otevřete uzávěr **3**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

#### POZNÁMKA

U některých vozidel otevřete pro zjištění hladiny kapaliny uzávěr **1** a vyjměte měrku.

#### Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

#### Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

#### Filtry

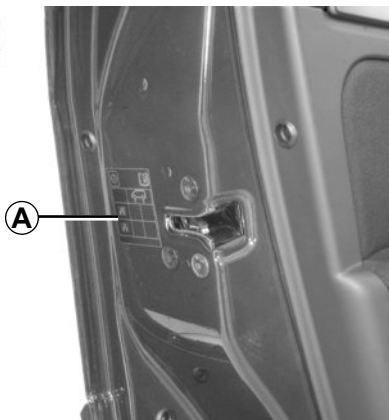
Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

**Interval výměny filtračních vložek:** Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

27192




### Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 baru** (nebo **3 PSI**).  
**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

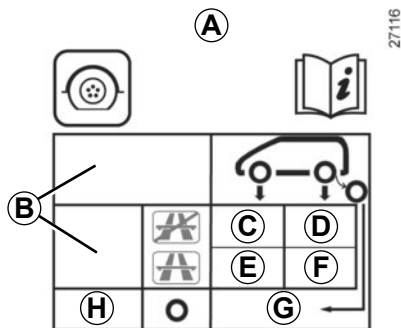
### Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuštění, atd.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; přečtěte si odstavec „Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

**Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu**: maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.  
Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

**Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů**: Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/2)



**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C:** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

**D:** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

**E:** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

**F:** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

**G:** husticí tlak pro rezervní kolo.

**H:** rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.



V zájmu bezpečnosti a dodržování platných předpisů.

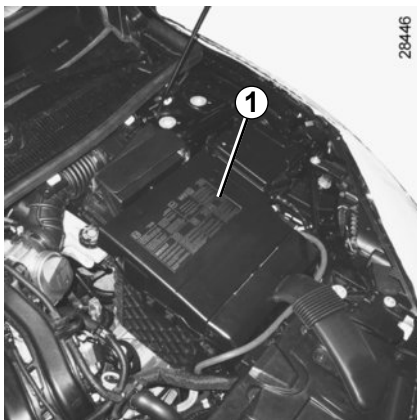
Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí: Buď mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nedodržení těchto pokynů může ohrozit Vaši bezpečnosti a zrušit platnost shodnosti Vašeho vozidla.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**

# AKUMULÁTOR



Akumulátor 1 nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry -

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud úroveň klesne, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Battery low start engine“. V takovém případě spusťte motor. Následně se na přístrojové desce rozsvítí na celou dobu nabíjení zpráva „Battery charging“.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

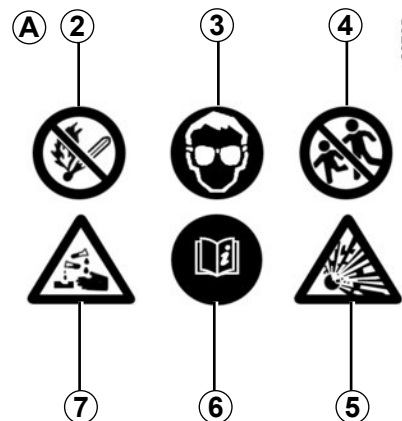
- na krátké vzdálenosti;
- v městském provozu;
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.) při vypnutém motoru.

## Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Kontaktujte značkový servis.



## Etiketa A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 zákaz otevřeného ohně a kouření;
- 3 povinná ochrana zraku;
- 4 držte z dosahu dětí;
- 5 výbušnin;
- 6 viz uživatelskou příručku);
- 7 korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí úrazu.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

### Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

### Poškození při silničním provozu

#### Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

### Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

### Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

### Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

#### Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

#### Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

### Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

### Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

### Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

### Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

#### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhňte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

#### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

#### Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

### Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

### Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.





# Kapitola 5: Praktické rady

Defekt . . . . .	5.2
Rezervní kolo . . . . .	5.2
Nářadí (zvedák - klika atd.) . . . . .	5.4
Ozdobný kryt . . . . .	5.5
Sada pro huštění pneumatik . . . . .	5.6
Výměna kola . . . . .	5.9
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období) . . . . .	5.11
Přední světlomety (výměna žárovek) . . . . .	5.14
Zadní světla (výměna žárovek) . . . . .	5.19
Boční směrová světla (výměna žárovek) . . . . .	5.23
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek) . . . . .	5.24
Pojistky . . . . .	5.26
Akumulátor . . . . .	5.28
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie . . . . .	5.30
Karta RENAULT: baterie . . . . .	5.31
Příprava pro autorádio . . . . .	5.32
Příslušenství . . . . .	5.33
Stěrače (výměna stírátek) . . . . .	5.34
Odtahování . . . . .	5.35
Provozní závady . . . . .	5.37

## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (1/2)

### V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

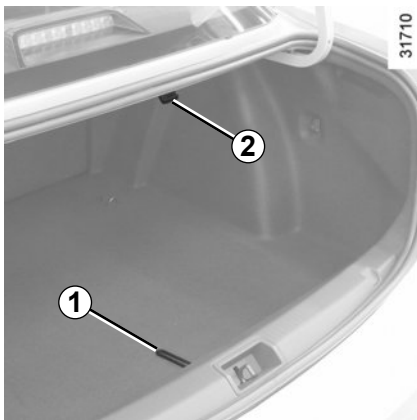


Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### **Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola:**

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahradte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

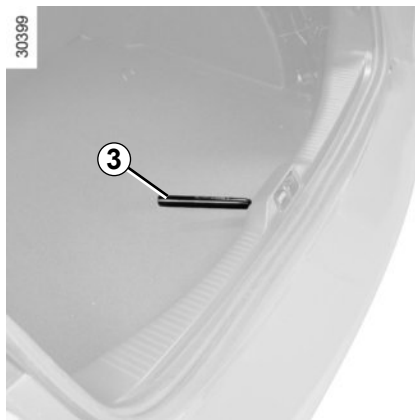
## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (2/2)



### Rezervní kolo u čtyřdveřové verze

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru;
- Podle typu vozidla zdvihnete koberec zavazadlového prostoru pomocí jazýčku **1** a upevníte ho na háček **2**.
- u některých typů vozidel sejměte kryt.
- Odšroubujte střední upevnění.
- vyjměte rezervní kolo.

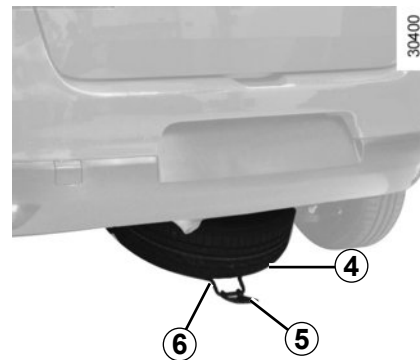


### Rezervní kolo u pětídveřové verze

Je umístěno v rámu **6** pod podlahou v zadní části vozidla.

#### Pro získání přístupu k rezervnímu kolu **4**

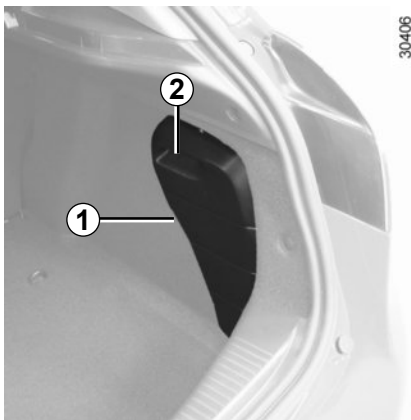
- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Povolte matici klíčem na kola **3**, který je uložený v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).
- Uchopte rám za rukojeť **5** a vyjměte jej.
- Uvolněte rezervní kolo.



### Uložení kola do rámu

- Dbejte na správné zpětné umístění kola do rámu, ventilem dolů.
- Zavěste rám, přičemž si pomozte rukojetí **5** a zašroubujte matici pomocí klíče **3**, abyste namontovali sestavu zpět.
- Ujistěte se, že je správně zajištěné.

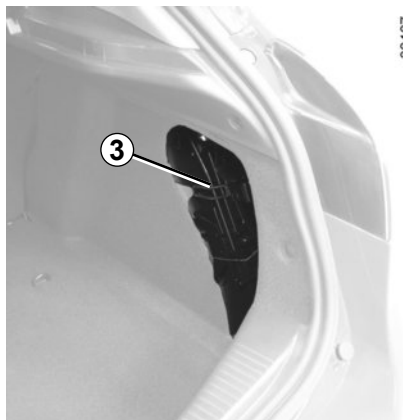
## SADA NÁŘADÍ (1/2)



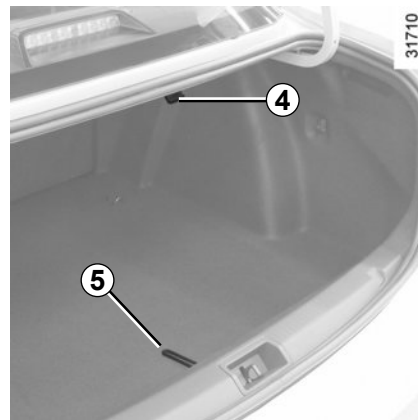
### Pětídveřová verze

Blok nářadí je umístěn v zavazadlovém prostoru.

Pro přístup k bloku nářadí sejměte kryt **1** po-  
tažením za rukojeť **2**.



Pro vyjmutí nářadí sejměte pás **3**. Po pou-  
žití pás umístěte zpět, aby nářadí drželo na  
svém místě.



### Čtyřdveřové verze

Blok nářadí je umístěn pod kobercem zava-  
zadlového prostoru.

Podle typu vozidla zdvihněte koberec za-  
vazadlového prostoru pomocí jazyčku **5** a  
upevněte ho na háček **4**.

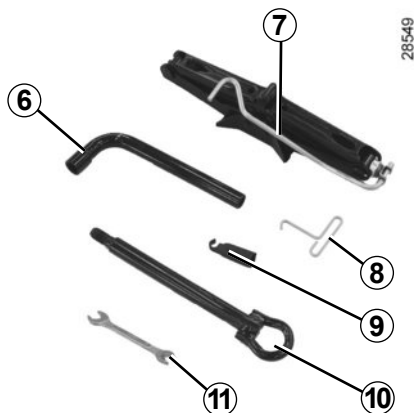
U některých vozidel sejměte kryt pro přístup  
k bloku nářadí.



Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brz-  
dění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten  
potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro re-  
zervní kolo - viz etiku umístěnou na rezervním kole.

## SADA NÁŘADÍ (2/2)/OZDOBNÝ KRYT - KOLA



Blok nářadí je umístěn v zavazadlovém prostoru.

Přítomnost určitých nářadí závisí na vozidle.

### Klíč na kola 6

### Zvedák 7

Při jeho zpětném umístění zvedák správně složte a správně umístěte rukojeť, než jej vrátíte do jeho uložení.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

### Klíč na ozdobné kryty 8

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.

### Vodítko šroubu kola 9

Pro dokončení odšroubování nebo zahájení zašroubování šroubů kol.

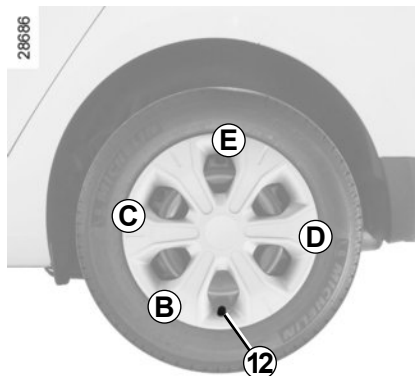
### Tažné oko 10

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

### Klíč předních světlometů 11

(podle vozidla jeden nebo dva klíče)

Umožňuje odšroubovat šrouby předních světlometů.



### Ozdobný kryt

Vyjměte je klíčem na ozdobné kryty 8 tak, že háček vsunete do určeného otvoru poblíž ventilku 12 (pro zachycení kovové spony).

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu 12. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu B, pokračujte C a D skončete stranou protilehlou ventilu E.

**Poznámka:** v případě použití bezpečnostních šroubů si prostudujte odstavec „Výměna kola“.

# SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

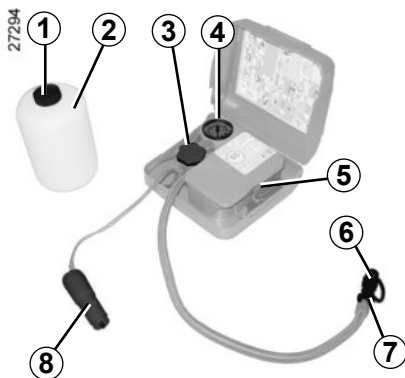
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu pro huštění pneumatik pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustíte nouzový signál a zatahněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

Podle typu vozidla vytáhněte střední příčku úložného prostoru, abyste se dostali k sadě pro huštění pneumatik.

Otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.

**S běžícím motorem, zataženou parkovací brzdou,**

- odšroubujte čepičku ventilků příslušného kola a na ventilek našroubujte hustící hadičku **6**,
- zapojte koncovku **8** do zásuvky příslušnosti na palubní desce vozidla,
- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně 5 minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **4**),

**Poznámka:** Během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **4** krátce zobrazí tlak až 6 barů, potom tlak klesne.

- tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku otočte knoflíkem **7** umístěným na husticí koncovce.

**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)

31610



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- činnost sady zastavte,
- uzavřete integrovaný uzávěr lahve,
- odpojte zásuvku 8,



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- na místo na přístrojové desce, které je viditelné pro řidiče, nalepte štítek s jízdními omezeními 9,
- sadu uklidte,
- po prvním nahuštění pneumatika stále uniká, kvůli utěsnění díry je nutné provést jízdu,
- neprodleně se rozjeďte a pokračujte rychlostí mezi 20 a 60 km/h tak, aby se přípravek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel. Po 3 kilometrech jízdy zastavte a zkontrolujte tlak.

Pokud je tlak vyšší než 1,3 bar, ale nižší než předepsaný, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

**Poznámka:** po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a lahev s prostředkem pro opravu.

### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být puštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

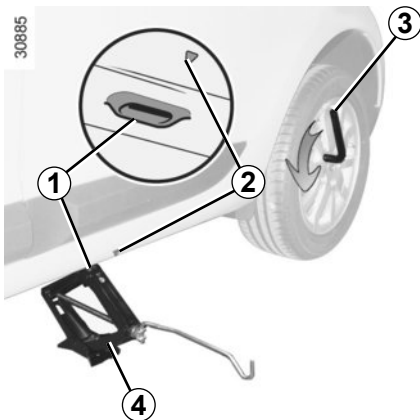
Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.



## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, rovném a nekluzkém povrchu. Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

### Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

- Klíčem na kola **3** povolte šrouby kola. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.
- Nasadte zvedák **4** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výtzuhy **1**, která je nejbližší k příslušnému kolu, označená šipkou **2**.

- Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).
- Několikrát otočte klikou, až se kolo zdvihne nad zem.
- Demontujte šrouby a sejměte kolo.
- Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

## VÝMĚNA KOLA (2/2)

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spusťte zvedák.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (moment utažení 110 Nm) spolu s tlakem v pneumatikách.

### Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Pokud je nutné je vyměnit, značka, velikost, typ a struktura musí být stejné na každé nápravě vozidla.

Pneumatiky namontované na vozidlo musí mít index zatížení a rychlosti nejméně rovnající se hodnotám původních pneumatik, nebo se jejich montáž musí řídit doporučením autorizovaného prodejce. Nedodržení těchto pokynů může mít vliv na nesplnění požadavků licenčního oprávnění vašeho vozidla.



### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je vidět kontrolní nálitky **2**, je nutné **Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „naježdění na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



**Nedostatečný tlak** vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).


**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

#### Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.

#### Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, nízký tlak, atd.) se zobrazí na přístrojové desce kon-

trolky ; viz „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

### Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- problémy při montáži řetězů.

### Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

## PNEUMATIKY (3/3)

### Použití v zimním období

#### Řetězy

**Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.**

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

**Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Pozor:** Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

### Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Montáž sněhových řetězů je možná, ale za podmínky použití specifických řetězů. Doporučujeme Vám informovat se u zástupce značky.

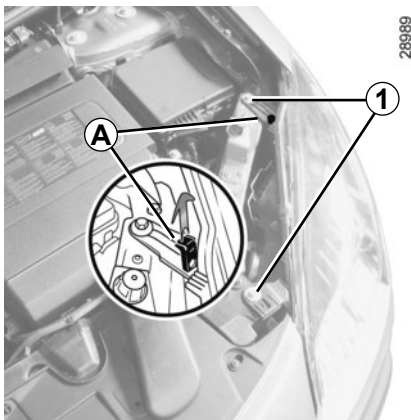


#### Výměna kola

Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách může dle typu jízdy potřebovat i několik minut, než zaznamená polohy kol a stav tlaku vzduchu v pneumatikách, proto tlak vzduchu kontrolujte po každém úkonu.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/5)



### Pětidvěřová verze

Po otevření kapoty potáhněte přípravek **A** směrem nahoru. Sejměte oba šrouby **1** projektoru pomocí přípravku.

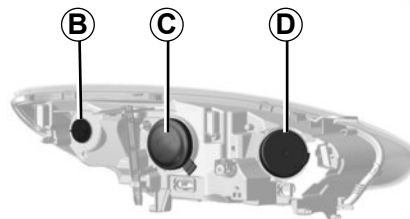
Zatáhněte za světlomety směrem dopředu a vysuňte je v kolejničkách až na doraz.

Po zpětném nasazení světla utáhněte šrouby **1** a umístěte přípravek náležitě do místa jeho uložení.

### Směrová světla

Otočením uvolněte objímku žárovky **B**.

**Typ žárovky 2 : PY21W.**



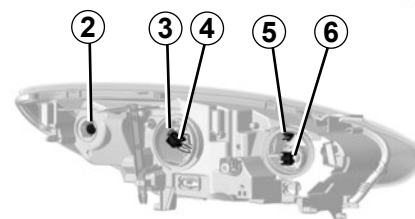
### Tlumená světla C

#### Tlumené světlo s halogenovými žárovkami

Sejměte kryt, uvolněte pružinu **3** a vyjměte žárovku **4**.

**Typ žárovky: H7.**

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů..



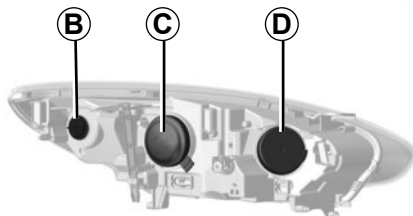
**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.**

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.

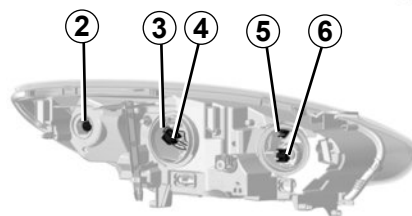
## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/5)



### Dálková světla

Sejměte kryt **D**, zatlačte na objímku žárovky **6** směrem dolů a uvolněte ji.

Typ žárovky: H7.



### Přední obrysová světla

Demontujte kryt **D**, potom zatáhněte za objímku žárovky **5**.

Typ žárovky: W5W.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



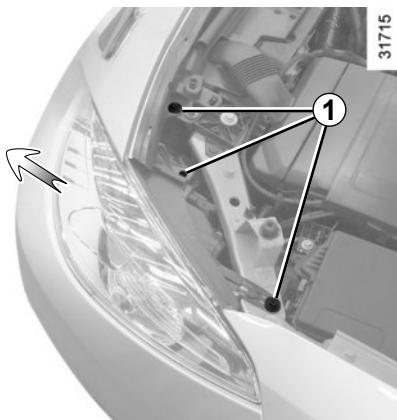
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zranění.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

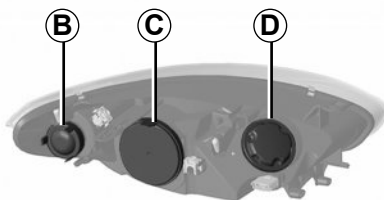
Mohlo by tak dojít ke zranění.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (3/5)



Dále popsané žárovky můžete vyměnit. Přesto Vám ale doporučuje svěřit výměnu značkovému servisu, pokud se Vám zdá obtížná.

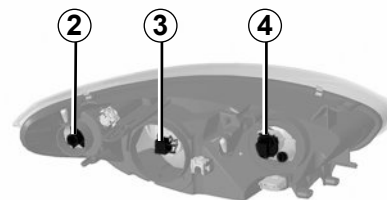
Pro jistotu si zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu náhradních žárovek a pojistek.



### Čtyřdveřové verze

Po otevření kapoty vyšroubujte šrouby **1** standardním nářadím nebo, u některých vozidel, klíči dodanými v sadě nářadí. Potáhněte světlomet ve směru uvedeném šipkou do krajní polohy.

**Poznámka:** světlomet nemůže být vyjmut zcela. Při nadměrném použití síly při pokusu o vyjmutí by mohlo dojít k uvolnění spojů.



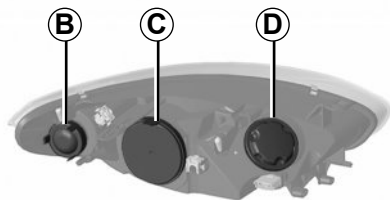
### Směrová světla

Demontujte kryt **B**, vyšroubujte držák žárovek **2** o čtvrt otáčky a vyšroubujte žárovku také o čtvrt otáčky.

**Typ žárovky: PY21W.**



## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (4/5)



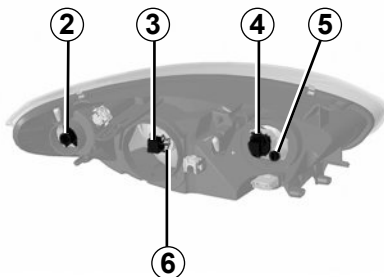
### Tlumená světla C

Tlumená světla s xenonovými žárovkami

Typ žárovky: D1S.



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.



### Tlumené světlo s halogenovými žárovkami

Demontujte kryt C a poté odblokujte konektor žárovky 3.

Stiskněte horní část úchytky 6, vyjměte sestavu z jejího uložení a poté uvolněte žárovku.

Typ žárovky: H7.

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů..

**Nedotýkejte se skla žárovky.**

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

### Dálková světla

Vyšroubujte kryt D o čtvrt otáčky a demontujte konektor 4 se žárovkou.

Vyměňte žárovku z konektoru.

Typ žárovky: H7.

### Obrysová světla

Vyšroubujte kryt D o čtvrt otáčky, potáhněte držák žárovky 5 a žárovku vyjměte.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

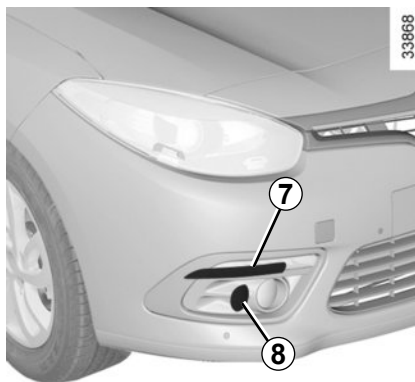
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (5/5)



### Denní světla 7

Obratť se na značkový servis.



### Přední mlhová světla 8

Protože je nezbytné demontovat přední nárazník, obrať se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

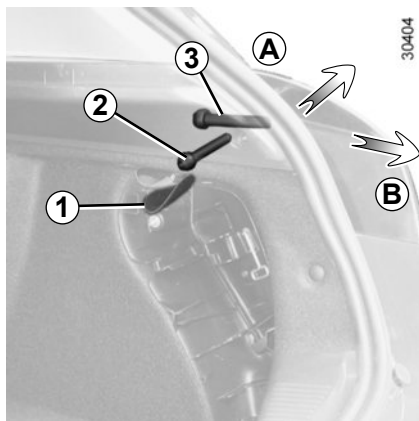
### Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obrať se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/5)



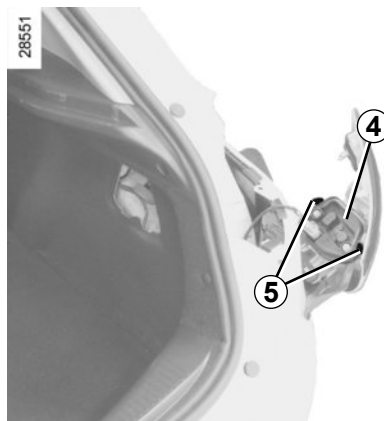
### Pětidvěřové verze

#### Směrová/obrysová a brzdová světla

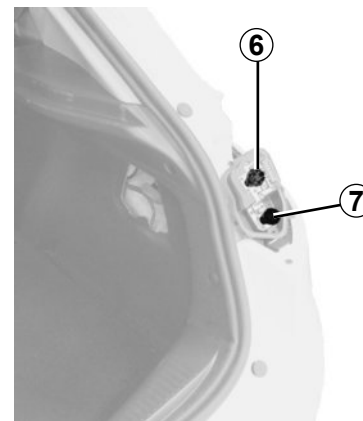
- Odepněte kryt bloku nářadí a vyjměte nářadí.
- Otevřete kryt **1** pro přístup k maticím **2** a **3**.
- vyšroubujte matici **2**, ale nesnímejte ji,



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



- Vyšroubujte matici **2**, zatlačením vzhůru uvolněte předek světla (pohyb **A**) a pak matici sejměte.
- zvenku přitáhněte světlo k sobě (pohyb **B**),
- Vymontujte objímky žárovek **4**, přičemž uvolněte spony **5**.



### Směrové světlo **6**

Typ žárovky: **PY21W**.

### Obrysová a brzdová světlo **7**

Typ žárovky: **P21/5W**.

### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

### Třetí brzdová a obrysová světla LED (podle typu vozidla)

Kontaktujte značkový servis.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/5)

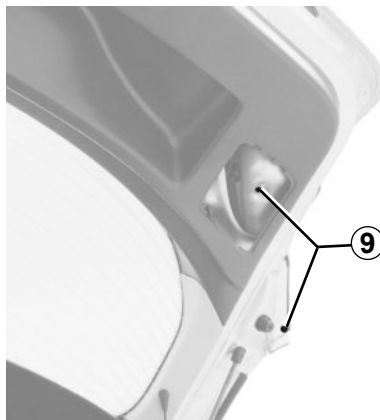


28660

### Pětidvěřové verze (pokračování)

#### Světla mlhová, obrysová, tlumená a couvací

- Ze zavazadlového prostoru uvolněte příklop **8**, potom vyšroubujte šroub **9**.

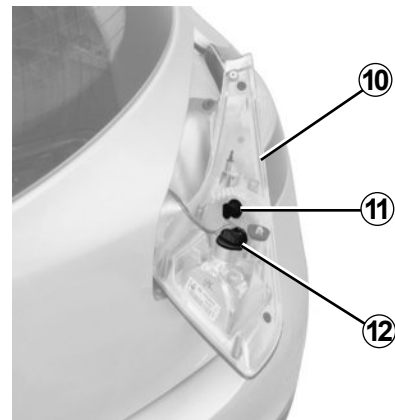


28661

- Zavřete zavazadlový prostor, potom zatáhněte za světlík **10** směrem dozadu, aby se uvolnilo.
- Vyšroubujte objímku příslušné žárovky.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



28662

### Couvací světlík **11**

Typ žárovky: **W16W**.

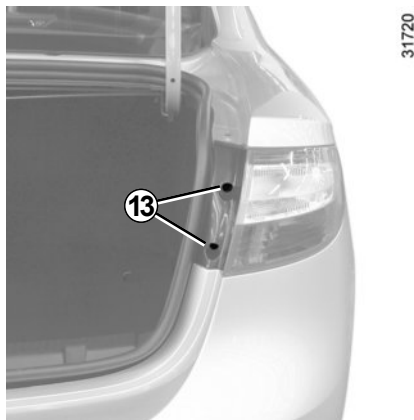
### Mlhové světlo/obrysová světla **12**

Typ žárovky: **P21/4W**.

### Třetí obrysová světla LED (podle typu vozidla)

Kontaktujte značkový servis.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/5)

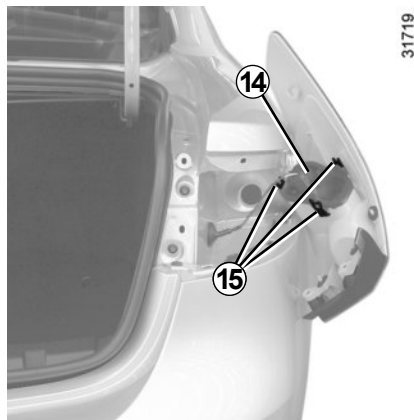


### Čtyřdveřové verze

#### Směrová/obrysová a brzdová světla

- Otevřete zadní výklopné dveře a odšroubujte šrouby **13**, poté vyjměte blok světel potažením dozadu.
- Uvolněte klipsy **15** pro vyjmutí držáku žárovky **14**.
- Vyšroubujte držák žárovky **16** nebo **17** a poté vyměňte žárovku.

**Poznámka:** Před nasunutím bloku světel se ujistěte, že kabel je na místě.

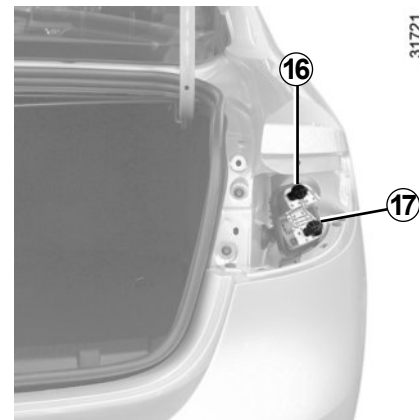


#### Směrové světlo 16

Typ žárovky: PY21W.

#### Obrysová a brzdová světlo 17

Typ žárovky: P21/5W.



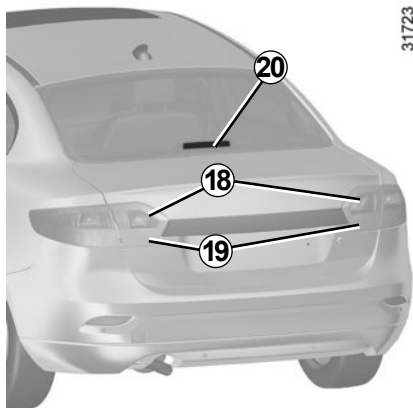
### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

#### Třetí brzdová a obrysová světla LED (podle typu vozidla)

Kontaktujte značkový servis.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/5)



### Čtyřdveřová verze (pokračování)

Couvací světlo zadních výklopných dveří 18 a zadní mlhové světlo 19

Obrat'te se na značkový servis.

### Třetí brzdové světlo 20

Obrat'te se na značkový servis.



### Pětidveřové verze

#### Zadní mlhové světlo 21

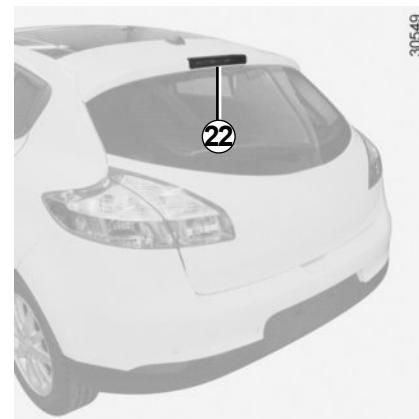
Odšroubujte držák žárovky jeho otočením ke středu vozidla s přístupem spodem.

**Typ žárovky: P21W**

#### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

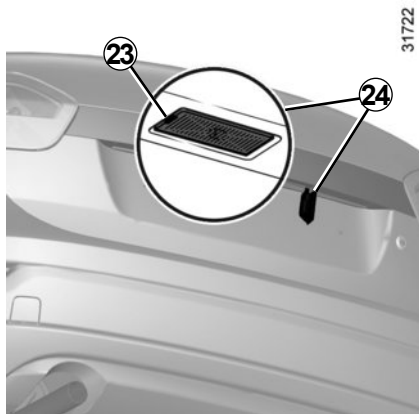
**Poznámka:** Zadní mlhové světlo je umístěno pouze na straně řidiče.



### Třetí brzdové světlo 22

Obrat'te se na značkový servis.

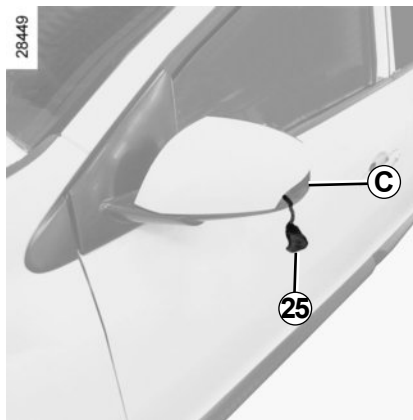
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (5/5)



### Osvětlení státní poznávací značky 24

- Odepněte svítidlo **24** stisknutím jazyčku **23**;
- Demontujte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

**Typ žárovky: W5W.**



### Boční směrová světla 25

- Odepněte blikáč **25** (pomocí plochého šroubováku nebo podobného nářadí umístěného do **C**, překlopte blikáč směrem odzadu k přední části vozidla);
- Otočte objímkou žárovky o čtvrtinu otáčky a žárovku vyjměte.

**Typ žárovky: W5W.**

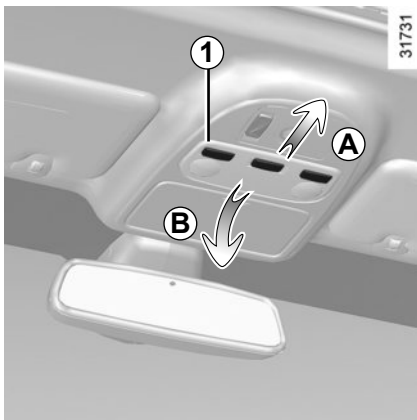
**Boční světla LED**  
(podle typu vozidla)

Kontaktujte značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)

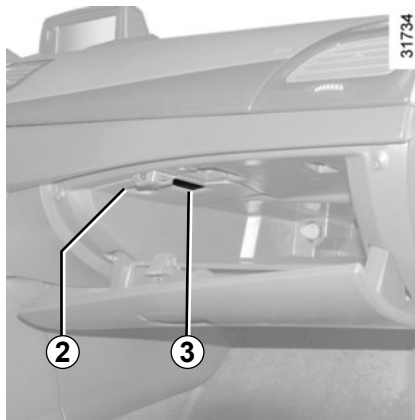


### Stropní svítidlo

- Nastavte všechny tři spínače do střední polohy,
- posuňte stropní svítidlo dozadu (pohyb **A**) a potom sklopte přední část dolů (pohyb **B**),
- Při vyjímání stropního svítidla dávejte pozor, abyste nezatáhli za elektrické vodiče.
- uvolněte rozptylovací stínítko **1**.

**Poznámka:** při vyjímání vadné žárovky si můžete pomoci plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.

**Typ žárovky: W5W.**



### Osvětlení odkládací přihrádky

Podle typu vozidla otevřete přístupový příklop **2** a takto můžete snáze uvolnit objímku žárovky **3**

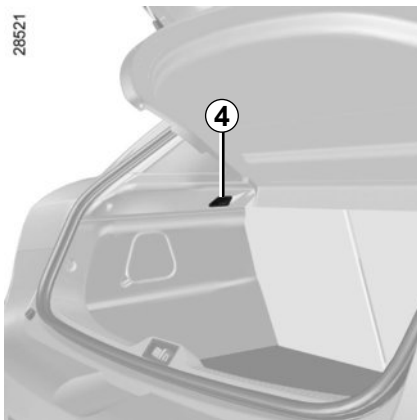
**Typ žárovky: C5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

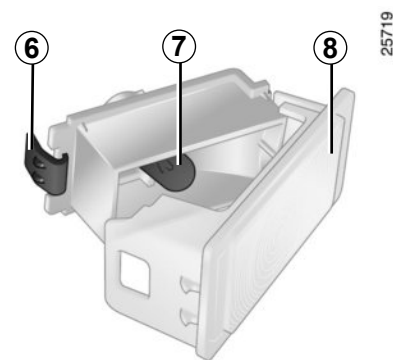
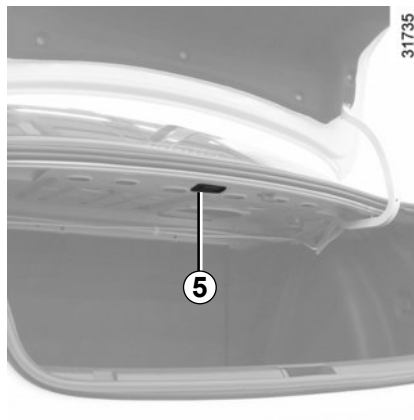


## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)



### Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte svítidlo **4** nebo **5** pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje.



Odpojte svítidlo.

Stiskněte jazyček **6**, abyste uvolnili rozptylovací stínítko **8** a získali tak přístup k žárovce **7**.

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## POJISTKY (1/2)



### Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Uvolněte kryt **A** nebo **B** (u některých vozidel).

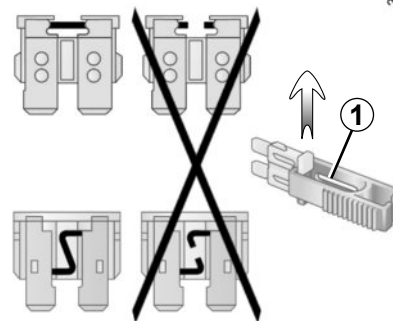
V souladu s legislativou nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



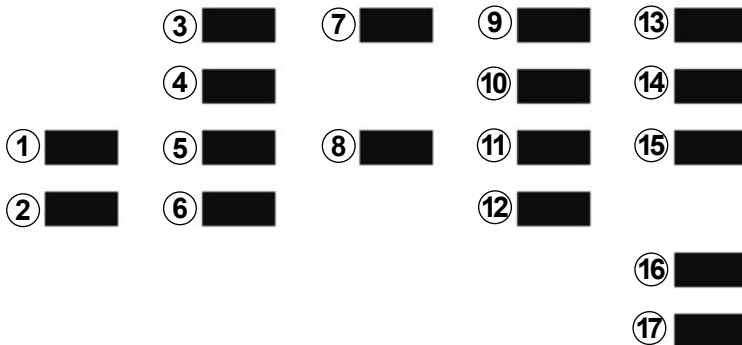
### Svorka 1

Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A** nebo **B**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

## POJISTKY (2/2)



33878

### Přiřazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

- 1** Automatická parkovací brzda,
- 2** Brzdová světla,
- 3** Automatické zamykání dveří,
- 4** Ovládání okna řidiče,
- 5** Centrální řídicí jednotka,
- 6** Směrové blikáče,

- 7** Navigační systém,
- 8** Zadní stěrač,
- 9** Ovládání pravého zadního okna,
- 10** Ovládání levého zadního okna,
- 11** ABS/ESC,
- 12** Ovládání oken z místa spolujezdce,
- 13** Ostřikovač,
- 14** Odmrazování zpětných zrcátek,
- 15** Autorádio,
- 16** Zásuvka pro příslušenství pod zadním sedadlem,
- 17** Zapalovač cigaret.



Některé doplňky jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **C**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.

# AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

## Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

## Připojení nabíječky

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

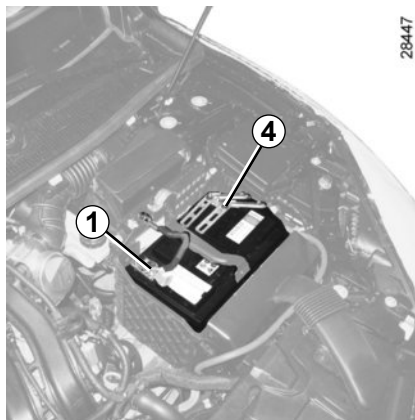
### Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.** Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

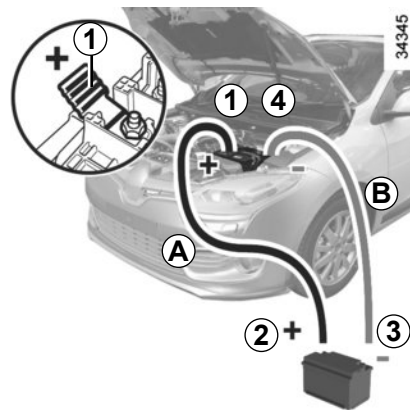


28447

Upevněte kladný kabel **A** na **držák 1** připevněný na svorce (+) a potom na **svorku 2** (+) akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte kabel záporného pólu **B** na **svorku 3** (–) akumulátoru dodávajícího proud, a poté na **svorku 4** (–) akumulátoru vybitého.

Nastartujte motor, a jakmile motor běží, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí ( **4 – 3 – 2 – 1** ).



34345



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

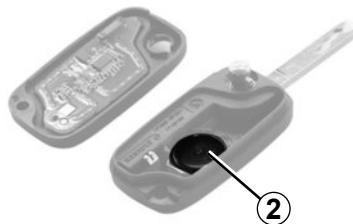
# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie



## Výměna baterie

Otevřete pouzdro přes otvor **1** pomocí mince a vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na dně víčka.

Při zpětné montáži zkontrolujte, že je kryt řádně zacvaknutý.



**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Nedotýkejte se prsty baterie ani jejích kontaktních plíšků. Používejte jemný hadřík.

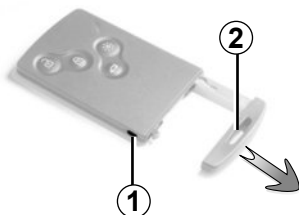


Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předejte je útvaru pověřenému sběrem nebo recyklací baterií.



Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.

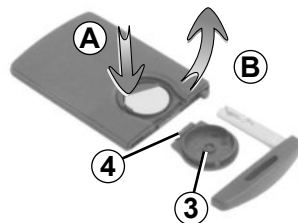
26860



### Výměna baterie

Objeví-li se na přístrojové desce zpráva „Keycard battery low“, vyměňte baterii karty RENAULT, stiskněte tlačítko **1** tak, že zatáhnete za rezervní klíč **2**, potom odklopte víko **3** pomocí jazýčku **4**.

Vyměňte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden ve víku **3**.



Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a poté stiskněte čtyřikrát v blízkosti vozidla jedno z tlačítek karty: při příštím spuštění motoru zpráva zmizí.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně připevněn.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

26862

26913



### Funkční porucha

Je-li baterie příliš slabá na to, aby zajistila fungování, můžete nastartovat (vložit kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

# PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



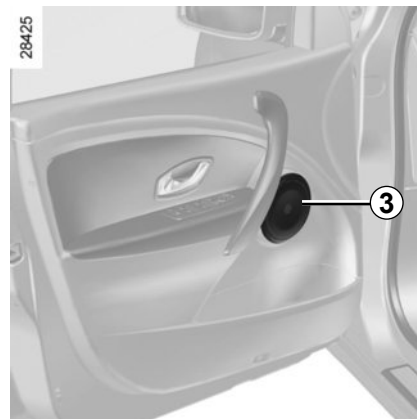
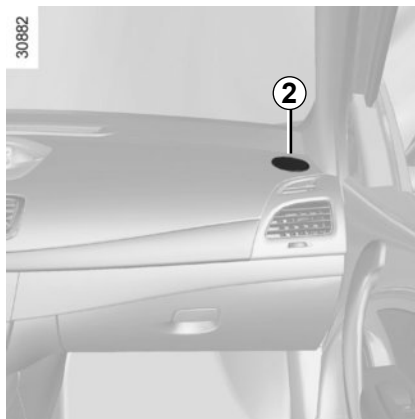
Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořnou prostory pro:

- autorádio **1**,
- výškové reproduktory **2**,
- reproduktory hloubek **3**.

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

## Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, napájení + a –, vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.  
Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.
- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.





## Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.**

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

## Použití vysílačích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

## Dodatečná montáž příslušenství

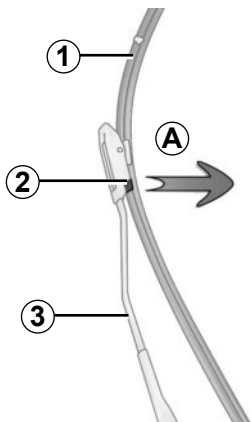
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístěte ji jenom na brzdový pedál.

## Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolyte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

# STÍRÁTKA STĚRAČŮ



25516

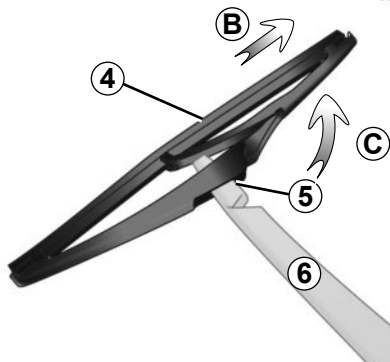
## Výměna stírátek předních stěračů 1

Při zapnutém zapalování a zastaveném motoru zcela sklopte páčku stěračů: zastaví se ve volné poloze kapoty.

Nadzvedněte rameno stěrače 3, zatáhněte jazýček 2 (pohyb A) a zatlačte stírátko nahoru.

### Zpětná montáž

Nasuňte stírátko na rameno až do připnutí. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno. Uvedte páčku stěračů do polohy zastavení.



23450

## Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 6.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor (pohyb C).
- Podle vozidla zatlačte na jazýček 5 a následně uvolněte stírátko tahem za něj (pohyb B).

### Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



– Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

## ODTAH: odstranění poruchy (1/2)

Před každým odtahováním vložte klíč do spínače nebo kartu RENAULT do čtečky pro odblokování sloupku řízení a, podle typu vozidla, sešlápněte spojkový pedál a zařaďte **jedničku** (páka umístěna na **N** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou).

Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidla s automatickou převodovkou).

Podle typu vozidla se sloupek řízení odemkne, funkce příslušenství jsou napájeny: Můžete použít osvětlení vozidla (výstražná světla, brzdová apod.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Po skončení odtahování dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



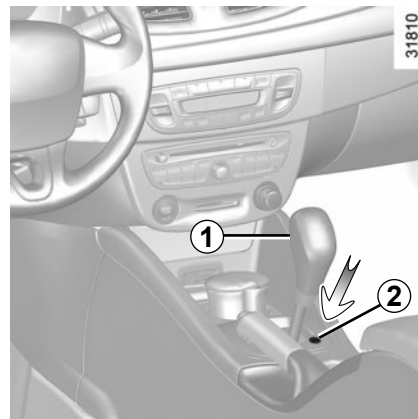
Během odtahování nevyjímajte klíč ze spínací skříňky nebo kartu RENAULT ze čtečky.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

### Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

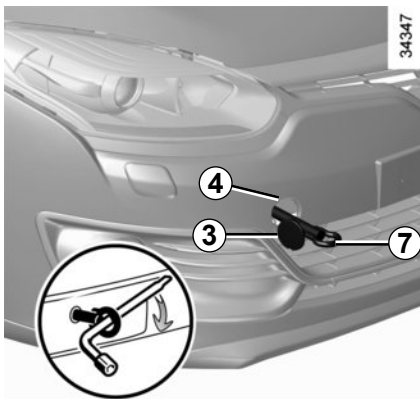
Když je motor vypnutý, mazání převodovky již není zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo ho odtahovat se zvednutými předními koly.

**Výjimečně** můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 80 km.



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, ji lze ručně uvolnit. Za tímto účelem vložte tyčku do otvoru **2** a zatlačte na tyčku a tlačítko pro odblokování **1** na páce zároveň.

## ODTAH: odstranění poruchy (2/2)

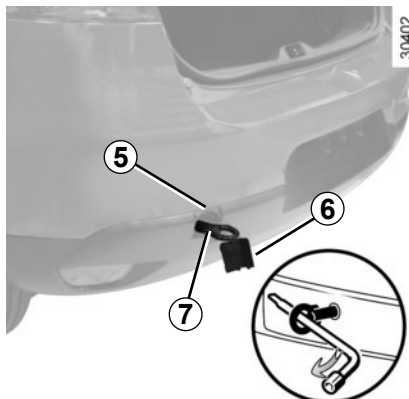


**Používejte výhradně tažné body vepředu 4 a vzadu 5.**

Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



### Přístup k odtahovacím úchytům

Uvolněte kryt 3 nebo 6 tak, že pod něj vsunete nějaký plochý nástroj (nebo klíč, který je součástí karty Renault).

**Zašroubujte tažné oko 7 na maximum:** nejdříve rukou až na doraz a potom je dotáhněte pomocí klíče na kola.

Používejte výhradně tažné oko 7 a klíč na kola, které jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v sadě nářadí (přejděte na odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **50 km/h**.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymřetí v případě brzdění.

Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně, dle typu vozidla, umístíte na jeho místo.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (1/8)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce výrobce.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Karta RENAULT neumožňuje zamknutí ani odemknutí dveří.	Slabá baterie karty.	Použijte rezervní klíč (viz informace o „integrovaném klíči“ v kapitole 1).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Vypněte přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz informace o „integrovaném klíči“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavce „Zamknutí, odemknutí otevíratelých částí“ v kapitole 1 a „Spuštění, zastavení motoru“ v kapitole 2).
Pomocí dálkového ovládání nelze odemknout nebo zamknout dveře.	Slabá baterie dálkového ovládání.	Použijte klíč.
	Používání přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako dálkové ovládání (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje nebo použijte klíč.
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavce „Zamknutí, odemknutí otevíratelých částí“ v kapitole 1 a „Spuštění, zastavení motoru“ v kapitole 2).

## PROVOZNÍ ZÁVADY (2/8)

Stisknete spouštěč.	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor.
Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (3/8)

Stisknete spouštěč.	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Motor nelze spustit. (vozidlo s kartou RENAULT).	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
	Karta RENAULT pro automatický režim není rozpoznána.	Umístěte kartu dovnitř vozidla.
	Karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky.
		Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívky.
Motor se zatepla špatně spouští.	Špatný přívod paliva (bublíny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese.	Kontaktujte značkový servis.
Motor nelze zastavit. (vozidlo s kartou RENAULT).	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Podle typu vozidla otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spuštění motoru (viz odstavec „Spuštění motoru“ v kapitole 2).

## PROVOZNÍ ZÁVADY (4/8)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Bílý kouř z výfuku.	Nemusí jít o skutečnou závadu. Kouř může vznikat také při čištění částicového filtru.	Viz informace „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pokud to není příčina problému, nechte je zkontrolovat ve značkovém servisu.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.



## PROVOZNÍ ZÁVADY (5/8)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
	Vadné potrubí chladicího okruhu.	Kontaktujte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
– když zatáčíte nebo brzdíte,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění, naplnění“ v kapitole 4).
– ve volnoběhu,	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
– zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte: kontaktujte značkový servis.
Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr.	Vyměňte filtrační vložku.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Kontaktujte značkový servis.
Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přisávání vzduchu).	Kontaktujte značkový servis.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (6/8)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Nechte zchladnout.
	Vybitý nebo opotřebovaný akumulátor.	Nabijte akumulátor nebo ho vyměňte.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny se rozsvítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení objímek.  Zkontrolujte nádrž s chladicí kapalinou: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny ( <b>po vychlazení motoru</b> ). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto opatření je pouze provizorní; obraťte se co nejdříve na značkový servis.



**Chladič:** V případě závažného nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor velmi horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Pozor: Používejte výhradně produkty schválené naším technickým oddělením.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (7/8)

Elektrické vybavení	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
	Pojistka stěračů je spálena.	Kontaktujte značkový servis.
	Pojistka zadního stěrače je spálena (stěrač funguje přerušovaně, nefunguje vůbec).	Vyměňte ji.
	Porucha motoru.	Kontaktujte značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Kontaktujte značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nadále nefungují.	Pouze na jedné straně: <ul style="list-style-type: none"> <li>– spálená žárovka,</li> <li>– vadné ukostření,</li> </ul>	Vyměňte žárovku. Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
	Na obou stranách: <ul style="list-style-type: none"> <li>– spálená pojistka,</li> </ul>	Vyměňte ji.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– vadný centrální modul směrových světel.</li> </ul>	Vyměnit: obraťte se na značkový servis.

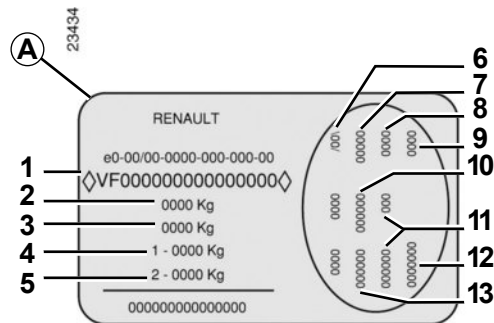
## PROVOZNÍ ZÁVADY (8/8)

Elektrické vybavení		MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Světlomety nadále nefungují.	Pouze jeden:	– spálená žárovka,	Vyměňte žárovku.
		– odpojený kabel nebo špatně umístěný konektor,	Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.
		– vadné ukostření.	Viz výše.
	Oba:	– pokud je obvod chráněn pojistkou.	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
Světlomety již nezasnou.		Vadná elektrická ovládání.	Kontaktujte značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.		<p>Nejedná se o závadu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty.</p> <p>Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.</p>	

# ***Kapitola 6: Technické charakteristiky***

Identifikační štítky . . . . .	6.2
Identifikační štítky motoru . . . . .	6.4
Rozměry . . . . .	6.6
Charakteristiky motorů. . . . .	6.8
Hmotnosti . . . . .	6.9
Tažné zatížení . . . . .	6.9
Náhradní díly a opravy . . . . .	6.10
Doklady o údržbě. . . . .	6.11
Antikorozní kontrola. . . . .	6.17

## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA (1/2)



**Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.**

**Přítomnost a umístění informací závisí na verzi vozidla.**

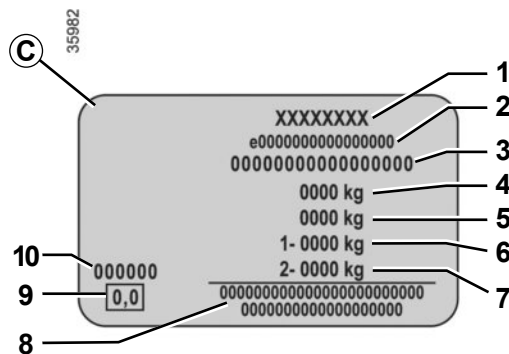
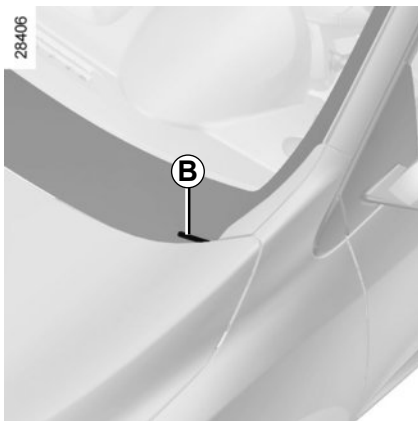
### **Výrobní štítek A**

- 1** Typ vozidla a sériové číslo.  
**U některých vozidel je tato informace uvedena na označení B.**
- 2** Maximální přípustná hmotnost vozidla (MMAC).

- 3** MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 4** (MMTA) Maximální přípustné zatížení přední nápravy.
- 5** MMTA na zadní nápravu.
- 6** Technické charakteristiky vozidla.
- 7** Označení laku.
- 8** Úroveň vybavení.
- 9** Typ vozidla.
- 10** Kód čalounění.
- 11** Doplněk ke specifikaci vybavení.
- 12** Výrobní číslo.
- 13** Kód vnitřního obložení.

Podle typu vozidla existují 2 typy štítků. V případě, že jde o jiný štítek, přejděte na následující stránku.

Diagram illustrating the location of the fuse box (C) in the front left wheel well area.



**Přítomnost a umístění těchto informací závisí na verzi vozidla.**

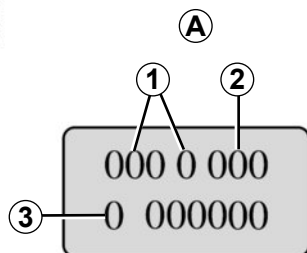
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.

**U některých vozidel tuto je tato informace připomenuta na označení B.**

- 4** MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem)
- 5** MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 6** MMTA (celkové maximální přípustné zatížení) přední nápravy.
- 7** Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 8** Vyhrazeno pro zápisy ohledně partnerství nebo doplňující zápisy.
- 9** Výfukové emise diesellového motoru.
- 10** Označení laku (kód barvy).

## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

33293

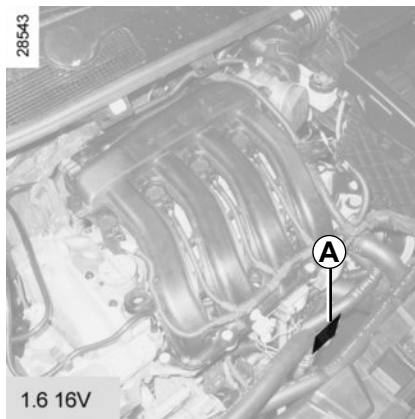


Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

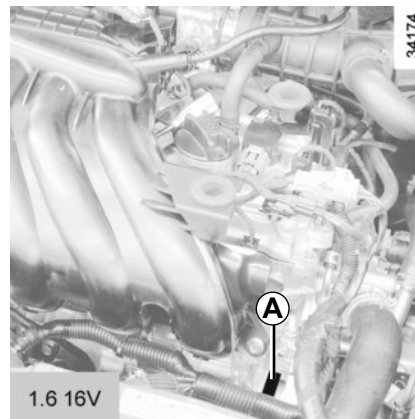
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru

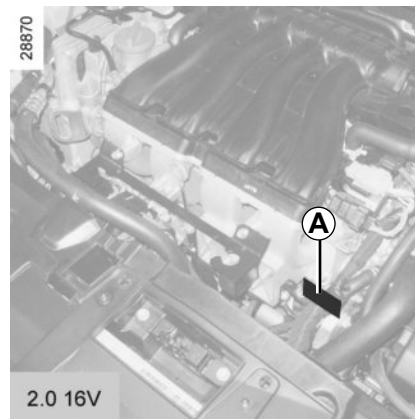
28543



34174

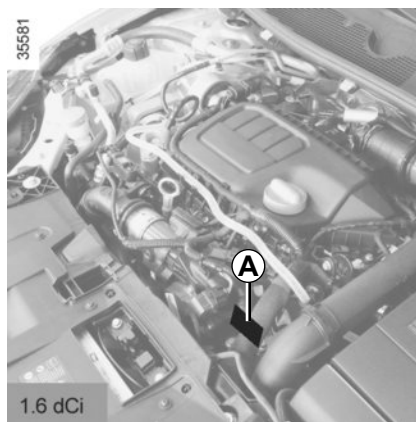
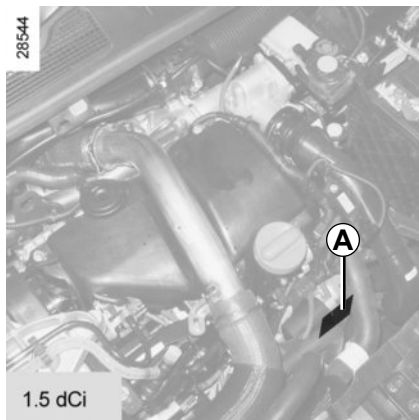


28870





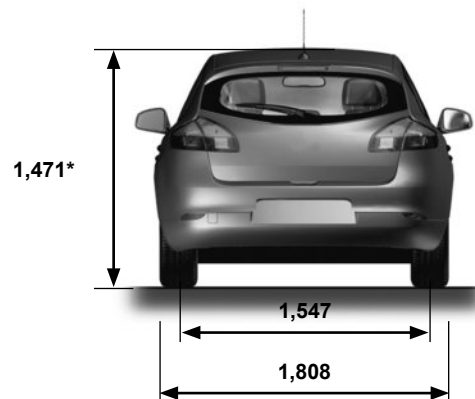
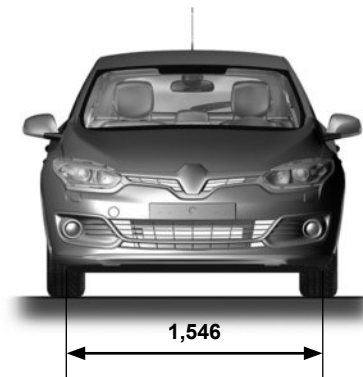
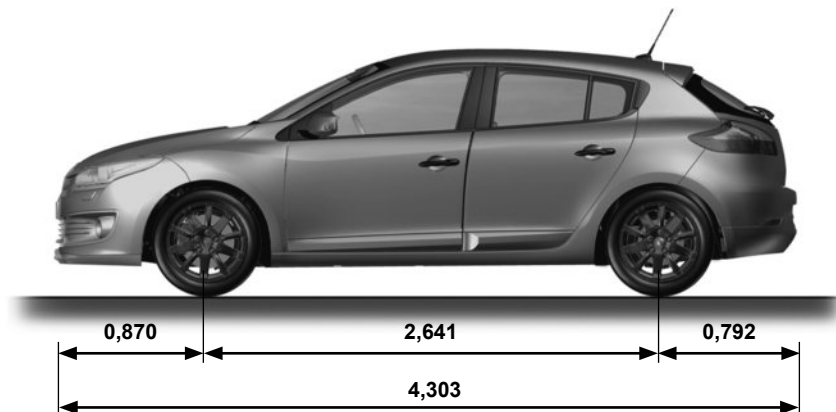
## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (2/2)



## ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

### Pětidvéřová verze

34346

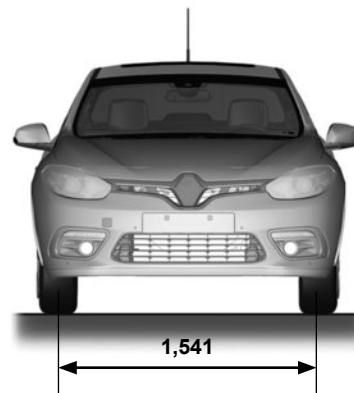
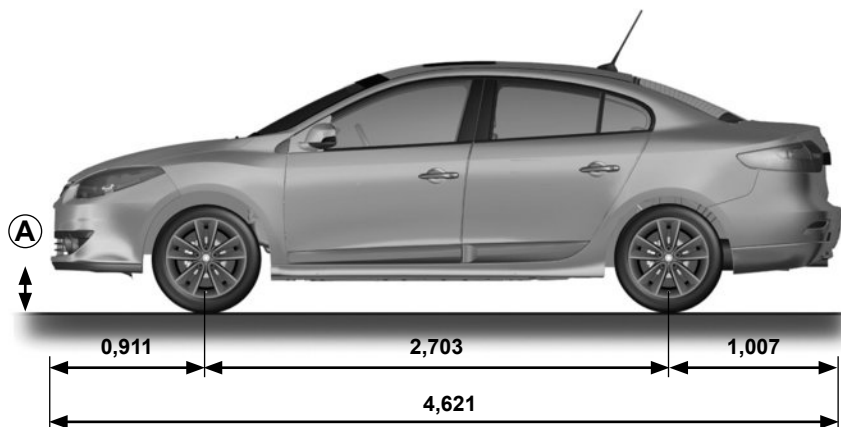


\* Naprázdno

## ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

### Čtyřdveřové verze

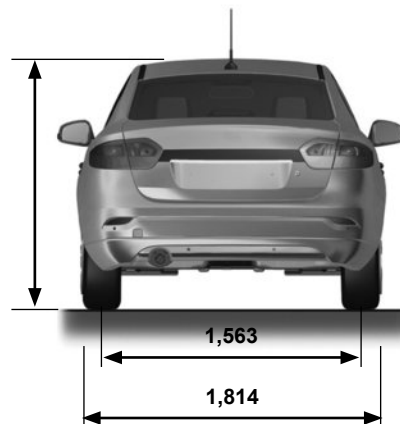
33867



#### Zvláštnosti vozidel se sníženou světlostí nápravy A

Pokud je světlá výška **A** Vašeho vozidla nižší než u sériově vyráběných vozidel, dbejte na tuto skutečnost při manévrování jako je parkování na chodníku, přejíždění retardérů, jízda po rozbité a/nebo zaváté vozovce... a přizpůsobte těmto podmínkám rychlost, jinak může dojít k poškození vozidla.

1,489\*



\* Naprázdno

## CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.6 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	1.6 dCi
<b>Typ motoru</b> (viz štítek motoru)	K4M	H4MD7	M4R	K9K	R9M
<b>Obsah válců</b> (cm³)	1,598	1,598	1,998	1,461	1,598
<b>Typ paliva</b> <b>Oktanové číslo</b>	<p>Bezolovnatý benzín <b>povinně</b>, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.  V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzín:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98;</li> <li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li> </ul>			<p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v příklopu palivové nádrže obsahuje informace ohledně povoleného paliva.</p>	
<b>Zapalovací svíčky</b>	<p>Používejte výhradně svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. V opačném případě se obraťte na značkový servis. Montáž nevyhovujících svíček může poškodit motor.</p>				

## HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

<b>Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC)</b> <b>Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)</b>	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
<b>Hmotnost brzděného přívěsu*</b>	se získá výpočtem: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Hmotnost nebrzděného přívěsu*</b>	650
<b>Maximální povolené zatížení tažného zařízení*</b>	75
<b>Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením</b>	80 kg (včetně nosného zařízení)

### \* Hmotnost přívěsu (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu  $MTR - MMAC$  roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
  - překročení MMTA vzadu o 15 %,
  - překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze nižšího z uvedených omezení).V obou případech platí, že maximální rychlost jízdní soupravy nesmí překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Razítko	
<b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Razítko	
<b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Razítko	
<b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			



# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

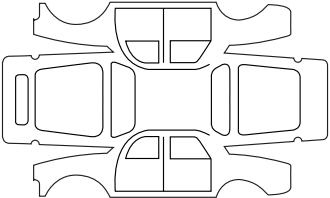
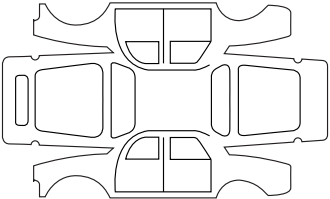
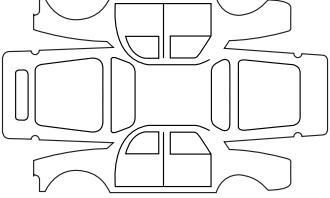
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

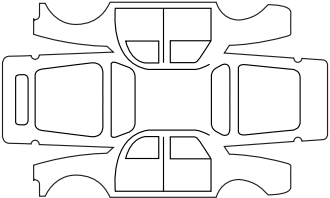
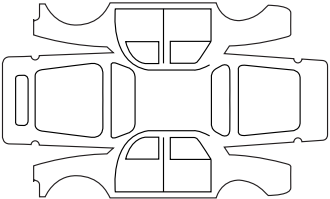
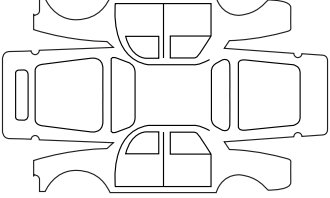
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

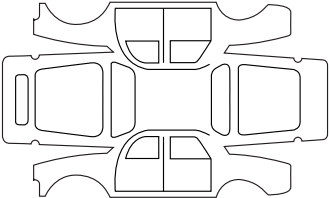
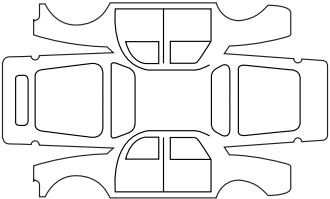
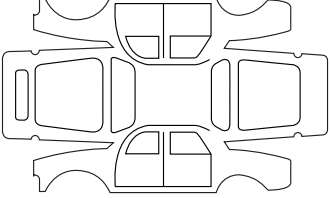
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

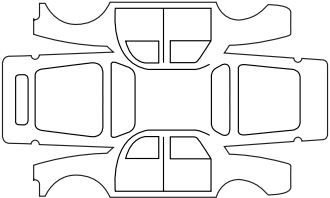
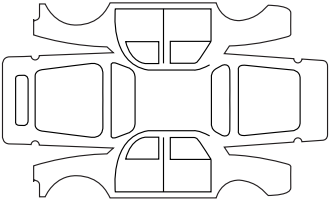
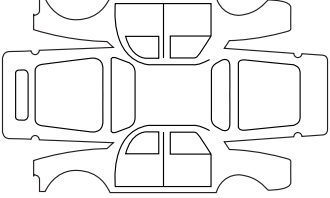
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

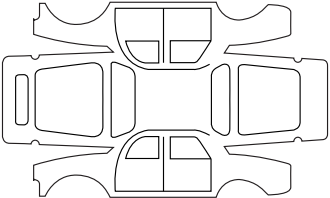
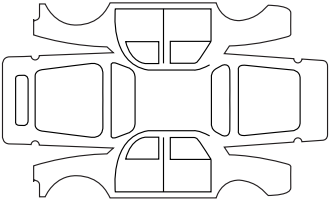
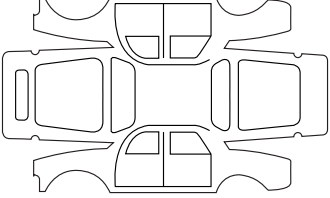
Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		



# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

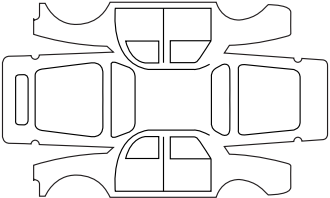
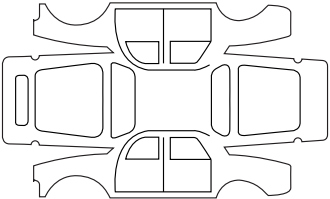
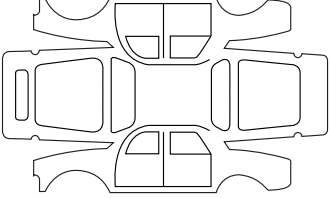
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/5)

## A

ABS .....	1.53, 2.22 → 2.25
airbag.....	1.21 → 1.26, 1.54
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.47
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.45
akumulátor.....	1.55, 4.13
oprava .....	5.28 – 5.29
ASR (protiprokluzový systém) .....	2.22 → 2.25
automatická převodovka (použití).....	2.38 → 2.40
automatické zamykání dveří při jízdě .....	1.14
autorádio.....	3.28

## B

baterie (dálkové ovládání) .....	5.30
baterie karty RENAULT .....	5.31
bezpečnost dětí .....	1.2, 1.4, 1.8, 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47, 3.12
bezpečnostní pásy.....	1.18 → 1.23, 1.25 – 1.26, 1.55
blikače .....	1.72, 5.14 → 5.18
boční směrová světla.....	1.52
výměna žárovek.....	5.23
bodová svítidla.....	3.15 → 3.17
brzdový asistent .....	2.22 → 2.25
brzdová kapalina .....	4.9
brzdový asistent pro nouzové situace .....	2.22 → 2.25

## C

couvací radar.....	2.33 → 2.35, 2.34 – 2.35
--------------------	--------------------------

## Č

čištění:	
interiér vozidla .....	4.16 – 4.17

## D

deaktivace airbagu předního spolujezdce .....	1.45
denní světla .....	1.73
děti .....	1.2, 1.10 – 1.11, 1.27 – 1.28
děti (bezpečnost).....	1.4, 1.8, 3.12
dětská sedačka.....	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.44
dětské zádržné systémy .....	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47
displej .....	1.52 → 1.55

doklady o údržbě .....	6.11 → 6.16
doplňková zádržná zařízení	
boční ochrany.....	1.25
k předním bezpečnostním pásům .....	1.21 → 1.23
k zadním bezpečnostním pásům .....	1.21 → 1.24
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům ..	1.21 → 1.23
doplňkové zádržné prostředky.....	1.21 → 1.23, 1.26
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům .....	1.21 → 1.26
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.14 → 2.16
dveře.....	1.10 – 1.11, 1.14
dveře / dveře zavazadlového prostoru .....	1.10 – 1.11, 1.14

## E

elektrické seřízení výšky světlých kuželů .....	1.76 – 1.77
ESC: Dynamická kontrola stability.....	2.22 → 2.25
elektronická kontrola stability.....	2.22 → 2.25

## F

filtr	
olejový .....	4.7
palivový naftový.....	4.10
vzduchový .....	4.10

## H

hladina motorového oleje .....	4.4 → 4.7
hladiny	
chladicí kapaliny.....	4.8
nádžky na ostřikovací kapalinu .....	4.10
hodiny .....	1.68 – 1.69
houkačka .....	1.72
huštění pneumatik .....	4.11 – 4.12

## CH

chladicí kapalina .....	1.55
-------------------------	------

## I

identifikační štítky .....	6.4 – 6.5
----------------------------	-----------

## J

jízda .....	2.2, 2.5 → 2.16, 2.18 → 2.35, 2.34 – 2.35, 2.38 → 2.40
-------------	--

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/5)

## K

kapota motoru.....	4.2 – 4.3
karta RENAULT	
baterie .....	5.31
použití .....	1.4 → 1.9
katalyzátor .....	2.8 – 2.9
klíč na kola.....	5.4 – 5.5
klíč na ozdobné kryty kol .....	5.5
klíče .....	1.2 – 1.3
klimatizace .....	3.4 → 3.11
kola (bezpečnost) .....	5.11 → 5.13
kontrola při sjíždění z kopce .....	2.22 → 2.25
kontrolky .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
kontrolní přístroje .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
kosmetická zrcátka .....	3.16

## L

lak	
údržba .....	4.14 – 4.15
loketní opěrky	
přední .....	3.19

## M

menu pro vlastní nastavení možností seřízení vozidla .....	1.67
měrka motorového oleje .....	4.5
místo řidiče .....	1.48 → 1.55
mihový světlomet .....	1.52, 5.18
montáž autorádia .....	5.32
motorový olej .....	1.55, 4.4 → 4.7
multimediální zařízení .....	3.28
mytí .....	4.14 – 4.15

## N

nádrž	
brzdové kapaliny .....	4.9
chladicí kapaliny .....	4.8
náhradní díly .....	6.10
nastavení teploty .....	3.6 → 3.10
navigace .....	3.28
navigační systém .....	3.28

## O

objem palivové nádrže.....	1.81 → 1.83
objemy motorového oleje .....	4.6 – 4.7
odemknutí dveří .....	1.12 – 1.13
odkládací schránka.....	3.20
odmrazování a odmlžování předního skla.....	3.5, 3.9
odmrazování a odmlžování zadního okna.....	3.5, 3.9
odstraňování emisí	
doporučení .....	2.14
ochrana proti korozi .....	4.14
omezovač rychlosti .....	2.26 → 2.28
opěrky hlavy .....	1.15 – 1.16
ostřikovač světlometů .....	1.79
ostřikovače .....	1.78 → 1.80, 4.10
osvětlení:	
přístrojová deska .....	1.73
vnější .....	1.73 → 1.75
vnitřní .....	3.15 → 3.17, 5.24 – 5.25
otevření dveří.....	1.10 → 1.13
ovládání .....	1.48 → 1.51
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu.....	3.28
ovládání oken .....	3.12 → 3.14
ozdobný kryt kola.....	5.5

## P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu.....	2.14
naplnění .....	1.55, 1.81 → 1.83
objem .....	1.81
specifikace .....	1.81 → 1.83
palivová nádrž	
objem .....	1.81 → 1.83
palubní deska .....	1.48 → 1.51
palubní počítač .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
píchnutí pneumatiky .....	5.2 → 5.5, 5.9 – 5.10
pneumatiky .....	2.18 → 2.21, 4.11 – 4.12, 5.11 → 5.13
podpora při rozjíždění do kopce .....	2.22 → 2.25
pojistky .....	5.26 – 5.27
pomocná parkovací brzda .....	2.11 → 2.13
pomocný parkovací systém .....	2.33 → 2.35, 2.34 – 2.35

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/5)

popelník .....	3.22
posilovač řízení .....	1.70
police při řízení nastavení .....	1.18 → 1.20
prostředky bočního zabezpečení .....	1.25
protiblokovací systém: ABS .....	2.22 → 2.25
protikorozi kontrola .....	6.17 → 6.22
protipokluzový systém: ASR .....	2.22 → 2.25
provoz s obytným přívěsem .....	3.26, 6.9
provozní závady .....	1.52 → 1.55, 5.37 → 5.44
přední sedadla s mechanickým ovládáním .....	1.17
seřízení .....	1.15, 1.17 → 1.20
předpínače .....	1.21
předpínače bezpečnostního pásu vpředu .....	1.21 → 1.23
předpínače bezpečnostních pásů .....	1.21 → 1.23
přeprava dětí .....	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47
přeprava nákladu na střeše .....	6.9
přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru .....	3.26
příslušenství .....	5.33
přístrojová deska .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59, 1.73

## R

regulátor - omezovač rychlosti .....	1.53, 2.26 → 2.32
regulátor rychlosti .....	2.26 → 2.32
reproduktory umístění .....	5.32
rezervní klíč .....	1.4 – 1.5
rezervní kolo .....	5.2 → 5.5
rolety slunečních clon .....	3.15 → 3.17
rozměry .....	6.6 – 6.7
ruční brzda .....	1.54, 2.10

## Ř

řadicí páka .....	2.10
řazení rychlostních stupňů .....	2.10, 2.38 → 2.40

## S

sada nářadí .....	5.4 – 5.5
sada pro nahuštění pneumatik .....	5.6 → 5.8
seřízení místa řidiče .....	1.15 – 1.16, 1.18
seřízení předních sedadel .....	1.17
seřízení světlometů .....	1.76 – 1.77
signál nebezpečí .....	1.72 – 1.73
signalizační osvětlení .....	1.73 → 1.77
sluneční clona .....	3.16
spuštění motoru .....	2.3 → 2.7
startovací spínač .....	2.3 – 2.4
stěrače .....	1.78 → 1.80
stíratka .....	5.34
stěrače a ostřikovače .....	1.80
stěrače/ostřikovače .....	1.78 – 1.79
stíratka stěračů .....	5.34
střešní nosič .....	3.27
střešní okno .....	3.12 → 3.14
střešní zahrádka střešní nosič .....	3.27
stropní svítidlo .....	3.15 → 3.17, 5.24 – 5.25
světelná signalizace .....	1.72
světla: brzdová .....	5.19
couvací .....	5.19
dálková .....	1.52, 1.74, 5.14 → 5.18
mlhová .....	1.75, 5.18 – 5.19
nouzová .....	1.72
obrysová .....	1.73, 5.19
seřízení .....	1.76 – 1.77
směrová .....	1.52, 1.72, 5.14 → 5.19
státní poznávací značky .....	5.23
tlumená .....	1.52, 1.73, 5.14 → 5.18
světlomety mlhové .....	5.18
pohyblivé směrové .....	1.74
přední .....	5.14 → 5.18
přídavné .....	5.18
seřízení .....	1.76 – 1.77
výměna žárovek .....	5.14 → 5.18

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/5)

systém kontroly tlaku v pneumatikách.....	2.18 → 2.21
<b>Š</b>	
šetření palivem .....	2.14 → 2.16
<b>T</b>	
tažná oka .....	5.35 – 5.36
tažná zatížení .....	6.9
tažné zařízení	
montáž .....	3.26
technické charakteristiky .....	6.4 → 6.7, 6.9 – 6.10
telefon .....	3.28
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru.....	2.5 → 2.7
tlak v pneumatikách.....	2.18 → 2.21, 4.11 – 4.12, 5.12
topení.....	3.4 → 3.10
<b>U</b>	
údržba	
karosérie .....	4.14 – 4.15
mechanické díly .....	4.2 – 4.3, 6.11 → 6.16
vnitřní obložení.....	4.16 – 4.17
ukazatele	
na přístrojové desce.....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
směrové .....	1.72, 5.19
vnější teploty .....	1.68
ukostření.....	6.9
úložné prostory .....	3.18 → 3.21
úložné schránky.....	3.18 → 3.21
upozornění	
světelná.....	1.72
zvuková .....	1.72
úprava.....	3.18 → 3.21
uzávěr palivové nádrže.....	1.81 → 1.83
<b>V</b>	
vazná oka .....	1.30 – 1.31, 3.26
venkovní teplota .....	1.68 – 1.69
ventilace .....	3.4 → 3.10
větrák.....	3.2 – 3.3
vlastní nastavení možností seřízení vozidla .....	1.67

vlastní nastavení vozidla .....	1.67
vlečení a odtah	
oprava .....	5.35 – 5.36
tažné zařízení.....	3.26
vnější přídavné osvětlení.....	1.74, 1.76 – 1.77
vnitřní obložení	
údržba .....	4.16 – 4.17
volant	
seřízení .....	1.70
volicí páka automatické převodovky.....	2.38 → 2.40
výměna kola .....	5.9 – 5.10
výměna žárovek .....	5.14 → 5.23
vypnutí motoru.....	2.4
vypuštění .....	4.4 → 4.7
<b>Z</b>	
záběh.....	2.2
zadní plošina .....	3.25
zamknutí dveří.....	1.2 → 1.11, 1.14
zamykání dveří.....	1.12 → 1.14
zapalovač cigaret.....	3.22
zapnutí zapalování vozidla .....	2.3 – 2.4, 2.6
zavazadlový prostor.....	3.24 – 3.25
zavření dveří.....	1.10 → 1.13
zásuvka pro příslušenství .....	3.22
závady	
funkční poruchy.....	5.37 → 5.44
zpětná zrcátka .....	1.71
zpětný chod	
přechod .....	2.10, 2.38 → 2.40
zprávy přístrojové desky.....	1.58 – 1.59
zvedák .....	5.4 – 5.5
zvedání vozidla	
výměna kola .....	5.9 – 5.10
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem .....	2.9
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....	2.8
zvuková a světelná signalizace .....	1.72
zvuková signalizace.....	1.10, 1.72, 1.74

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (5/5)

### Ž

žárovky

výměna.....5.14 → 5.23

životní prostředí..... 2.17

### C

couvací kamera ..... 2.36 – 2.37







( [www.myrenault.com](http://www.myrenault.com) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1143-4 – 99 91 065 43R – 03/2015 – Édition tchèque



9 9 9 1 0 6 5 4 3 R

**9P**